

Н. Сахарова М. Соколова

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА

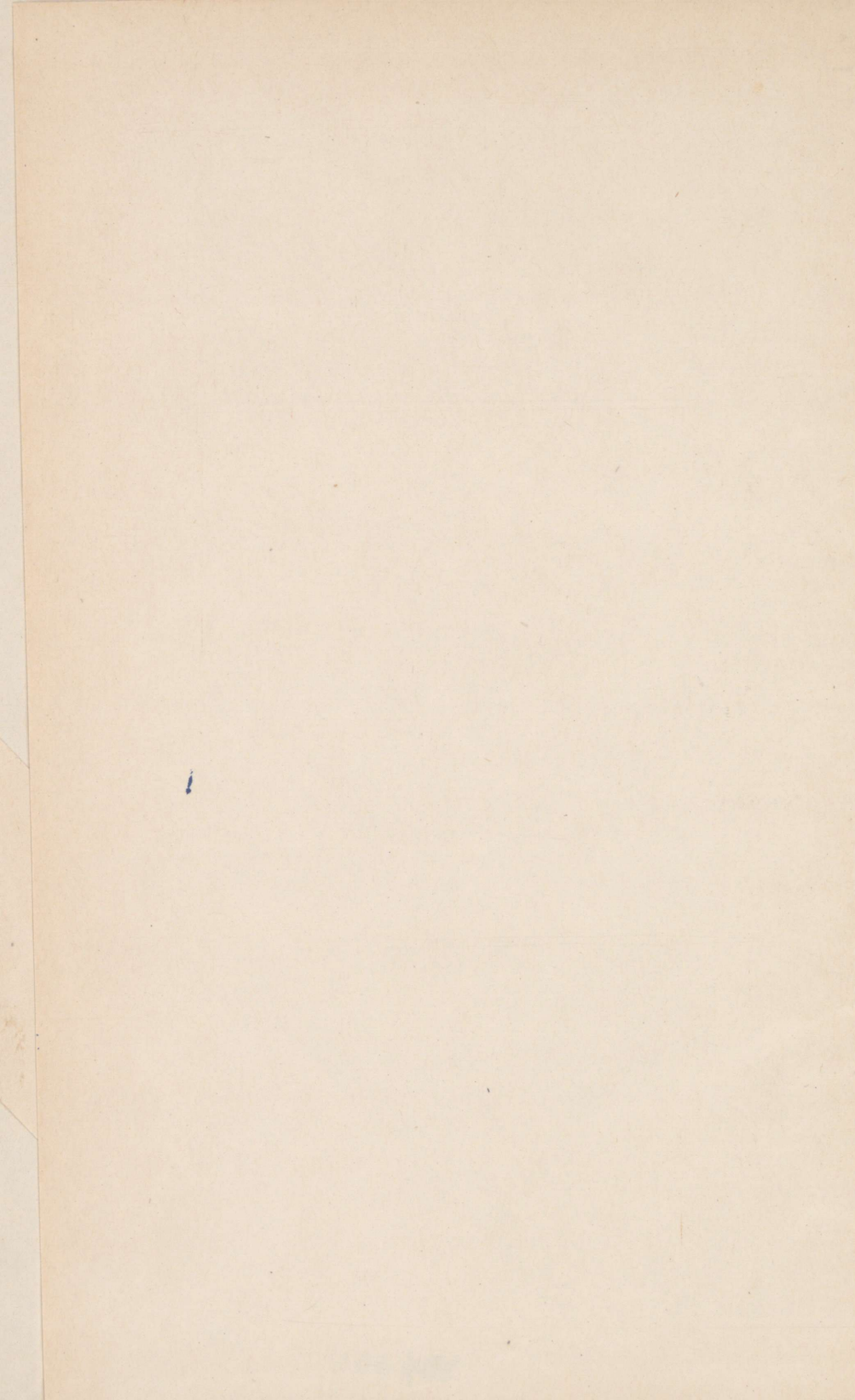
*Учебник - хрестоматия
для IX класса эстонской
средней школы*

ЭСТОНСКОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО



ARH

106 468



XIV
A-11122
Н. САХАРОВА и М. СОКОЛОВА

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА

УЧЕБНИК-ХРЕСТОМАТИЯ
ДЛЯ IX КЛАССА ЭСТОНСКОЙ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ



ЭСТОНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН 1957

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu

106468

ARHIIVKOGU

ВВЕДЕНИЕ.

В данный учебник-хрестоматию включены жизнь и литературная деятельность четырёх писателей: А. Н. Островского, И. С. Тургенева, Н. Г. Чернышевского и Н. А. Некрасова.

Расцвет творчества этих писателей можно отнести к 60-м годам 19 века. В это время в литературе наиболее ярко и полно отражается классовая борьба, обострившаяся под влиянием революционно-демократического движения в России.

50—60-е годы явились эпохой резкого перелома в жизни русского общества. Поражение царизма в Крымской войне обострило социально-классовые противоречия в России. Недовольство и возмущение угнетённых классов настолько возросло, что царское правительство вынуждено было в 1861 году отменить крепостное право.

Однако крестьяне не получили облегчения от реформы 1861 г. Они были освобождены без земли и остались такими же бесправными нищими, какими были до реформы.

Это понимали революционные демократы во главе с Чернышевским. Они отстаивали интересы крестьянства и проводили «идею крестьянской революции, идею борьбы масс за свержение всех старых властей» (В. И. Ленин).

Обострение социальной борьбы и революционный подъём в народных массах нашли своё отражение в литературе этого периода. Все прогрессивные литературные силы объединились вокруг журнала «Современник». Журналом руководили Некрасов, Чернышевский и Добролюбов, которые превратили этот журнал в революционную трибуну. В «Современнике» сотрудничали многие русские классики-писатели того времени.

Борьба за раскрепощение крестьян вызвала сильный подъём во всех областях русской жизни; стала оживляться наука (Сеченов, Боткин, Пирогов), искусство (Мусоргский, Бородин, Римский-Корсаков).

С особым блеском развивается в этот период русская драматургия. А. Н. Островский преобразовал своими пьесами русскую сцену, создал реалистический русский театр, театр большого общественного значения.

И. С. Тургéнев написáл в это время ромáн «Отцы и дéти», в котором дал обобщённый образ представителя русской передовой демократической молодёжи 60-х годов.

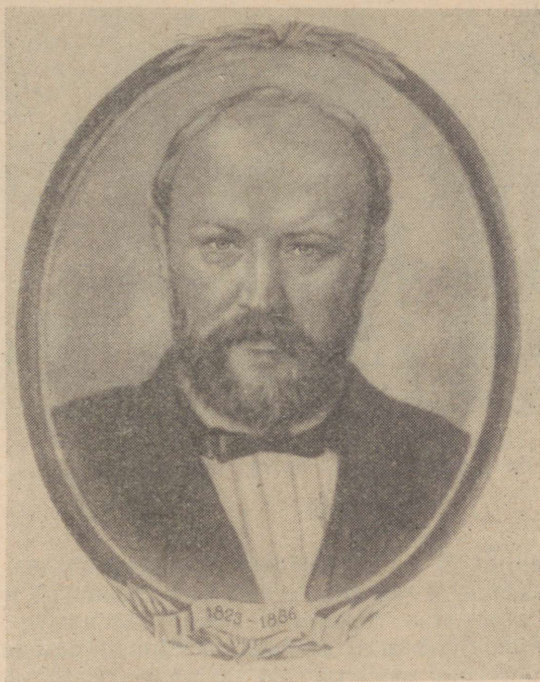
Крупнейшим событием в литературе 60-х годов явился роман Н. Г. Чернышевского «Что дéлать?», обрисовавший борцов революции — новых людей русского общества и указавший на необходимость народной революции.

Н. А. Некрасов в своих поэмах 60-х годов («Мороз — Красный нос», «Кому́ на Руси́ жить хоро́шо») показáл невыносимую жизнь крестьян и создал образ заступника за народное счастье.

60-е годы — замечательный период в развитии русской литературы, науки и искусства.

А. Н. ОСТРОВСКИЙ.

(1823—1886)



ШИРЕ ДОРОГУ! ПРАВДА НА СЦЕНУ ИДЕТ!
(Из отзывов зрителей на первые пьесы Островского.)

ЖИЗНЬ И ЛИТЕРАТУРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.

Детство. Великий русский драматург Александр Николаевич Островский родился в Москве 31 марта 1823 года. Отец Островского работал адвокатом. Мать его умерла рано, когда мальчику ещё не было девяти лет. Поэтому он рос на свободе, без присмотра и уже с раннего возраста имел возможность наблюдать окружающую его жизнь.

Семья Островского жила в Замоскворечье, в той части Москвы, которая была заселена купцами. Будущий драматург видел мрачный купеческий быт с его невежеством, грубостью и суевериями. Позднее Островский писал в своих воспоминаниях: «Тогда ещё тихое Замоскворечье, населённое богатыми купцами и вообще людьми достаточными, было особым миром. Там, в просторных домах, окружённых всевозможными службами и большими садами, мирные обыватели вели совершенно замкнутую семейную жизнь...»



Дом в Голиковском переулке, где родился А. Н. Островский.

Годы учения. В 1835 году Островский поступил в I-ую Московскую гимназию и окончил её очень успешно. У отца Островского была большая библиотека, и мальчик с детских лет полюбил чтение. Ещё школьником он сильно увлекался театром и сохранил любовь к нему на всю жизнь.

После окончания гимназии Александр Николаевич поступил на юридический факультет Московского университета. Однако он не чувствовал интереса к юридическим наукам и оставил университет, проучившись в нём два года. В студенческие годы интерес Островского к литературе и театру возрос ещё больше. Этому способствовало влияние известного русского критика 40-х годов В. Г. Белинского, статьи которого произвели на молодого Островского огромное впечатление.

Уже тогда он избрал театр и литературу делом всей своей жизни.

Годы службы. По желанию отца Островский поступил на службу в суд, который разбирал гражданские и уголовные дела. Благодаря этой службе, перед писателем открывалась жизнь, быт и взгляды русских купцов, мещан и чиновников первой половины 19 столетия. Всё это давало богатый материал писателю для его будущих драм и комедий. Островский говорил впоследствии об этом времени: «Не будь я в этом аду, не написать бы мне «Доходного места».

Островский общался с будущими персонажами своих произведений не только в судебных процессах. Он близко знакомился

с жителями Замоскворечья, изучал их быт и нравы, прислушивался к их живой народной речи.

Его отца, адвоката, тоже часто посещали купцы, приходившие писать жалобы, вести судебные дела и раскрывавшие перед ним все тайны своей деловой и семейной жизни.

Вопросы и задания.

1. Где и когда родился А. Н. Островский?
2. Кто был его отец?
3. Почему мальчик рос без присмотра?
4. Где жила семья Островского?
5. Кем было заселено Замоскворечье в то время?
6. Что писал Островский в своих воспоминаниях о Замоскворечье?
7. Где учился молодой Островский?
8. Что он полюбил с детских лет?
9. Почему он не окончил университета?
10. Какое влияние оказали на молодого Островского статьи Белинского?
11. Что стал делать Островский, оставив университет?
12. Какое значение имела служба для творчества писателя?
13. Что говорил Островский о своей службе?
14. Где ещё Островский имел возможность изучать нравы своих будущих персонажей?

1. Расскажите о юности А. Н. Островского.

Начало литературной деятельности. В 1847 году в газете «Московский городской листок» были напечатаны первые произведения Островского: сцены «Банкрот», «Картины семейного счастья» и повесть «Записки замоскворецкого жителя». Это была первая и последняя повесть драматурга, с тех пор он писал только драматические произведения.

В этой повести Островский говорит о Замоскворечье: «До сих пор известно было только положение и имя этой страны, что же касается до обитателей её, т. е. образ жизни их, язык, нравы, обычаи, степень образованности, всё это было покрыто мраком неизвестности...»

В своих комедиях Островский и описывает обитателей этой «неизвестной страны» — Замоскворечья, раскрывая перед читателем весь мрачный быт русского купечества и чиновничества, порождённых самодержавным строем.

Недаром А. Н. Островского называли «Колумб Замоскворечья».

Первые опубликованные сцены молодого писателя вызвали среди читателей большой интерес и заслужили признание в литературных и театральных кругах. В своей автобиографии драматург отмечает: «... я стал считать себя русским писателем и уже без сомнений и колебаний поверил в своё призвание».

Комедия «Свои люди — сочтёмся». Островский развил позднее сценки «Банкрот» в комедию «Свои люди — сочтёмся», которая была напечатана в журнале «Москвитянин».

Содержание этой комедии заключается в следующем. Богатый купец Большов решил ещё больше разбогатеть. Чтобы обмануть своих кредиторов и не платить им долгов, он объявляет себя банкротом, то есть, разорённым. Он женит на своей дочери приказчика Подхалюзина, и передаёт им для вида, фиктивно, все свои деньги и торговлю, чтобы таким образом сохранить всё состояние. Однако хитрый и ловкий Подхалюзин вместе с молодой женой в свою очередь обманывают старика Большова и присваивают себе всё его имущество, из-за которого тот пошёл на обман и подлоги.

Так Островский впервые показал читателям семейные и денежные отношения в купеческой среде, которые раньше были скрыты от чужих глаз.

Критик Добролюбов назвал средь, изображённую драматургом в его комедии, «тёмным царством».

Однако представители этого «тёмного царства» враждебно встретили пьесу. На Островского был отправлен доклад Николаю I. Пьесу запретили ставить в театрах, а сам писатель вынужден был уйти со службы. Его объявили политически неблагонадёжным.

Творчество Островского до 1855 года. Неудача с постановкой первой пьесы не смутила Островского. Он продолжает писать. В произведениях этого периода писатель ещё идеализирует патриархальный быт русского купечества. Изображая жестокость и самодурство купцов, Островский стремился вместе с тем показать, что даже самым закоренелым из них свойственны добрые чувства и поступки. Поэтому пьесы, написанные драматургом в период с 1850—1855 года, не содержат в себе острого осуждения жизни и нравов купечества и часто завершаются счастливым концом. Таковы пьесы «Бедность не порок» и «Не в свои сани не садись».

Начиная с середины 50-х годов Островский сближается с прогрессивными литературными кругами и печатает свои произведения в самом передовом журнале того времени — «Современнике», которым руководил Некрасов. С этого времени разоблачение «тёмного царства» становится в пьесах Островского всё острее и непримиримее.

Вопросы и задания.

1. Когда были напечатаны первые произведения Островского?
2. Какие это были произведения?
3. О чём говорилось в повести Островского?
4. Почему Островского называли «Колумб Замоскворечья»?
5. Что показал Островский в комедии «Свои люди — сочтёмся»?
6. Что назвал Добролюбов «тёмным царством»?
7. Как приняли пьесу Островского представители купечества и правящие круги?

8. Как Островский изображает купечество в пьесах «Бедность не порок» и «Не в свои сани не садись»?

9. С кем сближается писатель в середине 50-х годов?

10. Каких писателей объединял журнал «Современник» и кто руководил этим журналом?

11. Как повлияло на Островского сближение с прогрессивными литературными кругами?

1. Расскажите, как началась литературная деятельность Островского.

2. Передайте содержание комедии «Свои люди — сочтёмся».



«Свои люди — сочтёмся».
(Сцена из комедии.)

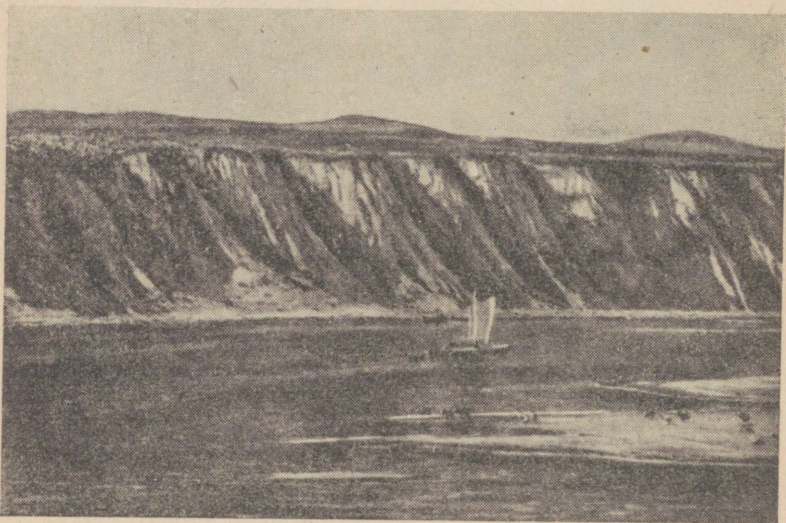
Творчество Островского после 1855 года. В 1856 году писатель печатает в журнале «Современник» свою новую пьесу «Доходное место». Действующими лицами этой пьесы являются уже не купцы, а чиновники.

Главный герой произведения — Жадов. Это честный и образованный человек, который не хочет мириться с продажностью и карьеризмом окружающих его чиновников. Из-за своей честности он теряет «доходное место» и терпит нужду. Однако Жадов не сдаётся, не идёт против своей совести и верит в то, что когда-нибудь правда победит.

Тематика произведений и круг действующих лиц у Островского всё более расширяется. Он создаёт целый ряд пьес, в которых изображает русских дворян. В комедиях Островского дворяне — это вымирающий класс, разорённый материально и морально слабый и опустившийся. Писатель гневно обличает бездельников, пустых и легкомысленных искателей «богатых не-

вѣст», а также бесчеловѣчных тиранов, вышедших из среды дворян и аристократов («Волки и овцы», «Бѣшеные деньги», «Бесприданница» и другие).

Много драм и комедий Островский посвятил изображенію русских актѣров. Горячо интересуясь театром и создавая для него драматическіе произведенія, писатель близко стоял к театральному міру и хорошо знал жизнь и работу актѣров. В своих пьесах Островский показывает жалкое, бесправное положеніе русскаго актѣра, целиком зависящаго от дельцовъ и театральныя предпринимателей. Персонажи пьес Островскаго из театральнаго жизни — это талантливые, честные люди, всей душой любящие искусство. Но талант и высокіе моральные качества актѣра не ценятся богатой публикой. Наслаждаясь и развлекаясь искусствомъ театра, богатеи в то же время смотрятъ на актѣра свысока и с презрѣніем, не считаютъ его равнымъ себе. Многие из актѣрской среды, люди болѣе слабые, смиряются с такимъ бесправнымъ существованіем, становятся шутами у дворян и купцовъ. Только немногіе несутъ высоко своё званіе актѣра. Такова судьба людей искусства в пьесахъ «Лес», «Безъ вины виноватые», «Таланты и поклонники».



Вид на Волге.

Поездка по Волге и историческіе пьесы. В 1856 году Островский совершилъ поездку по Волге с целью изучить бытъ волжскихъ жителей и историческое прошлое Поволжья. В результатѣ этой поездки писатель создаётъ целый рядъ пьес из жизни волжанъ; лучшей из нихъ является драма «Гроза».

В 60-х годах 19 века среди русских образованных людей повысился интерес к истории, к прошлому своего народа. Это общее настроение, а также знакомство с историческими местами на Волге, — всё это вдохновило Островского на создание исторических пьес. Эти произведения драматурга проникнуты горячей любовью к родине и ненавистью к её врагам. В этих пьесах Островский правдиво и ярко воспроизводит как исторические события прошлого, так и картины быта давно минувшего времени.

Вопросы и задания.

1. Какую пьесу Островского печатают в журнале «Современник» в 1856 г.?
2. Кто является действующими лицами этой пьесы?
3. Как изображает Островский русских дворян?
4. В каких произведениях он описывает дворян?
5. Почему писатель хорошо знал жизнь театра?
6. Каково было положение актёров?
7. Как относилась к актёрам богатая публика?
8. Какими изображает драматург актёров?
9. В каких пьесах он изображает актёров?
10. Зачем Островский поехал на Волгу?
11. Какая драма была написана в результате этой поездки?
12. Что вдохновило Островского на создание исторических пьес?
13. Что рисует писатель в этих пьесах?

1. Передайте кратко содержание пьесы «Доходное место».
2. Расскажите содержание пьесы Островского, которую вы видели в театре, в кино или читали на эстонском или на русском языках.
3. Переведите на эстонский язык следующие слова: продажа, продажность, проданный; разорять, разорение, разорённый, разорившийся; смиряться, примириться, непримиримо, смиренный; миновать, минувший, неминуемое.
4. Составьте предложения со следующими выражениями:

1) терпеть нужду; 2) смотреть свысока; 3) историческое событие.

Последние годы жизни А. Н. Островского. Огромный труд над произведениями, известность Островского как писателя, не давали ему, однако, никаких материальных доходов. Драматург живёт в постоянной нужде, испытывает денежные затруднения. Ему приходится содержать к тому же большую семью.

В письме к одному знакомому Островский писал: «... выгод от театра я почти не имею, хотя все театры в России живут моим репертуаром!»

До Островского театры заполняли пустые трагедии и водевилы, переведённые с иностранного языка. Все пьесы, перед тем как попасть на сцену, должны были проходить через дирекцию государственных театров. Эти театральные чиновники не понимали пьес Островского с их реалистическим, обличительным содержанием. Поэтому Островскому приходилось иногда отдавать

свои пьесы в театр бесплатно, лишь бы только видеть их поставленными на сцене.

Островский работал для театра не только как драматург, но и как общественный деятель. Он боролся против рутины и консерватизма в театре того времени. В 1870 году он организовал в Москве «Артистический кружок», а в 1874 году — «Общество русских драматических писателей и оперных композиторов».

В 1881 году Островский подал правительству докладную записку, в которой писал: «Театр с честным, художественным, здоровым народным репертуаром развивает народное самосознание и воспитывает сознательную любовь к отечеству. Драматическая поэзия ближе к народу, чем все другие отрасли литературы. Всякие другие произведения пишутся для образованных людей, а драмы и комедии — для всего народа. . .»

В 1886 году мечты Островского о реорганизации театра начали, наконец, осуществляться. В январе этого года его назначили заведующим репертуаром Московских театров и директором театрального училища. Однако нужда и неустанный труд уже подорвали здоровье писателя, и 2-го июня 1886 года Островский умирает, так и не успев осуществить своей мечты о новом русском театре.

Народность творчества А. Н. Островского. Островского называют отцом русской драмы. Только с появлением пьес Островского русский театр начал отображать русскую действительность, впервые героями пьес стали русские люди. Только при Остров-



Кабинет А. Н. Островского. Слева диван, на котором скончался А. Н. Островский.

ском в русский театр вошла национальная реалистическая комедия и драма. Недаром Добролюбов назвал произведения Островского «пьесами жизни».

В своих пьесах Островский широко отражает народное творчество. Он воспроизводит народные обычаи, обряды, песни (пьесы «Снегурочка», «Бедность не порок» и другие).

Народность пьес Островского проявляется и в языке его произведений. Герои его говорят сочным, народным, живым языком, широко пользуются народными словечками, сравнениями, поговорками. Поэтому речь его героев очень живая, эмоциональна и соответствует облику и характеру каждого персонажа.

Народные пословицы драматург использует и в названиях своих пьес: «Бедность не порок», «Свой люди — сочтёмся», «Не в свой сани не садись», «Правда хороша, а счастье лучше», «Не всё коту масленица» и целый ряд других.

Говоря о языке произведений Островского, А. М. Горький назвал писателя «чародеём слова».

Вопросы и задания.

1. В каких условиях жил Островский почти всю свою жизнь?
2. Что писал Островский в письме к одному знакомому?
3. Что ставили в русских театрах до Островского?
4. Чем отличались пьесы Островского от переводных?
5. Как относились театральные чиновники к пьесам русского драматурга?
6. Против чего боролся Островский в театре?
7. Что он писал в докладной записке, поданной правительству?
8. Какую должность получил Островский в 1886 году?
9. Когда умер Островский?
10. Кем называют Островского?
11. Почему Добролюбов назвал пьесы Островского «пьесами жизни»?
12. Какие пьесы стал ставить русский театр с появлением Островского?
13. Как отражает Островский в своих пьесах народное творчество?
14. Каким языком говорят герои пьес Островского?
15. Что особенного в названиях пьес Островского?
16. Как назвал А. М. Горький Островского?

1. Расскажите о последних годах жизни Островского.
2. Расскажите, в чём проявляется народность творчества писателя.
3. Вспомните, какие русские пословицы использует драматург в своих произведениях.

Краткое содержание драмы А. Н. Островского «Гроза».

События драмы происходят в маленьком городке на Волге. Здесь живёт купчиха Кабанова со своими взрослыми детьми, сыном Тихоном и дочерью Варварой. В семье царит жестокий произвол. Самая «Кабаниха», как её называют окружающие, злая и властная женщина. Она суеверна и невежественна, как и большинство жителей этого городка. Сын её Тихон находится в пол-

ном подчинении у матери, он вырос слабым и безвольным человеком. Её дочь Варвара обманывает мать и в конце концов совсем убегает из дома.

У Тихона есть жена Катерина, которая совсем не похожа на других обитателей города Калинова. Она не хочет мириться с той мрачной жизнью, которая её окружает в семье мужа.

Живёт в Калинове и купец Дикой, такой же самодур, как Кабаниха. Он очень грубо обращается со своими родными, в особенности с племянником Борисом. Борис недавно приехал в этот город, ему трудно привыкнуть к такой безрадостной жизни и к характеру своего дяди.

Этого Бориса полюбила Катерина. Он кажется ей не таким, как все окружающие её люди, в нём она надеется найти настоящие человеческие чувства и с ним она надеется также найти светлую, счастливую жизнь. Борис тоже любит Катерину. Когда Тихон уезжает в город по делам матери, Катерина тайно встречается с Борисом. Но Катерина не хочет скрывать свою любовь, она не умеет хитрить и обманывать, как Варвара. Когда Тихон возвращается, Катерина признаётся ему во всём.

Это признание происходит во время грозы. По верованиям жителей Калинова гроза посылаётся людям в наказание за их грехи, поэтому Катерина видит в этой грозе расплату за свою любовь.

После этого жизнь Катерины становится невыносимой. Кабаниха всячески издевается над Катериной и заставляет всех делать то же. Она не позволяет Тихону простить жену. Борис также оказывается беспомощным человеком и ничем не может помочь Катерине в трудную для неё минуту. Катерина не выдерживает в конце концов такой жизни и бросается в Волгу.

ГРОЗА.

(Драма в пяти действиях.)
(В отрывках.)

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ.

Общественный сад на высоком берегу Волги, за Волгой сельский вид. На сцене две скамейки и несколько кустов.

ЯВЛЕНИЕ ПЕРВОЕ.

Кулигин сидит на скамье и смотрит за реку.
Кудряш и Шапкин прогуливаются.

Кулигин (поёт). «Среди долины ровныя, на гладкой высоте. . .» (Перестаёт петь.) Чудеса, истинно надобно сказать, что чудеса! Кудряш! Вот, братец ты мой, пятьдесят лет я каждый день гляжу за Волгу и всё наглядеться не могу.

Кудряш. А что?

Кулигин. Вид необыкновенный! Красота! Душа радуется.

Кудряш. Ништо!¹

Кулигин. Восторг! А ты: «ништо». Пригляделись вы, либо не понимаете, какая красота в природе разлита.

Кудряш. Ну, да ведь с тобой что толковать! Ты у нас антик², химик.

Кулигин. Механик, самоучка-механик.

Кудряш. Всё одно.

(Молчание.)

Кулигин (показывает в сторону). Посмотри-ка, брат Кудряш, кто это там так руками размахивает?

Кудряш. Это? Это — Дикой племянника ругает.

Кулигин. Нашёл место!

Кудряш. Ему вездé место. Бойся, что ль, он когó! Дошёл к нему на жéртву Борис Григорьич, вот он на нём и ёздит.

Шапкин. Уж такогó-то ругателя, как у нас Савёл Прокофьич, поискать ещё! Ни за что человека оборвёт.

Кудряш. Пронзительный мужик!

Шапкин. Хороша́ тоже и Кабаниха.

Кудряш. Ну, да та хоть, по крайности, всё под видом благочестия, а ётот, как с цепи сорвался!

Шапкин. Унять-то его некому, вот он и воёет!

Кудряш. Мало у нас парней-то на мою статью, а то бы мы его озорничать-то отучили.

Шапкин. А что бы вы сделали?

Кудряш. Постращали бы хорошенько.

Шапкин. Как это?

Кудряш. Вчетверóm ётак, впятерóm, в переулке где-нибудь поговорили бы с ним с глазу на глаз, так он бы шёлковый сделался. А про нашу науку-то и не пикнул бы никому, только бы ходил да оглядывался.

Шапкин. Недаром он хотёл тебя в солдаты-то отдать.

Кудряш. Хотёл, да не отдал, так это всё одно, что ничегó. Не отдаст он меня, он чует носом-то своим, что я свою голову дешёво не продам. Это он вам страшен-то, а я с ним разговаривать умею.

Шапкин. Ой ли?³

Кудряш. Что тут: ой ли! Я грубиян считаюсь; за что ж он меня держит? Стало быть, я ему нужен. Ну, значит, я его и не боюсь, а пуцай⁴ же он меня бойся.

Шапкин. Уж будто он тебя и не ругает?

Кудряш. Как не ругать! Он без ётого дышать не может. Да

¹ Ништо (разг.) — ничегó особенного;

² Антик (устар.) — здесь: редкий, особенный человек;

³ Ой ли (разг.) — так ли это?

⁴ Пуцай (разг.) — пускай.

не спускаю и я: он слово, а я десять; плонет, да и пойдёт. Нет, уж я перед ним рабствовать не стану.

Кулигин. С него, что ль, пример брать! Лучше уж стерпеть.

Кудряш. Ну, вот, коль ты умён, так ты его прежде учтивости-то выучи, да потом и нас учи.

Вопросы и задания.

1. Где происходит действие в начале драмы?
2. Чем любитесь Кулигин?
3. Как относится Кудряш к этой красоте?
4. О ком говорят Кудряш и Кулигин?
5. Что хочет сделать Кудряш?
6. Почему Кудряш не боится Дикого?
7. Как обращается Дикой со своим племянником?

1. Расскажите своими словами, о чём говорят Кудряш с Кулигиным.
2. Опишите характер купца Дикого по словам Кудряша и Кулигина.
3. Составьте предложения со следующими словами и выражениями:
 - 1) наглядеться;
 - 2) приглядеться;
 - 3) прогуливаться;
 - 4) толковать;
 - 5) с цепи сорвался;
 - 6) с глазу на глаз;
 - 7) брат пример.
4. Подберите синонимы к следующим словам: истинно; толковать; постращать; учтивость.

ЯВЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ.

Кулигин, Борис.

Борис. Эх, Кулигин, больно трудно мне здесь, без привычки-то! Все на меня как-то дико смотрят, точно я здесь лишний, точно мешаю им. Обычаев я здешних не знаю. Я понимаю, что всё это наше русское, родное, а всё-таки не привыкну никак.

Кулигин. И не привыкнете никогда, сударь.

Борис. Отчего же?

Кулигин. Жестокие нравы, сударь, в нашем городе, жестокие! В мещанстве, сударь, вы ничего, кроме грубости да бедности нагольной¹, не увидите. И никогда нам, сударь, не выбиться из этой коры! Потому что честным трудом никогда не заработать нам больше насущного хлеба. А у кого деньги, сударь, тот старается бедного закабалить, чтобы на его труды даровые ещё больше денег наживать. Знаете, что ваш дядюшка, Савёл Прокофьич, городничему отвечал? К городничему мужики пришли жаловаться, что он ни одного из них путём не разочтёт². Городничий и стал ему говорить: «Послушай, Савёл Прокофьич, рассчитывай ты мужиков хорошенко! Каждый день ко мне с жалобой ходят!» Дядюшка ваш потрепал городничего по плечу, да и говорит: «Стоит ли, ваше высокоблагородие, нам с вами о таких пустяках разговаривать! Много у меня в год-то народу пе-

¹ Нагольная бедность (разг.) — крайняя бедность;

² Путём не разочтёт (разг.) — не разочтёт как следует.

ребываёт; вы то поймите: не доплачу́ я им по какой-нибудь копейке на человека, а у меня из этого тысячи составляются, так оно мне и хорошо!» Вот как, сударь! А между собой-то, сударь, как живут! Торговлю друг у друга подрывают, а не столько из корысти, сколько из зависти. Враждуют друг на друга; залучают в свои высокие-то хоромы пьяных приказных¹, таких, сударь, приказных, что и виду-то человеческого на нём нет, обличье-то человеческое истёрено. А те им, за малую благодать, на гербовых листах злые клёзвы² строчат на ближних. И начнётся у них, сударь, суд да дело, и несть конца³ мучениям. Судятся, судятся здесь да в губернию поедут, а там уж их и ждут, да от радости руками плещут. Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается; водят их, водят, волочат их, волочат; а они ещё и рады этому волоченью, того только им и надобно. «Я, говорит, потрачусь, да уж и ему станет в копейку».⁴ Я было хотел всё это стихами изобразить. . .

Борис. А вы умеете стихами?

Кулигин. По-старинному, сударь. Поначитался-таки Ломоносова, Державина. . . Мудрец был Ломоносов, испытатель природы. . . А, ведь, тоже из нашего, из простого звания.

Борис. Вы бы и написали. Это было бы интересно.

Кулигин. Как можно, сударь. Съедят, живого проглотят. Мне уж и так, сударь, за мою болтовню достаётся: да не могу, люблю разговор рассыпать! . . .⁵ (Молчанье.) Только б мне, сударь, перпету-мобиль⁶ найти!

Борис. Что ж бы вы сделали?

Кулигин. Как же, сударь! Ведь англичане миллион дают; я бы все деньги для общества и употребил, для поддержки. Работу надо дать мешанству-то. А то руки есть, а работать нечего.

Борис. А вы надеетесь найти перпетуум-мобиле?

Кулигин. Непременно, сударь! Вот только бы теперь на модели деньжонками раздобыться. Прошайте, сударь! (Уходит.)

Вопросы и задания.

1. На что жалуется Борис?
2. Почему он чувствует себя лишним?
3. Каковы нравы в городе Калинове?
4. Каковы отношения между богатыми и бедными?
5. Зачем мужики ходили к городничему?
6. Что сказал городничий Дикому?
7. Что ответил Дикой?

¹ Приказной (устар.) — судейский чиновник;

² Клёзвы (устар.) — доносы, жалобы;

³ Несть конца (слав.) — нет конца;

⁴ Станет в копейку (разг.) — будет дорого стоить;

⁵ Разговор рассыпать — разговаривать;

⁶ Перпетуум-мобиле — вечный двигатель.

8. Как Дикой наживает деньги на бедняках?
9. Каковы отношения богатых между собою?
10. Почему они подают друг на друга в суд?
11. Кто получает выгоду от этих судебных процессов?
12. Чем интересуется Кулигин?
13. Почему он боится писать стихи?
14. Что он хочет изобрести?
15. Куда Кулигин собирается отдать деньги, которые надеется получить за изобретение?

1. Опишите характер и стремления Кулигина по этому отрывку.
2. Расскажите, кто такой Борис.
3. Опишите быт и нравы города Калинова.
4. Объясните, что хочет сказать Кулигин своими словам «А то руки есть, а работать нечего».
5. Объясните более простыми словами следующие выражения: 1) наживать деньги; 2) путём не разочтёт; 3) залучают в хоромы; 4) строчат кляузы; 5) руками плещут; 6) станет в копейку.
6. Замените более употребительными синонимами следующие слова: раздобыться, поначитаться, потратиться, перебивать.

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ.

ЯВЛЕНИЕ ВТОРОЕ.

Катерина и Варвара.

Варвара (*Глаше*). Таші узлы-то в кибітку, лошади приехали. (*Катерине*.) Молоду тебя замуж-то отдали, погулять-то тебе в дёвках не пришлось: вот у тебя сердце-то и не уходило ещё.¹

Глаша уходит.

Катерина. И никогда не уйдёт.

Варвара. Отчего же?

Катерина. Такая уж я зародилась, горячая! Я ещё лет шести была, не больше, так что сделала! Обидели меня чем-то дома, а дело было к вечеру, уж темно; я выбежала на Волгу, села в лодку, да и отпихнула её от берега. На другое утро уж нашли, вёрст за десять!

Варвара. Ну, а парни поглядывали на тебя?

Катерина. Как не поглядывать!

Варвара. Что же ты? Неужто не любила никого?

Катерина. Нет, смеялась только.

Варвара. А ведь ты, Катя, Тихона не любишь.

Катерина. Нет, как не любить! Мне жалко его очень!

Варвара. Нет, не любишь. Коли жалко, так не любишь. Да и не за что, надо правду сказать. И напрасно ты от меня скрываешься! Давно уж я заметила, что ты любишь другого человека.

¹ Сердце не уходило ещё (разг.) — сердце не успокоилось ещё.

Катерина (*с испугом*). Почём же ты заметила?

Варвара. Как ты смешно говоришь! Маленькая я, что ли! Вот тебе первая примета: как ты увидишь его, вся в лице переменишься.

Катерина потупляет глаза.

Да мало ли...

Катерина (*потупившись*). Ну, когó же?

Варвара. Да, ведь, ты сама знаешь, что называть-то?

Катерина. Нет, назови! По имени назови!

Варвара. Бориса Григорыча.

Катерина. Ну да, его, Варенька, его! Только ты, Варенька, ради бога...

Варвара. Ну, вот ещё! Ты сама-то, смотри, не проговорись как-нибудь.

Катерина. Обманывать-то я не умею, скрыть-то ничего не могу.

Варвара. Ну, а ведь без этого нельзя; ты вспомни, где ты живёшь! У нас весь дом на том держится. И я не обманщица была, да выучилась, когда нужно стало. Я вчера гуляла, так его видела, говорила с ним.

Катерина (*после непродолжительного молчания, потупившись*). Ну, так что ж?

Варвара. Кланяться тебе приказал. Жаль, говорит, что видется негде.

Катерина (*потупившись ещё более*). Где же видется! Да и зачем...

Варвара. Скучный такой...

Катерина. Не говори мне про него, сделай милость, не говори! Я его и знать не хочу! Я буду мужа любить. Тиша, голубчик мой, ни на кого тебя не променяю! Я и думать-то не хотела, а ты меня смущаешь.

Варвара. Да не думай, кто же тебя заставляет?

Катерина. Не жалéешь ты меня ничего! Говоришь: не думай, а сама напоминаешь. Разве я хочу об нём думать; да что делать, коли из головы нейдёт. Об чём ни задумаю, а он так и стоит перед глазами. И хочу себя переломить, да не могу никак. Знаешь ли ты, меня нынче ночью опять враг смущал.¹ Ведь я было из дому ушла.

Варвара. Ты какая-то мудрёная², бог с тобой! А по-моему: делай, что хочешь, только бы шито да крыто было.

Катерина. Не хочу я так. Да и что хорошего. Уж я лучше буду терпеть, пока терпится.

Варвара. А не стерпится, что ж ты сделаешь?

Катерина. Что я сделаю?

Варвара. Да, что ты сделаешь?

¹ Враг смущал — приходили в голову недозволенные мысли;

² Мудрёная (разг.) — странная, непонятная.

Катерина. Что мне только захочется, то и сделаю.

Варвара. Сделай, попробуй, так тебя здесь заедят.

Катерина. А что мне! Я уйду, да и была такова.

Варвара. Куда ты уйдёшь? Ты мужняя жена.

Катерина. Эх, Варя, не знаешь ты моего характеру! Конечно, не дай бог этому случиться! А уж коли очень мне здесь опостынет¹, так не удержат меня никакой силой. В окно выброшусь, в Волгу кинусь. Не хочу здесь жить, так не стану, хоть ты меня режь!

Молчание.

Варвара. Знаешь что, Катя! Как Тихон уедет, так давай в саду спать, в беседке.

Катерина. Ну зачем, Варя?

Варвара. Да нешто не всё равно?

Катерина. Боюсь я в незнакомом-то месте ночевать.

Варвара. Чего бояться-то! Глаша с нами будет.

Катерина. Всё как-то робко²! Да я, пожалуй!

Варвара. Я б тебя и не звала, да меня-то одну маменька не пустит, а мне нужно.

Катерина (*смотря на неё*). Зачем же тебе нужно?

Варвара (*смеётся*). Будем там ворожить³ с тобой.

Катерина. Шутишь, должно быть?

Варвара. Известно, шучу; а то неужто в самом деле?

Молчание.

Катерина. Где же это Тихон-то?

Варвара. На что он тебе?

Катерина. Нет, я так. Ведь скоро едет.

Варвара. С маменькой сидят, запершись. Точит она его теперь, как ржа желёзо.

Катерина. За что же?

Варвара. Ни за что, так, уму-разуму учит. Две недели в дороге будет, заглазное дело⁴. Сама посудит! У неё сердце всё изнаёт, что он на своей воле гуляет. Вот она ему теперь и надаёт приказов, один другого грозней, да потом к образу поведёт, побожиться заставит, что всё так точно он и сделает, как приказано.

Катерина. И на воле-то он словно связанный.

Варвара. Да, как же, связанный! Он, как выедет, так запьёт. Он теперь слушает, а сам думает, как бы ему вырваться-то поскорей.

(Входят Кабанова и Кабанов.)

¹ Опостынет (диал.) — станет ненавистным, очень надоест;

² Робко — здесь: страшно;

³ Ворожить (устар.) — гадать, предсказывать будущее;

⁴ Заглазное дело (разг.) — без надзора, далеко от глаз матери.

Вопросы и задания.

1. Как объясняет Катерина свой беспокойный характер?
 2. Что сделала раз Катерина в детстве, когда её обидели?
 3. Как Катерина относится к Тихону?
 4. Кого любит Катерина?
 5. В чём проявляется честность Катерины?
 6. Почему Варвара выучилась обманывать?
 7. Как относится Катерина к своей любви?
 8. Как Катерина выражает свой протест против домашнего гнёта?
 9. Как Кабаниха наставляет сына перед отъездом?
1. Опишите черты характера Катерины по этому отрывку.
 2. Объясните следующие выражения и переведите на эстонский язык:
1) да и был таков; 2) уму-разуму учить; 3) всё сердце изныло; 4) шито да крыто.
 3. Подберите синонимы к следующим словам:
тащить; отпихнуть; скрываться; потупить (глаза); кинуться.

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ.

ЯВЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ.

Комната в доме Кабановых.

Катерина, Варвара, Кабанова и Кабанов.

Кабанова. Ну, ты помнишь всё, что я тебе сказала? Смотри ж, помни! На носу себе заруби!¹

Кабанов. Помню, маменька.

Кабанова. Ну, теперь всё готово. Лошади приехали, проститься тебе только, да и с богом.

Кабанов. Да-с, маменька, пора.

Кабанова. Ну!

Кабанов. Чего изволите-с?

Кабанова. Что ж ты стоишь, разве порядку не знаешь? Приказывай женё-то, как жить без тебя.

(Катерина потупила глаза в землю.)

Кабанов. Да она, чай, сама знает.

Кабанова. Разговаривай ещё! Ну, ну, приказывай! Чтоб и я слышала, что ты ей приказываешь! А потом приедешь, спросишь, так ли всё исполнила.

Кабанов (становясь против Катерины). Слушайся маменьки, Катя!

Кабанова. Скажи, чтобы не грубила свекрови.²

Кабанов. Не груби!

Кабанова. Чтоб почитала свекровь, как родную мать!

Кабанов. Почитай, Катя, маменьку, как родную мать!

¹ На носу себе заруби — твёрдо запомни;

² Свекровь — мать мужа.

Кабáнова. Чтоб сложá ручки не сидела,¹ как ба́рыня!

Кабáнов. Рабóтай что-нибудь без меня.

Кабáнова. Чтоб в óкна глаз не пýлила!²

Кабáнов. Да, ма́менька, когда ж она...

Кабáнова. Ну, ну!

Кабáнов. В óкна не гляди!

Кабáнова. Чтоб на молодых парней не заглядывалась без тебя.

Кабáнов. Да что ж это, ма́менька, ей-бо́гу!

Кабáнова (*стро́го*). Ломáться-то не́чего! Дóлжен исполнять, что мать говорит. (*С улыбкой*.) Оно всё лóчше, как приказано-то.

Кабáнов (*сконфúзившись*). Не заглядывайся на парней!

(Катерина стро́го взглядывает на него.)

Кабáнов. Ну, тепе́рь поговорите промежду себя³, коли что ну́жно. Пойдём, Варва́ра! (*Уходят*.)

Вопросы и задания.

1. Какими словами прощается Кабаниха с сыном?
 2. Что она велит сделать сыну?
 3. Что приказывает Тихон Катерине?
 4. Почему Катерина строго смотрит на мужа?
 5. Каковы отношения между матерью и сыном в этой сцене?
 6. Как относится Кабаниха к Катерине?
 7. В чём проявляется в этой сцене безволие Тихона?
 8. В чём выражается обида Катерины на слова мужа?
1. Объясните следующие выражения и переведите их на эстонский язык: «Заруби себе на носу»; «Сидеть сложа ручки»; «Глаза пýлить», «Сама, чай, знает».
 2. Составьте предложения со следующими словами: простить, проститься; исполнить, исполниться; заглядывать, заглядываться; ломать, ломаться; слушать, слушаться.
 3. Опишите характер Кабанихи по этому отрывку.
 4. Расскажите, каким изображается здесь Тихон Кабанов.

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ.

ЯВЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ.

Гла́ша, Бори́с, потóм Кули́гин.

Бори́с. Не у вас ли дядя?

Гла́ша. У нас. Тебе́ ну́жно, что-ль, его́?

Бори́с. Посла́ли из дому́ узна́ть, где он. А ко́ли у вас, так пусть сидит: кому́ его́ ну́жно. До́ма-то ра́ды-радехо́ньки, что ушёл.

¹ Сидеть сложа ручки — сидеть без дела;

² Глаза пýлить (груб., разг.) — смотре́ть, не спуска́я глаз;

³ Проме́жду себя́ (непр., разг.) — между собо́й.

Г л а ш а. Нашей бы хозяйке за ним быть, она бы его скоро прекратила¹. Что ж я, дура, стою-то с тобой! Прощай! (*Уходит.*)

Б о р и с. Ах ты, господи! Хоть бы одним глазком взглянуть на неё! В дом войти нельзя; здесь незваные не ходят. Вот жизнь-то! Живём в одном городе, почти рядом, а увидишься раз в неделю и то в церкви, либо на дороге, вот и всё! Здесь что вышла замуж, что схоронили — всё равно. (*Молчание.*) Уж совсем бы мне её не видать: легче бы было! А то видишь урывками², да ещё при людях; во сто глаз на тебя смотрят. Только сердце надрывается. Да и с собой-то не сладишь никак. Пойдёшь гулять, а очутишься всегда здесь у ворот. И зачем я хожу сюда? Видеть её никогда нельзя, а ещё, пожалуй, разговор какой выйдет, её-то в беду введёшь. Ну, попал я в городок! (*Идёт, ему навстрёчу Кулигин.*)

Кулигин. Что, сударь? Гулять изволите?

Борис. Да, так гуляю себе, погода очень хороша нынче.

Кулигин. Очень хорошо, сударь, гулять теперь. Тишина, воздух отличный, из-за Волги с лугов цветами пахнет, небо чистое. . .

Открылась бездна звёзд полна,
Звёздам числа нет, бездне — дна*.

Пойдёмте, сударь, на бульвар, ни души там нет.

Борис. Пойдёмте!

Кулигин. Вот какой, сударь, у нас городишко! Бульвар сделали, а не гуляют. Гуляют только по праздникам, и то один вид делают, что гуляют; а сами ходят туда наряды показывать. Только пьяного приказного и встретишь, из трактира домой плетётся. Бедным гулять, сударь, некогда, у них день и ночь работа. И спят-то всего часа три в сутки. А богатые-то что делают? Ну, чтобы, кажется, им не гулять, не дышать свежим воздухом? Так нет. У всех давно ворота, сударь, заперты и собаки спущены. . . Вы думаете, они дело делают, либо богу молятся? Нет, сударь! И не от воров они запираются, а чтобы люди не видели, как они своих домашних едят поедом, да семью тиранят. И что слезь лётся за этими запорами, невидимых и неслышимых. Да что вам говорить, сударь! По себе можете судить. И что, сударь, за этими замками разврату тёмного да пьянства! И всё шито да крыто — никто ничего не видит и не знает, видит только один бог! Ты, говорят, смотри в людях меня, да на улице; а до семьи моей тебе дела нет: на это, говорят, у меня есть замки, да запоры, да собаки злые. Семья, говорят, — дело тайное, секретное! Знаем мы эти секреты-то! От этих секретов-то, сударь, ему только одному весело: а остальные — волком воют. Да и что за секрет?

¹ Она бы его прекратила (разг.) — здесь: усмирila;

² Урывками — изредка, случайно;

* Кулигин цитирует стихотворение Ломоносова о ночном небе.

Кто его не знает! Ограбить сирот, родственников, племянников, заколотить домашних так, чтобы ни об чём, что он там творит, пикнуть не смели¹. Вот и весь секрет. Ну, да бог с ними!

Вопросы и задания.

1. Кого ищет Борис?
 2. Как относятся домашние к Дикому?
 3. Почему Борис не может пойти в дом к Кабановым?
 4. Зачем он ходит к их воротам?
 5. На что Кулигин обращает внимание Бориса?
 6. Что богатые ходят показывать на бульвар?
 7. Почему не гуляют бедные?
 8. Почему не гуляют богатые?
 9. Как живут семьи городских богачей?
 10. Как распоряжаются в семье хозяева-самодуры?
1. Расскажите, какая жизнь протекает за стенами домов богачей города Калинова.
 2. Какие черты «тёмного царства» вы можете заметить в той характеристике, которую даёт Кулигин жителям города Калинова?
 3. Составьте предложения со следующими выражениями: 1) урывками; 2) востоголаз; 3) введёшь в беду; 4) всё шито да крыто; 5) пикнуть не смеет; 6) сердце надрывается.
 4. Переведите на эстонский язык следующие глаголы и употребите их в предложениях: спускаться, спускаться; прекратиться, прекратиться; запирает, запирается; судить, судиться.

Замысел драмы «Гроза».

Островский написал «Грозу» перед крестьянской реформой 1861 года. В этой драме отразилась борьба русского народа за своё раскрепощение, борьба между старым и новым укладом жизни. Основная идея пьесы — борьба нового, пробуждающегося человека против «тёмного царства».

Островский задумал свою драму во время поездки по Волге в 1856—58 гг. Он описал в ней быт и нравы Поволжья, которые ему удалось изучить во время поездки. Самое описание грозы, и название драмы навеяны у Островского рассказами волжских жителей о страшных грозах 1855 года, сжёгших в то время многие леса и деревни в Поволжье.

«Народному писателю, — говорил Островский, — мало одной любви к родине, а необходимо ещё знание своего народа».

Поэтому писатель изучил все бытовые подробности жизни волжан перед тем, как написать свою знаменитую драму.

Действие драмы происходит в провинциальном городке Калинове, на берегу прекрасной полноводной Волги. Среди этой чудесной природы протекает сонная, застойная жизнь обитателей города Калинова, самодурство его купцов, невежество и грубость

¹ Чтобы пикнуть не смели (разг.) — чтобы не смели слово сказать.

его богатых жителей и унижение и гибель людей, всецело зависящих от богатеев-самодуров.

Жители города Калинова живут узкой, замкнутой жизнью, им чужды всякие общественные интересы, их представления о мире самые фантастические. Сведения о том, что совершается на свете, приносят калиновцам только невежественные и лживые странницы, рассказывающие удивлённым обывателям о людях с пёсыми головами, об «огненном змие» (паровоз). Всякое проявление личности, человеческой мысли подавляется произволом самодуров, Кабанихи и Дикого. Однако мысль эта живёт, зреет и стремится вырваться наружу (Кулигин), самостоятельная человеческая личность задыхается в этой душливой атмосфере и не хочет мириться с нею (Катерина).

В силу всего этого драма Островского не просто отражает быт и нравы русского купечества, но показывает читателям и зрителям типические явления русской жизни, борьбу старого, косного с новым и передовым.

Действующие лица драмы «Гроза».

Дикой. Представителями «тёмного царства», изображённого в драме, являются Дикой и Кабаниха. Дикой — это тип купца-самодура. Самодур — по определению самого Островского, — «это — дикий, властный человек, крутой сердцем». Дикой держит в страхе всю свою семью, которая прятается целый день по чердакам и чуланам, чтобы не попасть ему под руку. Дикой издевается над всеми, кто беднее его или находится от него в материальной зависимости. «Так ты знай, что ты червяк. Захочу — помилую, захочу — раздавлю», — так говорит Дикой механику-самоучке Кулигину.

Дикой сдержан только перед теми, кто стоит наравне с ним или выше его по общественному положению. Так, он не посмел ответить на обидные слова проезжего гусара, хотя потом излил свою ярость на ни в чём не повинных домашних. Дикой признаёт только власть денег; ни ум, ни образованность для него не играют ровно никакой роли.

Кабаниха. Так же дика и невежественна Кабаниха. Она строго соблюдает все обычаи старинного русского быта и религиозные обряды. Она не признаёт никаких новых порядков, она изгоняет из своего дома всё новое и непривычное для неё. Религиозность и смирение Кабанихи прикрывают её необузданную жестокость и деспотизм. Она всех заставляет жить по старинке, боится паровоза — «огненного змия». «А меня хоть ты золотом осыпь, так я не поеду», — говорит она о паровозе. Людям, имеющим своё мнение, стремящимся вырваться из душной атмосферы её дома, Кабаниха ненавидит, тиранит и доводит до крайности.

Из-за неё кончается самоубийством Катерина, уходит из дому её дочь Варвара и сын Тихон становится совершенно беспомощным, безвольным человеком. Умный Кулигин так говорит о Кабанихе: «Ханжа, сударь! Нищих оделяет, а домашних заела совсем...»

Дикой и Кабаниха являются хранителями старинных, отживших свой век традиций, со всей их темнотой и жестокостью.

Катерина. Центральным образом в драме является образ Катерины. Катерина совсем не похожа на других представителей «тёмного царства», Диких и Кабаних. По своему характеру, по силе своих чувств, по своей любви к свободе, Катерина возвышается над окружающей её средой. «Эх, Варя, не знаешь ты моего характеру! — говорит Катерина Варваре. — Конечно, не дай бог этому случиться! А уж коли очень мне здесь опостынет, так не удержат меня никакой силой. В окно выброшусь, в Волгу кинусь. Не хочу здесь жить, так не стану, хоть ты меня режь!»

В противоположность большинству окружающих её людей, Катерина честно и открыто идёт против ханжества и лицемерия. Она не хочет скрывать своей любви к Борису, хотя и знает, что её ждёт за это гибель: «Пусть все знают, пусть все видят, что я делаю!.. Коли я для тебя греха не побоялась, побоюсь ли я людского суда?» Но «людской суд» жестоко обращается с Катериной и доводит её до самоубийства. Гибель Катерины является вызовом и протестом против сил «тёмного царства».

Добролюбов назвал образ Катерины «Луч света в тёмном царстве». Гибелью Катерины, по словам Добролюбова, — «...дан страшный вызов самодурной силе... В Катерине видим мы протест против кабановских понятий о нравственности, протест, доведённый до конца, провозглашённый и под домашней пыткой, и над бездной, в которую бросилась бедная женщина...»

Другие герои драмы. Все остальные герои драмы являются в большей или меньшей степени жертвами жестокого мира Дикого и Кабанихи. Сын Кабанихи Тихон совсем подавлен самодурством матери и не в состоянии ни думать, ни поступать самостоятельно. Дочь её Варвара приучается лгать, хитрить, чтобы отвоевать хоть какое-то право на самостоятельность и, наконец, совсем убегает из родительского дома. Борис Григорыч — племянник Дикого, находится в полной зависимости от своего грубого дяди как материально, так и морально. Эта зависимость ослабляет его волю и делает его беспособным на решительные поступки. Он позорно отказывается от любви Катерины в тот момент, когда жизнь принуждает его действовать решительно и ничем не может помочь любимой им женщине.

Так же печальна судьба талантливого Кулигина. Изобретатель, механик-самоучка, Кулигин нигде не может найти применения своим замыслам и изобретениям, так как богатей, от которых зависит осуществление его идей, относятся с презрением и порицанием к его планам постройки громоотвода и солнечных ча-

сов, так как эти изобретения нарушили бы старинный и застойный уклад их жизни. Так и живёт Кулигин, не находя применения своей энергии и силам: «...Руки есть, а работать нечего», — говорит он о себе.

ЗНАЧЕНИЕ А. Н. ОСТРОВСКОГО.

Заслуги Островского перед русской литературой и перед русским театром — огромны. Островский является создателем первой реалистической драмы и комедии в русской литературе. Его пьесы познакомили русского читателя с миром русского купечества, с мрачным бытом прошлого, с характером русского человека, не мирящегося с теми мертвящими условиями, которые мешали развитию человеческой личности.

Островский по праву считается великим народным русским драматургом. Народность пьес Островского — в глубоком изображении быта и психологии русского народа, в его народном живом языке, в богатом фольклорном материале, который использовал драматург в своём творчестве. Писатель не только рисует купцов, чиновников и актёров, но создаёт широкую и правдивую картину русской жизни 19 века. Добролюбов пишет, что в произведениях Островского выразилось стремление народа строить свою жизнь на основе уважения человека к человеку, на основе права и законности.

Островского справедливо считают отцом русского театра. Гончаров писал Островскому в 1872 г.: «...только после Вас мы, русские, можем с гордостью сказать: у нас есть свой, русский национальный театр. Он по справедливости должен назваться театром Островского».

Толстой называл Островского: «...общенародным в самом широком смысле». «То, что он создал, — говорит Толстой, — доступно, понятно, нужно всем, а не маленькому кружку людей».

Творчество Островского особенно ценится советскими людьми, его пьесы не сходят со сцены нашего советского театра.

Вопросы и задания.

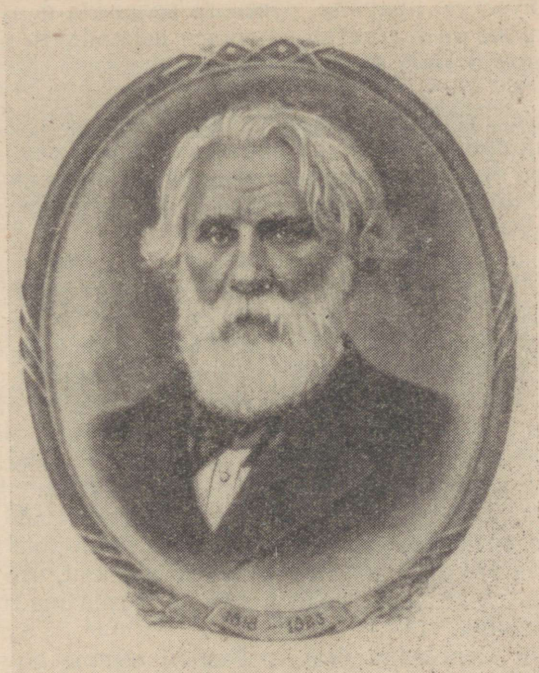
1. Когда Островский написал «Грозу»?
2. В чём основная идея пьесы?
3. Чем навеяно название драмы?
4. Что изучал Островский перед тем, как написать драму?
5. Где происходит действие драмы?
6. Какова природа города Калинова?
7. Какова жизнь обитателей этого города?
8. Откуда получают жители города сведения о широком мире?
9. Каковы эти сведения?
10. Кто является представителем «тёмного царства» в пьесе?
11. Кто такой Дикой?
12. Как он относится к своим домашним?

13. Как он относится к бедным и как к богатым людям?
14. Что Дикой считает главным в жизни?
15. Чем Кабаниха похожа на Дикого?
16. Чем она от него отличается?
17. Как она относится ко всему новому?
18. До чего доводит Кабаниха своих домашних?
19. Чем прикрывает Кабаниха свою жестокость?
20. Кто является центральным образом драмы?
21. Чем Катерина отличается от окружающих?
22. Что она говорит Варваре о своём характере?
23. В чём проявляется честность и прямота Катерины?
24. Чем ответили люди на честное признание Катерины?
25. Как кончает Катерина свою жизнь?
26. Как Добролюбов назвал Катерину?
27. Что увидели читатели в образе Катерины?
28. Кто является жертвой Дикого и Кабанихи?
29. Кто Тихон и Варвара?
30. Какие они по характеру и как относятся к матери?
31. Кто Борис и каковы основные черты его характера?
32. Кто такой Кулигин?
33. Почему богачи относятся с презрением к его планам?
34. Что дал Островский русской литературе?
35. Что дал Островский русскому театру?
36. В чём выражается народность пьес Островского?
37. Кого изображает драматург в своих произведениях?
38. Что писал Островскому писатель Гончаров?
39. Что говорил Толстой об Островском?
40. Как ценят Островского советские люди?

1. Расскажите о действующих лицах драмы «Гроза».
2. Укажите идею и значение этого произведения.
3. Дайте характеристику купца Дикого.
4. Найдите в тексте прочитанных отрывков все места, характеризующие Дикого.
5. Найдите в прочитанном тексте те места, которые показывают характер Кабанихи.
6. Охарактеризуйте речь Кабанихи (прочтите её реплики).
7. Опишите характер Катерины.
8. Расскажите, чем Катерина отличается от тех людей, которые её окружают (Кабаниха, Варвара, Тихон, Борис).
9. Объясните слова Добролюбова, сказанные им о Катерине.

И. С. ТУРГЕНЕВ.

(1818—1883)



«... Язык Тургенева, Толстого, Добролюбова, Чернышевского — велик и могуч...»

В. И. ЛЕНИН.

ЖИЗНЬ И ЛИТЕРАТУРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.

Детство. Ива́н Серге́евич Турге́нев роди́лся в го́роде Орле́ 28 октября 1818 го́да. Де́тство он провёл в имени́и ма́тери, в селе́ Спа́ское-Лутовино́во.

Ма́ть Турге́нева, бога́тая поме́щица, была вла́стная, жесто́кая же́нщина. Её крепо́стным и дво́ровым лю́дям очень тяжело́ жи́лось под её управле́нием. Её деспоти́зм испыты́ал на себе́ и Турге́нев. Но ещё́ больше́ он страда́л, ви́дя те оби́ды и униже́ния, кото́рые терпе́ли крестья́не от его́ ма́тери.

Его́ ма́ть не счита́ла крепо́стных за люде́й: их разлуча́ли с се́мьями, ссыла́ли в Сиби́рь то́лько по капризу поме́щицы. Одна́жды Варва́ра Петро́вна оторвала́ от бли́зких и сослала́ двух челове́к за то, что они не поклони́лись ей при встре́че. Люде́й нака́зывали ро́згами за мале́йшую оши́бку. Вся жесто́кость и несправедли́вость крепо́стного стро́я, среди́ кото́рого ви́рос Ива́н

Сергеевич, уже с детских лет вызывали в нём горячий протест. Позднее писатель изобразил свою мать в рассказе «Муму» в образе жестокой помещицы.

Здесь, в Лутовинове, Тургенев всей душой научился любить прекрасную русскую природу, русского человека и русскую литературу. Здесь же он с детства научился ненавидеть мрачный бесчеловечный крепостной быт.

Воспитание Тургенева. Варвара Петровна воспитывала своих детей так, как принято было их воспитывать в помещичьих семьях того времени: они должны были говорить по-французски, уметь вести себя в обществе и привыкали с презрением относиться к простым людям — крепостным.

Воспитание мальчика было поручено иностранным гувернёрам. Однако мать Тургенева и сама принимала участие в его воспитании. Вот в чём оно выражалось.

«Драли меня за всякие пустяки чуть не каждый день», — вспоминает сам писатель. — «Раз одна приживалка, уже старая, бог её знает, что она за мной подглядела, донесла на меня моей матери. Мать, без всякого суда, тотчас же начала меня сечь, — секла собственными руками и, на все мои мольбы сказать, за что меня так наказывают, приговаривала: «Сам знаешь, сам должен знать, сам догадайся, за что я секу тебя!» На другой день, когда я объявил, что решительно не понимаю, за что меня секли, — меня высекли во второй раз и сказали, что будут каждый день сечь до тех пор, пока я сам не сознаюсь в моём великом преступлении».

Хотя Иван Сергеевич был любимым сыном помещицы, она воспитывала его, главным образом, поркой.

С русской литературой Тургенева впервые познакомил крепостной его матери — Фёдор Иванович Лобанов, который учил его русскому языку и читал ему старинные русские стихи.

Этот друг и первый учитель Тургенева тоже не избежал печальной участи крепостного. Лобанов исполнял у Варвары Петровны обязанности секретаря. Однажды, не стерпев её несправедливости, он отнял у неё хлыст, которым она хотела его ударить. За это его разлучили с женой и детьми и отправили в самую дальнюю деревню тургеньевских владений.

Вопросы и задания.

1. Где и когда родился Тургенев?
2. Кто была мать Тургенева?
3. Как она управляла своими крепостными?
4. Какие наказания она придумывала для крепостных?
5. Как относился юный Тургенев к порядкам в родном доме?
6. В каком произведении он изобразил свою мать?
7. Что с детства полюбил Тургенев?
8. Что он с детства научился ненавидеть?

9. Как помещики воспитывали своих детей?
10. Кто воспитывал молодого Тургенева?
11. В чём проявлялась забота Варвары Петровны о своём сыне?
12. Кто познакомил Тургенева с русским языком и литературой?
13. Кем был Лобанов у помещицы?
14. Какой случай решил его участь?

1. Расскажите о раннем детстве и воспитании И. С. Тургенева.
2. Расскажите, какой случай из своего детства вспоминал Тургенев.
3. Вспомните и расскажите содержание рассказа «Муму».
4. Охарактеризуйте помещицу, которую писатель изображает в этом рассказе.
5. Переведите на эстонский язык следующие слова и составьте с ними предложения: приказывать, наказывать, указывать, показывать, доказывать, отказывать.

Годы ученья. В 1827 году семья Тургёневых переѣхала в Москвѹ. Здесь Тургёнев учётся в частном пансионе и дома с учителями, а затѣм поступает в университет. Через год он переезжает в Петербург и там кончает историко-филологический факультет в 1837 году. В университете Тургенев увлекается литературой, пишет стихи.

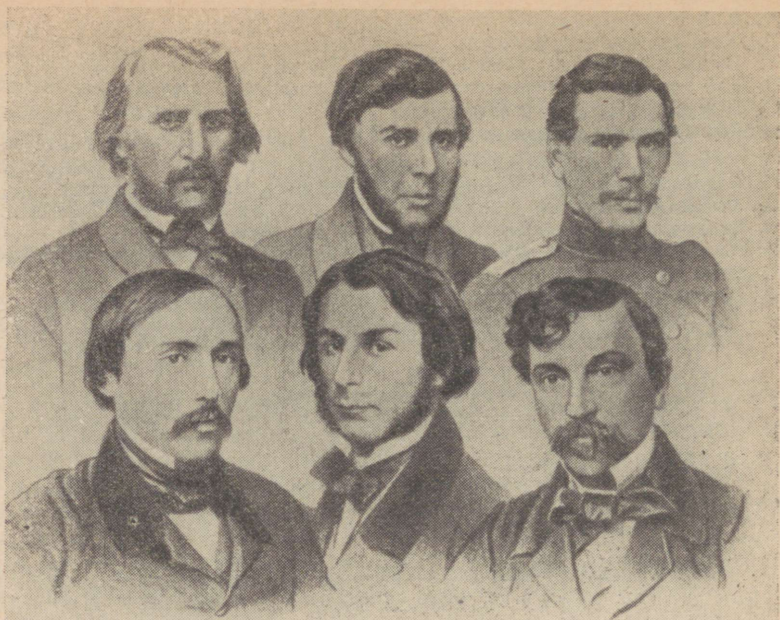
В 1838 году он уезжает за границу пополнить своё образование, как делали многие русские дворяне того времени. В Берлине Тургенев изучает философию, историю и филологию. В Берлине учились в эти годы Станкевич и Грановский, передовые русские люди, оставившие свой след в истории русской культуры. С ними сблизился Тургёнев. Все трое горячо ненавидели крепостной строй и, живя за границей, болели нуждами и горем своей родины.

После краткой поездки в Россию, Тургёнев возвращается за границу и в Риме сблизается со Станкевичем. Когда Станкевич умер от чахотки, Тургенев писал Грановскому: «... Но нет, мы не должны унывать... Сойдѣмтесь, — дадим друг другу руки, станем теснее: один из наших упал — быть может, лучший. Но возникнут другіе... рано ли, поздно — свет победитъму...»

Начало литературной деятельности. В 1841 году Тургёнев снова возвращается в Россию. По желанію матери он поступает на службу в министерство иностранных дел. Но его интересует по-настоящему только литература. Он примыкает к кружку Белинского — великого русского критика того времени (40-х гг.). В 1847 году в журнале «Современник» появился очерк Тургёнева «Хорь и Калиныч» с пометкой «Из записок охотника». Белинский писал об этом очерке: «Судя по «Хорю», вы далеко пойдѣте...»

С этого рассказа началась литературная слава Тургёнева. Реалистическое изображение русской жизни и русского крестьянина захватило читателей своей новизной и правдивостью.

Успех первого очерка побудил Тургёнева продолжать свои



Русские писатели — сотрудники журнала «Современник» (И. С. Тургенев, В. А. Соллогуб, Л. Н. Толстой, Н. А. Некрасов, Д. В. Григорович и И. И. Панаев).

«охотничьи рассказы» и в 1852 году «Записки охотника» вышли отдельной книгой, в которой было 25 рассказов.

Появление этой книги стало огромным событием в русской жизни. Все рассказы этого сборника были проникнуты огромным сочувствием к бесправным крепостным людям, ненавистью к крепостникам-помещикам и глубокой любовью к родной природе. Писатель Аксаков так охарактеризовал «Записки охотника»: «Это — стройный ряд нападений, целый батальный огонь против помещичьего быта».

Ещё в ранней молодости Тургенев дал клятву посвятить всю жизнь борьбе против крепостного права. Он дал клятву никогда не примиряться со своим врагом. «Враг этот, — говорил писатель, — имел определённый образ, носил известное имя: враг этот был крепостное право. Под этим именем я собрал и сосредоточил всё, с чем решил я бороться до конца, с чем решил никогда не примиряться. . . Это была моя аннибалова¹ клятва — и не я один дал её себе тогда».

¹ Аннибалова клятва — особенно серьёзная клятва, данная на всю жизнь. В древнее время карфагенский полководец (Kartaago väejuht) Аннибал, ещё мальчиком, дал отцу клятву в том, что всю свою жизнь будет бороться против римлян, своих врагов.

Для этого Тургенев и уехал за границу, чтобы «сильнее напасть» на своего врага, так как в условиях самодержавия в России писатель не мог открыто высказывать свой протест против крепостничества. Свои самые острые очерки и рассказы, направленные против крепостного строя, Тургенев написал за границей. Июньская революция 1848 года в Париже проходила на глазах писателя. Тургенев всецело находился на стороне революционеров. В романе «Рудин», который появился через 7 лет после этого, главный герой романа погибает на баррикадах в Париже.

Вопросы и задания.

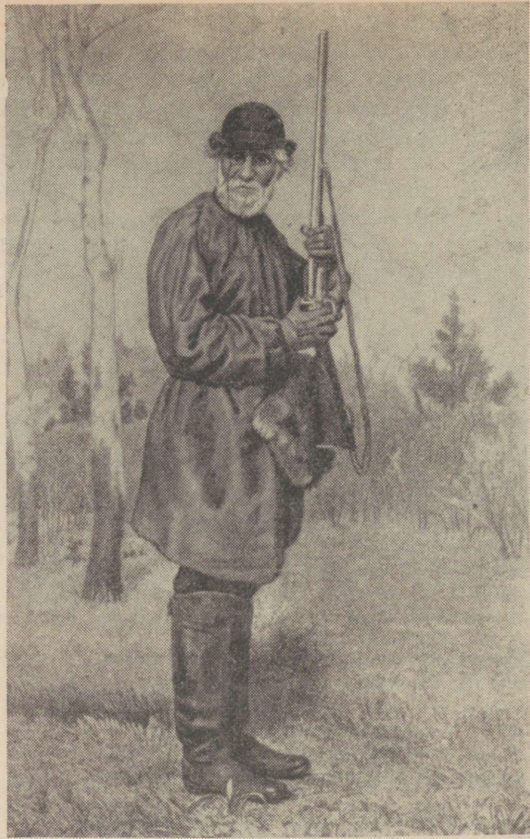
1. Где учился Тургенев?
2. Чем он увлекается в университете?
3. Зачем он уезжает за границу?
4. С кем он сблизился в Берлине?
5. Как относились его друзья к крепостному строю в России?
6. Что Тургенев писал Грановскому после смерти Станкевича?
7. О каких людях говорит Тургенев в письме Грановскому?
8. Куда Тургенев поступил на службу?
9. Какое произведение появилось в «Современнике»?
10. Что писал Белинский?
11. Чем очерк захватил читателей?
12. Когда вышли «Записки охотника» отдельной книгой?
13. Какими чувствами были проникнуты рассказы этой книги?
14. Что писал об этой книге Аксаков?
15. Какую клятву дал И. С. Тургенев?
16. Почему и когда Тургенев дал эту клятву?
17. Почему писатель уехал за границу?
18. Против чего он боролся из-за границы?
19. Что происходило в Париже в 1848 году?
20. Как относился Тургенев к этим событиям?

1. Расскажите, какое образование получил Тургенев.
2. Вспомните, какие произведения Тургенева вы читали на эстонском языке («Хорь и Калиныч», «Рудин»).
3. Объясните, почему писатель создавал свои рассказы за границей.

Арест и ссылка. В 1852 году умер Гоголь. Его смерть очень потрясла Тургенева и он написал статью о печальной утрате для русских людей, в которой назвал Гоголя «великим». Статья вызвала недовольство правящих кругов и самого царя, так как они хотели, чтобы смерть Гоголя прошла незамеченной для народа. Тургенев уже давно был на подозрении у правительства за книгу «Записки охотника»; поэтому на этот раз его арестовали. Целый месяц сидел писатель в арестном доме. За месяц заключения он написал свой рассказ «Муму» — страстное обличение крепостного права.

Через месяц Ивана Сергеевича сослали в деревню Спасское-Лутовиново, где он должен был жить под надзором полиции.

Писатель очень тяжело переживал ссылку. Он был совершенно оторван от своих друзей, от журналов, от литературной жизни столицы. Чтобы отвлечься от тяжёлых мыслей, Тургенев



И. С. Тургенев на охоте.

много занимался музыкой, литературой и охотой. Он часто бродил с ружьём по деревням и лесам, наблюдал крестьянскую жизнь, близко знакомился с нравами и мыслями крестьян. Позднее Иван Сергеевич писал об этом времени: «... Пребывание под арестом, а потом в деревне принесло мне несомненную пользу: оно сблизило меня с такими сторонами русского быта, которые при обыкновенном ходе вещей, вероятно, ускользнули бы от моего внимания».

Здесь же, в деревне, в одиночестве, писатель впервые стал работать над большим романом. Это был роман «Рудин».

Расцвет литературной деятельности. В середине 50-х годов творчество Тургенева достигло своего расцвета. В период с 1855 по 1862 год Тургенев написал свои самые замечательные романы: «Рудин», «Дворянское гнездо», «Накануне», «Отцы и дети».

В первом своём романе Тургёнев изобразил передового русского человека — Рудина. Однако при всех своих талантах и горячем желании послужить родине, Рудин ничего не может сделать полезного в жизни, потому что его не научили никакому полезному делу, не развивали его волю. Помещицья, крепостническая среда, в которой он вырос, не даёт возможностей для осуществления его самых лучших намерений. Рудин уезжает за границу и там гибнет на баррикадах, на стороне восставших революционеров.

В романе «Накануне» Тургёнев показывает уже революционного борца, но не русского, а болгарина по национальности. Царский режим в России в те времена (в первой половине 19 века) и вся атмосфера дворянско-помещицкого строя не давали почвы для возникновения таких борцов за свободу, какого изобразил автор в образе болгарина Инсарова... Когда появился роман, Добролюбов написал статью «Когда же придёт настоящий день?», в которой вскрывал революционную идею романа.

В 60-х годах в русском обществе появляются люди, вышедшие не из дворянской среды, а из среды мелких чиновников. Это были люди небогатые, им были чужды интересы русских аристократов и помещиков, они были первыми борцами за новую Россию против крепостнического строя и самодержавия. Наблюдая таких новых людей и близко общаясь с ними, Тургёнев создаёт роман «Отцы и дети». Основной мыслью этого произведения является столкновение двух лагерей русского общества: старого, консервативного и нового — прогрессивного, представителем которого является Базаров. В противоположность всем бездельным и безвольным дворянам, которые его окружают, — Базаров — это человек труда, смелый, суровый и честный.

Вокруг романа по его выходе в свет разгорелись споры, и только через несколько лет молодёжь правильно поняла революционное значение образа Базарова и стремилась подражать ему как в образе жизни, так и в твёрдости и преданности своему делу.

Роман «Отцы и дети» до сих пор является одним из лучших произведений русской литературы.

Накануне крестьянской реформы 1861 года между Тургёневым и революционными демократами обнаружилось разногласие. Революционные демократы во главе с Чернышевским враждебно относились к проводимой царём реформе, так как не ждали ничего хорошего от освобождения крестьян без земли. Тургёнев, как и многие дворяне, был сторонником реформы. В 1860 году писатель совсем порывает с журналом «Современник».

Манифест об освобождении крестьян Тургёнев встретил очень сочувственно; он надеялся, что эта реформа облегчит положение русских крестьян.

Вопросы и задания.

1. Когда умер Гоголь?
2. Что сделал Тургенев после его смерти?
3. За что писателя арестовали?
4. Сколько времени он сидел в арестном доме?
5. Что он написал за этот месяц?
6. Куда сослали Тургенева через месяц?
7. Чем Тургенев занимался в ссылке?
8. Что он говорил потом об этом времени ссылки?
9. Над каким романом писатель работал в ссылке?
10. Какие романы написал Тургенев с 1855 по 1862 год?
11. Кто главный герой романа «Рудин»?
12. Почему Рудин не может сделать ничего полезного?
13. Как он кончает свою жизнь?
14. Кого выводит писатель в романе «Накануне»?
15. Какая мысль положена в основу романа «Отцы и дети»?
16. Из какой среды вышел Базаров?
17. Каким изображается Базаров в романе?
18. Как поняла образ Базарова русская передовая молодёжь?
19. Как относились к крестьянской реформе революционные демократы?
20. Как относился к реформе Тургенев?
21. Почему Тургенев порвал с журналом «Современник»?

1. Расскажите вкратце содержание одного из романов Тургенева, который вы читали на эстонском языке («Рудин», «Накануне», «Отцы и дети», «Дворянское гнездо»).
2. Объясните по-эстонски следующие слова и составьте с ними предложения: утрата, трата, тратить, утратить, потратиться; отвлечься, увлечься, развлечься, увлечение, развлечение.

Последние годы жизни. Последние 20 лет своей жизни Тургенев всё время жил за границей, лишь изредка наезжал в Россию. Он следил с живым интересом и участием за политической и литературной жизнью своей родины и жил её интересами. Все его поездки на родину сопровождались всеобщим признанием и овациями. Эти овации носили политический характер; поэтому царское правительство враждебно относилось к таким поездкам писателя к себе домой.

Тургенев был представителем русской литературы на Западе. Он заботился о том, чтобы за границей узнали бы и полюбили русскую литературу.

В 1880 году в Москве состоялось открытие памятника Пушкину. На открытии присутствовал и Тургенев. Он произнёс речь, в которой раскрыл народный и свободолобивый характер творчества Пушкина. Свою речь, посвящённую великому поэту, Тургенев закончил такими словами: «Это памятник учителю!»

В последние годы Тургенев уже не пишет больших произведений. Он дополняет «Записки охотника» и создаёт цикл небольших произведений под общим названием — «Стихотворения в прозе».

В 1882 году писатель тяжело заболел. Во время болезни он писал своему другу поэту Полонскому: «Когда будете в Спасском, поклонитесь от меня дому, саду, моему молодому дубу — родине поклонитесь, которую я уже никогда не увижу».

Так великий писатель прощался со своей родиной, которую он так любил и вдали от которой ему пришлось прожить большую часть своей жизни.

Смерть и похороны Тургенева. Тургенев умер в Буживале, недалеко от Парижа, 22 августа 1883 года. Перед смертью он просил, чтобы его похоронили в России.

Писателя хоронили в Петербурге. Царское правительство хотело сделать так, чтобы похороны писателя прошли незаметно для широких масс. Однако похороны вылились в мощную демонстрацию народной любви и народного признания. За гробом шли массы народа. Сто семьдесят депутатий представляло русскую общественность.

В день похорон писателя в Петербурге широко распространялась нелегальная прокламация, составленная русской революционной молодёжью. В прокламации говорилось: «... Тургенев, быть может, бессознательно для самого себя своим чутким любящим сердцем сочувствовал и даже служил русской революции. Не за красоту слога, не за поэтические и живые описания картин природы, наконец, не за правдивые, неподражаемо-талантливые изображения характеров вообще так страстно любит Тургенева лучшая часть нашей молодёжи, а за то, что Тургенев был честным провозвестником идеалов целого ряда молодых поколений, певцом их беспримерного, чисто русского идеализма, изобразителем их мук и душевной борьбы... Многие герои Тургенева имеют историческое значение... Для нас важно, что он служил русской революции сердечным смыслом своих произведений, что он любил революционную молодёжь...»

Прощаясь с Тургеневым, его французские друзья-писатели говорили: «Ваше сердце принадлежало всему человечеству. Но Россия занимала первое место в ваших привязанностях. Ей именно вы служили прежде всего и преимущественно... Какой памятник воздвигнет вам отчизна в своей глубокой признательности? Кусочек разбитой цепи на белой мраморной плите всего лучше шёл бы к вашей славе...»

Вся жизнь Тургенева неотделима от его творчества. Писателя часто просили при жизни написать свою биографию, на что он отвечал: «Вся моя жизнь в моих сочинениях».

Вопросы и задания.

1. Где провёл Тургенев последние годы своей жизни?
2. Чем сопровождалась его поездка на родину?
3. Почему царское правительство относилось враждебно к его поездкам на родину?
4. Когда состоялось открытие памятника Пушкину?

5. Какую речь произнёс Тургенев на открытии?
6. Кем он назвал Пушкина в своей речи?
7. Что пишет Тургенев в последние годы жизни?
8. Что писал Тургенев перед смертью поэту Полонскому?
9. Когда и где умер Иван Сергеевич Тургенев?
10. Что он просил перед смертью?
11. Где хоронили писателя?
12. Что стремилось сделать царское правительство?
13. Как проходили похороны Тургенева?
14. Кто составил нелегальную революционную прокламацию?
15. Что говорилось в этой прокламации?
16. Что говорили на похоронах французские друзья Тургенева?
17. Что говорил Иван Сергеевич о своей жизни?

1. Расскажите кратко о жизни Ивана Сергеевича Тургенева.
2. Расскажите, как вы понимаете выражение «был представителем русской литературы на Западе».
3. Составьте предложения со следующими словами: следить за..., относиться к..., заботиться о..., порвать с..., наезжать в..., стремиться к....
4. Опишите похороны Ивана Сергеевича Тургенева.
5. Расскажите, за что ценила Тургенева русская передовая молодёжь.
6. Объясните смысл образа «кусочек разбитой цепи на белой мраморной плите».
7. Объясните своими словами или синонимами следующие слова и выражения: изредка; наезжать; произнести речь; поклониться; беспримерный; при жизни.
8. Объясните значение следующих слов и переведите их на эстонский язык: общественность, общественный, общество, общий, общение, общность, обобщать.
9. Объясните разницу между словами и составьте предложение с каждым словом: признавать - признать, признаваться - признаться; признание; признательность; признанный.

ЗАПИСКИ ОХОТНИКА.

ЛЬГОВ.

(В сокращении.)

1.

... Мы дошли до Льгова. И Владимир, и Ермолай¹, оба решили, что без лодки охотиться было невозможно.

— У Сучка есть дощаник², — заметил Владимир: — да я не знаю, куда он его спрятал. Надобно сбежать к нему.

— К кому? — спросил я.

— А здесь человек живёт, прозвище ему Сучок.

Владимир отправился к Сучку с Ермолаем.

Я сказал им, что буду ждать их у церкви...

Приход Ермолая, Владимира и человека с странным прозвищем Сучок — прервал мои размышления.

¹ Владимир и Ермолай — охотники, с которыми охотится автор;

² Дощаник (диал.) — плоская лодка, сделанная из досок.

Босонóгий, обóрванный и взъерóшенный Сучок казался с виду отставнóм дворóвым ¹, лет шестидесяти.

— Есть у тебя лодка? — спросил я.

— Лодка есть, — отвечáл он глухóм и разбитым голосом: — да больно плохá ².

— А что?

— Расклéилась; да из дырьев клéпки повывалились.

— Великá беда! — подхватил Ермолай. — Паклей заткнóть можно.

— Извéстно, можно, — подтвердил Сучок.

— Да ты кто?

— Госпóдский рыболов.

— Как же это ты рыболов, а лодка у тебя в такой неисправности?

— Да в нашей реке и рыбы-то нету.

— Рыба не любит ржавчины болотной, — с важностью заметил мой охотник.

— Ну, — сказал я Ермолаю, — поди ³ достань пакли и справь ⁴ нам лодку, да поскорей.

Ермолай ушёл.

— А ведь этак мы, пожалуй, и ко дну пойдём? — сказал я Владимиру.

— Бог милостив, — отвечал он. — Во всяком случае, должно предполагать, что пруд не глубок.

— Да, он не глубок, — заметил Сучок, который говорил как-то странно, словно спросонья, — да на дне тина и трава, и весь он травой зарос. Впрочем, есть тоже и колдóбины ⁵.

— Однако же, если трава так сильна, — заметил Владимир, — так и грести нельзя будет.

— Да кто ж на дощаниках гребёт? Надо пихаться. Я с вами поеду; у меня там есть шестик, — а то и лопатой можно.

— Лопатой неловко, до дна в ином месте, пожалуй, не достанешь, — сказал Владимир.

— Оно правда ⁶, что неловко.

2.

Я присёл на могíлу в ожидании Ермолая. Владíмир отошёл, для прилiчия, нéсколько в стóрону и тоже сел. Сучок продолжал стоять на месте, повёся гóлову и сложíв, по старой привычке, рúки за спиной.

— Скажи, пожалуйста, — начал я, — давно ты здесь рыба-кóм?

¹ Отставнóй дворóвый (устар.) — здесь: бýвший дворóвый, т. е. человек, рабóтавший на госпóдском, помéщицьем дворе;

² Бóльно плохá (разг.) — óчень плохá;

³ Подí (разг.) — пойдí;

⁴ Справь (непр., разг.) — испрáвь;

⁵ Колдóбина — глубóкое мéсто, яма в прудé или в рекé;

⁶ Оно прáвда (разг.) — это прáвда.

— Седьмой год пошёл, — отвечал он встре́пенувшись.

— А прѣжде чем ты занимался?

— Прѣжде ѣздил кучером.

— Кто ж тебя из кучеро́в разжа́ловал?

— А новая ба́рыня.

— Какая ба́рыня?

— А что нас-то купила. Вы не изво́лите знать: Алёна Тимофе́евна, толстая такая... немолодая.

— С чего ж она вздумала тебя в рыболовы произвести?

— А бог её знает. Приехала к нам из своей вóтчины¹, из Тамбо́ва, велела всю дворню собра́ть, да и вышла к нам. Мы сперва к ручке, и она ничего: не сердает²... А пото́м и стала по порядку нас расспра́шивать: чем занимался, в какой должности состоя́л? Дошла очередь до меня; вот и спрашивает: «Ты чем был?» Говорю: «Кучером». — «Кучером? Ну, какой ты кучер, посмотри на себя: какой ты кучер? Не след³ тебе быть кучером, будь у меня рыболо́вом и бороду сбрей. На случай моего приѣзда к госпо́дскому столу́ рыбу поставляй, слышишь?..» С тех пор, вот, я в рыболо́вах и числюсь. — «Да пруд у меня, смотри, содержать в порядке...» А как его содержать в порядке?

— Чьи же вы прежде были?

— А Серге́я Серге́ича Пехтере́ва. По наследствию⁴ ему достались. Да и он нами недолго владе́л, всего шесть годо́в. У него-то, вот, я кучером и ездил... да не в городе — там у него другие были, а в деревне.

— Ты смолоду всё был кучером?

— Какое всё кучером? В кучера́-то я попал при Серге́е Серге́иче, а прежде поваром был, — но не городским поваром, а так, в деревне.

— У кого же ты был поваром?

— А у прежнего барина, у Афанасья Нефёдыча, у Серге́я Серге́ичина дяди. Льгов-то он купил, Афанасий Нефёдыч купил, а Сергею Серге́ичу именье-то по наследствию досталось.

— У кого купил?

— У Татьяны Васи́льевны.

— У какой Татьяны Васи́льевны?

— А вот, что в за́прошлом году́ умерла, под Болховым... то — бишь под Карачёвым, в девках... И замужем не бывала. Не изво́лите знать? Мы к ней поступи́ли от её батюшки, от Васи́лия Семёныча. Она-таки долго́нко⁵ нами владела... годиков двадцать.

— Что ж ты, и у ней был поваром?

— Сперва́ то́чно был поваром, а то и в кофише́нки⁶ попал.

¹ Вóтчина (устар.) — именье;

² Серда́ть (нар.) — сердиться;

³ Не след (разг.) — не слéдует;

⁴ По наследствию (непр.) — по наследству;

⁵ Долгонько (разг.) — довольно долго;

⁶ Кофише́нк (устар.) — слуга, который подавал кофе к барскому столу́.

- Во что?
- В кофешёнки.
- Это что за должность такая?
- А не знаю, батюшка. При буфёте состоял и Антоном назывался, а не Кузьмой. Так барыня приказать изволила.
- Твоё настоящее имя Кузьма?
- Кузьма.
- И ты всё время был кофешёнком?
- Нет, не всё время: был и ахтёром¹.
- Неужели?
- Как же, был... на кеятре² играл. Барыня наша кеятр у себя завела.
- Какие же ты роли занимал?
- Чего изволите-с?
- Что ты делал на театре?
- А вы не знаете? Вот меня возьмут и нарядят; я так и хожу наряженный, или стою, или сижу, как там придётся. Говорят: вот что говори, — я и говорю. Раз слепого представлял... Под каждую веку по горошине положили... Как же!

3.

- А потом чем был?
- А потом опять в поварá поступил.
- За что же тебя в поварá разжаловали?
- А брат у меня сбежал.
- Ну, а у отца твоей первой барыни чем ты был?
- А в разных должностях состоял: сперва в казачках³ находился, фалёторм⁴ был, садовником, а то и доезжачим⁵.
- Доезжачим?.. И с собаками ездил?
- Ездил и с собаками, да убился: с лошадыо упал и лошады зашиб. Старый-то барин у нас был престрогий⁶; велел меня выпороть да в ученье отдать в Москву, к сапожнику.
- Как в ученье? Да ты, чай, не ребёнком в доезжачие попал?
- Да лет, этак, мне было двадцать с лишком.
- Какое же тут ученье в двадцать лет?
- Стало быть, ничего, можно, коли барин приказал. Да он, благо, скоро умер, — меня в деревню и вернули.
- Когда же ты поварскому-то мастерству обучился?
- Сучок приподнял своё худенькое и жёлтенькое лицо и усмехнулся.

¹ Ахтёр (непр.) — актёр;

² Кеятр (непр.) — театр;

³ Казачок (устар.) — мальчик-слуга;

⁴ Фалёторм (устар., непр.) — форейтор, т. е. кучер, сидевший верхом на первой лошади;

⁵ Доезжачий (устар.) — охотник, который вёл собак на охоте;

⁶ Престрогий — очень строгий.



— Да разве этому учатся?.. Стряпают же бабы!

— Ну, — промóлвил я: — видáл ты, Кузьма, виды на своём веку! Что же ты теперь в рыболо́вах делаешь, коль у вас рыбы нету?

— А я, батюшка, не жалуюсь. И слава богу, что в рыболо́вы произвели́...

— Есть у тебя семе́йство¹? Был же́нáт?

— Нет, батюшка, не был. Татьяна Васильевна покóйница — царство ей небéсное! — никому́ не позволя́ла же́ниться. Сохрани́ бог! Бывáло, говорит: ведь живу́ же я так, в девках, что за баловствó! Чего им надо?

— Чем же ты живёшь теперь? Жалованье получа́ешь?

— Какое, батюшка, жалованье!.. Харчи́ выдаю́тся — и то слава тебе, господи! много до́влен. Продли бог века нашей госпоже́!

Ермолай верну́лся.

— Справлена лодка, — произнёс он сурóво. — Ступáй за шесто́м — ты!..

Сучок побежал за шесто́м. Во всё время моего разгово́ра с

¹ Семе́йство — семья.

бедным стариком охотник Владимир поглядывал на него с презрительной улыбкой.

— Глупый человек-с,— промолвил он, когда тот ушёл: — совершенно необразованный человек, мужик-с, больше ничего-с. Дворовым человеком его назвать нельзя-с... и всё хвастал-с... Где же ему актёром-с, сами извольте рассудить-с! Напрасно изволили беспокоиться, изволили с ним разговаривать-с.

4.

... Через четверть часа мы уже сидели на дощанике Сучка... Нам не очень было ловко, но охотники народ неразборчивый. У тупого заднего конца стоял Сучок и «пихался»; мы с Владимиром сидели на перекладине лодки; Ермолай помещился спереди, у самого носа. Несмотря на паклю, вода скоро появилась у нас под ногами. К счастью, погода была тихая, и пруд словно заснул.

Мы плыли довольно медленно. Старик с трудом выдёргивал из вязкой глины свой длинный шест... Наконец, мы добрались до тростников, и пошла потеха. Утки шумно поднимались, «срывались» с пруда, испуганные нашим неожиданным появлением в их владениях, выстрелы дружно раздавались вслед за ними, и весело было видеть, как эти птицы кувыркались на воздухе, тяжело шлёпались об воду. Всех подстреленных уток мы, конечно, не достали: легко пораненные ныряли; иные убитые наповал падали в такой густой майер, что даже рысьи глазки Ермолая не могли открыть их; но всё-таки к обеду лодка наша через край наполнилась дичью.

Владимир, к великому утешению Ермолая, стрелял вовсе не отлично и после каждого неудачного выстрела удивлялся, осматривал и продувал ружьё, недоумевал и, наконец, излагал нам причину, почему он промахнулся. Ермолай стрелял, как всегда, победоносно, я — довольно плохо, по обыкновению. Сучок посматривал на нас глазами человека, смолоду состоявшего на барской службе, изредка кричал: «Вон, вон ещё утица!» — и то и дело почёсывал спину — не руками, а приведёнными в движение плечами. Погода стояла прекрасная: белые, круглые облака высоко и тихо неслись над нами, ясно отражаясь в воде; тростник шушукал кругом; пруд местами, как сталь, сверкал на солнце. Мы собирались вернуться в село, как вдруг с нами случилось довольно неприятное происшествие.

5.

Мы уже давно могли заметить, что вода к нам понемногу всё набиралась в дощаник. Владимиру было поручено выбрасывать её вон посредством ковша, похищенного, на всякий случай, моим предусмотрительным охотником у зазевавшейся бабы. Дело шло, как следовало, пока Владимир не забывал своей обязанности. Но к концу охоты, словно на прощанье, утки стали подниматься

такими стадами, что мы едва успевали заряжать ружья. В пылу перестрелки мы не обращали внимания на состояние нашего дощаника, — как вдруг, от сильного движения Ермолая (он старался достать убитую птицу и всем телом налег на край), наше ветхое судно наклонилось, зачерпнулось и торжественно пошло ко дну, к счастью, не на глубоком месте. Мы вскрикнули, но уже было поздно: через мгновение мы стояли в воде по горло, окруженные всплывшими телами мертвых уток. Теперь я без хохота вспомнить не могу испуганных и бледных лиц моих товарищей (вероятно, и мое лицо не отличалось тогда румянцем); но в ту минуту, признаюсь, мне и в голову не приходило смеяться.

Каждый из нас держал свое ружье над головой, и Сучок, должно быть по привычке подражать господам, поднял шест свой кверху. Первый нарушил молчание Ермолай.

— Тыфу ты, пропасть! — пробормотал он, плюнув в воду: — Какая оказия! А все ты, старый чорт, — прибавил он с сердцем, обращаясь к Сучку: — что это у тебя за лодка?

— Виноват, — пролепетал старик.

— Да и ты хорош, — продолжал мой охотник, повернув голову в направлении Владимира: — чего смотрел? чего не черпал? Ты, ты, ты...

Но Владимиру было уж не до возражений: он дрожал, как лист, зуб на зуб не попадал, и совершенно бессмысленно улыбался. Куда девалось его красноречие, его чувство тонкого приличия и собственного достоинства!

6.

Проклятый дощаник слабо колыбался под нашими ногами... В миг кораблекрушения вода нам показалась чрезвычайно холодной, но мы скоро обтерпелись. Когда первый страх прошел, я оглянулся; кругом, в десяти шагах от нас, росли тростники; вдали, над их верхушками, виднелся берег. «Плохо!» — подумал я.

— Как нам быть? — спросил я Ермолая.

— А вот, посмотрим; не ночевать же здесь, — ответил он. — На, ты, держи ружье, — сказал он Владимиру.

Владимир беспрекословно повиновался.

— Пойду сыщу брод, — продолжал Ермолай с уверенностью, как будто во всяком пруде непременно должен существовать брод; взял у Сучка шест и отправился в направлении берега.

— Да ты умеешь ли плавать? — спросил я его.

— Нет, не умею, — раздался его голос из-за тростника.

— Ну, так утонет, — равнодушно заметил Сучок.

— И без всякой пользы пропадет-с, — жалобно прибавил Владимир.

Ермолай не возвращался более часу. Этот час нам показался вечностью. Сперва мы перекликались с ним очень усердно; потом



он стал реже отвечать на наши возгласы, наконец, умолк совершенно. В селе зазвонили к вечерне. Меж собой мы не разговаривали, даже старались не глядеть друг на друга. Утки носились над нашими головами; иные собирались сесть подле нас, но вдруг поднимались кверху, как говорится, «кóлом»¹, и с криком улетали. Мы начинали костенеть. Сучок хлопал глазами словно спать располагался.²

Наконец, к неописанной нашей радости, Ермолай вернулся.

— Ну, что?

— Был на берегу; брод нашёл. . . Пойдёмте.

Мы хотели было тотчас же отправиться; но он сперва достал под водой из кармана верёвку, привязал убитых уток за лапки, взял оба конца в зубы и пошёл вперёд; Владимир за ним, я за Владимиром. Сучок замыкал шествие. До берега было около двухсот шагов. Ермолай шёл смело и безостановочно (так хорошо заметил он дорогу), лишь изредка покрикивая: «Левей, — тут направо колдобина!» — или: «Правей, — тут налево завязнешь. . .» Иногда вода доходила нам до горла, и раза два бедный Сучок, будучи ниже всех нас ростом, захлёбывался и пускал пузыри.

— «Ну, ну, ну!» — грозно кричал на него Ермолай, и Сучок карабкался, болтал ногами, прыгал и таки³ выбирался на более мелкое место, но даже в крайности не решался хвататься за полу моего сюртука. Измученные, грязные, мокрые, мы достигли, наконец, берега.

¹ Кóлом (диал.) — быстро, внезапно поднимались, вверх;

² Спать располагался — собирался спать;

³ И таки (разг.) — всё-таки.

Вопросы и задания.

1.

1. Зачем Владимир отправился к Сучку?
 2. Как выглядел Сучок?
 3. Каким голосом он говорил?
 4. Чем занимался Сучок?
 5. Почему в этой реке не было рыбы?
 6. Какая лодка была у Сучка?
 7. Что охотники решили сделать с лодкой?
 8. Что говорил Сучок о пруде, на котором собирались охотиться?
 9. Как дощаник передвигается по воде?
1. Расскажите, что такое дощаник.
 2. Найдите в тексте предложения, в которых говорится о Сучке.
 3. Составьте предложения со словами: охота; охотиться; охотник; охотничье ружьё; охотничья собака.
 4. Переведите на эстонский язык следующие слова: зов, звание, прозвище; звать, прозвать, назвать.

2.

1. Кем был Сучок до того, как стал рыбаком?
 2. Кто произвёл Сучка в рыболовы?
 3. Как знакомилась барыня со своей дворней?
 4. Чем ещё занимался Сучок?
 5. Что делал Сучок на сцене господского театра?
1. Расскажите, как Сучок переходил по наследству от одного помещика к другому и как он менял при этом свои занятия.
 2. Переведите на эстонский язык следующие слова и составьте с ними предложения: спрашивать по порядку; содержать в порядке; в беспорядке; наблюдать за порядком.

3.

1. Почему Сучка опять разжаловали в повара?
 2. Какие должности были у Сучка ещё?
 3. За что барин приказал выпороть Сучка?
 4. В каком возрасте Сучка отдали в ученье к сапожнику?
 5. Почему Сучок не женился?
 6. Что получает Сучок за свою работу на помещиков?
 7. Как он относится к своим господам?
 8. Как относятся к Сучку окружающие (Ермолай, Владимир)?
1. Расскажите о жизни крепостного Сучка.
 2. Расскажите, каким стал Сучок под влиянием бесправной жизни.
 3. Опишите внешность Сучка и покажите, чем его внешний вид соответствует его характеру.
 4. Укажите разницу между словами «сбегать» и «сбегать», отметьте вид глагола, значение и составьте предложения.
 5. Назовите те профессии Сучка, которые существуют и в наше время.

4.

1. Куда поехали охотники на лодке Сучка?
2. Как двигалась лодка?
3. Кто и как её толкал?

4. Как шла охота?
 5. Как стрелял каждый из охотников?
 6. Какая была погода?
1. Расскажите, какую картину природы даёт автор в этом отрывке.
 2. Переведите на эстонский язык следующие слова и найдите к ним синонимы: выдёргивать, добраться, кувыркаться, излагать.

5.

1. Почему в лодку набралась вода?
 2. Почему судно пошло ко дну?
 3. Какой вид был у охотников во время этого «кораблекрушения».
 4. Как вёл себя каждый охотник во время этого происшествия?
1. Объясните своими словами следующие слова и выражения: предусмотрительный, зазевавшийся, посредством коваша, ветхое судно, сказать с сердцем, красноречие.

6.

1. Что сделал Ермолай, чтобы спасти охотников?
 2. Что делали охотники в отсутствие Ермолая?
 3. Что сделал Ермолай, когда вернулся?
 4. Как Ермолай вёл своих спутников?
 5. Как шёл Сучок?
 6. Какими вышли охотники на берег?
1. Расскажите по последним трём отрывкам «Случай на охоте».
 2. Подберите синонимы к словам: неразборчивый, потеха, смолоду, происшествие, похищать, ветхое, мгновенье, хохот, обтерпелись, сыскать, непременно, иные, костенеть, достигать.
 3. Объясните следующие выражения: 1) под надзором; 2) пошла потеха; 3) убитый наповал; 4) и в голову не приходило; 5) нарушить молчание; 6) зуб на зуб не попадал; 7) замыкал шествие; 8) пускал пузыри.

ДВА ПОМЕЩИКА.

(Отрывок «Помещик Стегунов».)

1.

... Мардари́й Аполло́ныч — старичо́к низенький, пухленький, лы́сый, с двойным подбородком, мягкими ручками и порядочным брюшко́м. Он большо́й хлебосо́л и балагу́р; живёт, как говорится, в своё удовольствие; зи́му и ле́то ходит в подоса́том шлафро́ке¹ на ва́те. У него пятьсо́т душ. Мардари́й Аполло́ныч занимается своим и́мением дово́льно пове́рхностно; купи́л, чтобы не отста́ть от ве́ка, лет де́сять тому наза́д, у Буте́нопа в Москве́ мо́лотильную маши́ну, за́пер её в сара́й, да и успоко́ился. Ра́зве в хоро́ший ле́тний день ве́лит за́ложить беговы́е дро́жки и съездит в по́ле на хлеба́ посмотре́ть да василько́в нарва́ть. Живёт Мардари́й Аполло́ныч совершенно́ на ста́рый лад. И дом у него́ старинно́й постройкы́: в пе́редней, как сле́дует, па́хнет ква́сом,

¹ Шлафро́к (нем.) — домашняя оде́жда, халат.

сальными свечами и кожей; тут же направо буфет с прусаками¹ и утиральниками; в столовой фамильные портреты, мухи, большой горшок ерши и кислые фортепьяны; в гостиной три дивана, три стола, два зеркала и сильные часы с почерневшей эмалью и бронзовыми, резными стрелками; в кабинете стол с бумагами, ширмы синеватого цвета с наклеенными картинками, вырезанными из разных сочинений прошедшего столетия, шкафы с вонючими книгами, пауками и черной пылью, пухлое кресло, итальянское окно, да наглухо заколоченная дверь в сад... Словом, всё, как водится. Людей у Мардария Аполлоныча множество, и все одеты по-старинному: в длинные синие кафтаны с высокими воротниками, панталоны мутного колорита и коротенькие желтоватые жилеты. Гостям они говорят: «батьюшка». Хозяйством у него заведывает бурмистр из мужиков, с бородой во весь тулуп; домом — старуха, повязанная коричневым платком, сморщенная и скупая. На конюшне у Мардария Аполлоныча стоит тридцать разнокалиберных лошадей; выезжает он в домоделанной коляске в полтораста пуд. Гостей принимает он очень радушно и угощает на славу. Сам же никогда ничем не занимается и даже «Сонник» перестал читать. Но таких помещиков у нас на Руси ещё довольно много; спрашивается, с какой стати я заговорил о нём и зачем?.. А вот, позвольте вместо ответа рассказать вам одно из моих посещений у Мардария Аполлоныча.

2.

Приехал я к нему летом, часов в семь вечера... Мы вышли на балкон, сели и начали разговаривать. Мардарий Аполлоныч взглянул вниз и вдруг пришёл в ужасное волнение.

— Чьи это куры? Чьи это куры? — закричал он. — Чьи это куры по саду ходят?.. Юшка! Юшка! Поди узнай сейчас, чьи это куры по саду ходят?.. Чьи это куры? Сколько раз я запрещал, сколько раз говорил!

Юшка побежал.

— Что за беспорядки! — твердил Мардарий Аполлоныч. — Это ужас!

Несчастные куры, как теперь помню, две крапчатые и одна белая с хохлом, преспокойно продолжали ходить под яблонями, изредка выражая свои чувства продолжительным крехтаньем, как вдруг Юшка, без шапки, с палкой в руке, и трое других совершеннолетних дворовых, все вместе дружно ринулись на них.

Пошла потеха. Курицы кричали, хлопали крыльями, прыгали, оглушительно кудяхтали; дворовые люди бегали, спотыкались, падали; барин с балкона кричал как иступлённый: «лови, лови! лови, лови! лови, лови, лови!.. Чьи это куры, чьи это куры!»

¹ Прусаки — рыжие тараканы.



Наконѣц, одному́ дворовому человеку удалось поймать хохлатую кúрицу, придавив её грудью к землѣ, и в то же самое время через плетѣнь сада, с улицы, перескочила дѣвочка лет одиннадцати, вся растрѣпанная и с хворостíной в рукѣ.

— А, вот чьи кúры, — с торжеством воскликнул помѣщик: — Ермила-кúчера кúры! Вон он свою Натáлку загнать их выслал... Небось, Парáши не выслал, — присовокупил помѣщик вполгóлоса и значительно ухмыльнулся. — Эй, Юшка, брось кúриц-то: поймай-ка мне Натáлку!

Но прѣжде чем запыхáвшийся Юшка успѣл добежать до перепуганной дѣвчонки, — откúда ни возьмись, ключница схватила её за руку и нѣсколько раз шлёпнула бедняжку по спинѣ...

— Вот тэк, э вот тэк, — подхватил помѣщик: — те, те, те! те, те, те!.. А кур-то отбери, Авдóтья... — прибáвил он грóмким гóлосом и с свѣтлым лицóм обратился ко мне: — Какová, батюшка, травля была, ась? Вспотѣл дажѣ, посмотрите.

И Мардáрий Аполлоныч расхохотáлся.

Мы остáлись на балкóне. Вѣчер был, действительно, необыкновенно хорош.

Нам пóдали чай.

— Скажите-ка, — начал я, — Мардáрий Аполло́ныч, ваши это дворы́ вы́селены, вон там, на доро́ге, за овра́гом?

— Мои . . . а что?

— Как же это вы, Мардáрий Аполло́ныч? Ведь это грешно́. Избе́нки отве́дены́ мужика́м скве́рные, тесные; дере́вца кругом не уви́дишь; сажáлки¹ да́же нету́; коло́дезь оди́н, да и тот никуда́ не годи́тся. Неужели́ вы друго́го ме́ста найти́ не могли́? . . . И, говоря́т, вы у них да́же ста́рые конопля́ники² отняли́?

— А что бу́дешь де́лать с размежева́нием³? — отве́чал мне Мардáрий Аполло́ныч. — У меня́ это размежева́ние вот где си́дит. (Он указа́л на свой за́тылок.) И ника́кой по́льзы я от этого размежева́ния не предви́жу. А что я конопля́ники у них отнял и сажáлки, что ли, там у них не вы́копал, — уж про это, батюшка, я сам зна́ю. Я челове́к просто́й, — по-ста́рому посту́паю. По-мо́ему: коли́ ба́рин — так ба́рин, а коли́ мужи́к — так мужи́к . . . Вот что.

На тако́й я́сный и убе́дительный до́вод отве́чать, разуме́ется, было́ нечего́.

— Да прито́м, — продолжа́л он, — и мужики́-то плохи́е, опа́льные. Особе́нно там две семьи́; ещё́ батюшка поко́йный, дай бог ему́ ца́рство небе́сное, их не жа́ловал, бо́льно не жа́ловал⁴. А у меня́, скажу́ вам, така́я приме́та: коли́ оте́ц вор, то и сын вор; уж там как хоте́те. . . О, кровь, кровь, — вели́кое де́ло! Я, при-зна́ться вам откровенно́, из тех-то двух семе́й и без о́череди в солда́ты отдава́л и так рассу́бывал — кой-куды́; да не перево́дятся, что бу́дешь де́лать? . . .

Ме́жду тем во́здух зати́х соверше́нно. Лишь и́зредка ве́тер набега́л стру́ями и, в последни́й раз замира́я о́коло до́ма, донёс до на́шего слуха́ звук ме́рных и ча́стых уда́ров, раздава́вшихся в напра́влении коню́шни. Мардáрий Аполло́ныч то́лько что донёс к губа́м нали́тое блю́дечко и уже́ расши́рил было́ но́здри, без чего́, как изве́стно, ни оди́н коренно́й руса́к⁵ не втя́гивает в се́бя ча́я, — но остано́вился, прислу́шался, кивну́л голово́й, хлебну́л и, ста́вя блю́дечко на стол, произнёс с добре́йшей улы́бкой и как бы нево́льно вто́ря уда́рам: «Чюки-чюки-чюк! Чюки-чюк! Чюки-чюк!»

— Это́ что такое? — спроси́л я с изумле́нием.

— А там по моему́ прика́зу шалуни́шку нака́зывают . . . Ва́сю буфе́тчика изво́лите знать?

— Ка́кого Ва́сю?

¹ Сажáлка — пруд или я́ма, напо́лненная водо́й;

² Конопля́ник — конопля́ное по́ле;

³ Размежева́ние — прове́дение гра́ниц ме́жду поля́ми;

⁴ Бо́льно не жа́ловал (разг.) — о́чень не люби́л;

⁵ Руса́к (разг.) — ру́сский, т. е. челове́к с черта́ми ру́сского наро́дного ха́рактера.

— Да вот, что намѣдни¹ за обѣдом нам служил. Ещё с та-
кими большіми бакенбардами ходит.

Самое лютое негодованіе не устояло бы протів ясного и крот-
кого взора Мардарія Аполлоныча.

— Что вы, молодой человек, что вы? — заговорил он, качая
головой. — Что я, злодей, что ли, что вы на меня так устави-
лись? Любый да накажет:² вы сами знаете.

Через четверть часа я простился с Мардаріем Аполлонычем.
Проезжая через деревню, увидел я буфетчика Васью. Он шёл по
улице и грыз орехи. Я велел кучеру остановить лошадей и подо-
звал его:

— Что, брат, тебя сегодня наказали? — спросил я его.

— А вы почему знаете? — отвечал Вася.

— Мне твой барин сказывал.

— Сам барин?

— За что ж он тебя велел наказать?

— А поделом, батюшка, поделом. У нас по пустякам не нака-
зывают; такого заведенья у нас нету³ — ни, ни. У нас барин
не такой; у нас барин... такого барина в целой губернии⁴ не
сыщешь.

— Пошёл! — сказал я кучеру. «Вот она, старая-то Русь!» —
думал я на возвратном пути.

Вопросы и задания.

1. Как выглядел Мардарий Аполлоныч Стегунов?
2. Как он хозяйничал в своём имении?
3. Какая обстановка у Мардарія Аполлоныча 1) в передней, 2) в столо-
вой, 3) в гостиной и 4) в кабинете?
4. Как одеты слуги Стегунова?
5. Кто заведует у него имением?
6. Кто заведует хозяйством в доме?
7. Какая конюшня у Мардарія Аполлоныча?
8. Как он принимает гостей?
9. Чем занимается сам Мардарий Аполлоныч?
10. Где сидели гость и хозяин в летний вечер?
11. Что увидел Мардарий Аполлоныч в своём саду?
12. Что он стал делать?
13. Что делали в саду куры?
14. Что стали делать дворовые Стегунова?
15. Кто вскочил в это время в сад?
16. Чьи оказались куры?
17. Кто поймал девочку?
18. Что помещик велел сделать Авдотье?
19. Как отнёсся помещик к происшествию и как он его назвал?

¹ Намѣдни (разг.) — недавно, только что;

² Любый да накажет — кто любит, тот и наказывает (старослав.);

³ Такого заведенья у нас нету — у нас так не делают;

⁴ Губерния — административная единица в дореволюционной России;
теперь губернии заменены областями и краями.

20. Что сделал помещик со своими мужиками?
21. Чем отвечал Мардарий Аполлоныч на упреки автора?
22. Как относился помещик к своим крепостным?
23. Что ветер донёс со стороны конюшни?
24. Как отнёсся Мардарий Аполлоныч к этим звукам?
25. Какие это были звуки?
26. Кого наказывали по приказу помещика?
27. Как объяснил помещик это наказание?
28. Как отнёсся к наказанию сам буфетчик Вася?
29. В чём выразилась покорность и заботность крепостного Васи?
30. Как вы понимаете выражение «Вот она, старая-то Русь!»

1. Опишите дом и обстановку помещика Стегунова
2. Объясните, что значит выражение «живёт на старь лад».
3. Расскажите, как Мардарий Аполлоныч хозяйничает в своём имени.
4. Опишите наружность Мардария Аполлоныча.
5. Расскажите, что случилось в саду у Мардария Аполлоныча.
6. Составьте предложение со словами: радушно, беспорядки, потеха, спотыкаться, растрёпанный, запыхавшийся, вполголоса, шлёпнуть.
7. Переведите на эстонский язык следующие выражения: жить в своё удовольствие; отстать от века; всё, как водится; угощать на славу; откуда ни возьмись.
8. Расскажите, как Мардарий Аполлоныч обращается со своими крепостными крестьянами.
9. Опишите забитого и покорного дворового — Васю-буфетчика.
10. Объясните разницу в словах: выселять, заселять, населять, поселять, вселять, переселять.
11. Переведите на эстонский язык и запомните следующие выражения: никуда не годится; признаться откровенно; как известно; невольню; поделом.
12. Составьте план к содержанию этого отрывка и напишите изложение: «Помещик Стегунов».

Краткое содержание романа «Отцы и дети».

В имение помещиков Кирсановых, в Марьино, приезжает сын Аркадий со своим другом Евгением Базаровым. Базаров — студент, он изучает естественные науки и собирается стать врачом. Он сын военного врача и вышел из простого народа. Это представитель передовой русской молодёжи 60-х годов, демократ и человек труда. Базаров отрицает все старые традиции, косные взгляды, весь консервативный строй жизни. Его называют в романе «нигилистом» (от латинского слова «nihil» — ничего). Сам Тургенев объяснял это слово как «революционер».

В имении живут два брата Кирсановых. Отец Аркадия — Николай Петрович — старается быть передовым человеком, но на самом деле это только мягкий, безвольный барин. Его брат Павел Петрович — убеждённый аристократ и консерватор. Он ненавидит Базарова как человека нового и вышедшего из чужой ему простой среды.

Споры между Базаровым и Павлом Петровичем показывают всю непримиримость двух враждебных общественно-политических групп в России 60-х годов.

Споры Базáрова с Пáвлом Петróвичем кончаются дуэлью между ними, на которой Базáров рáнит Пáвла Петróвича. После этого Базáров уезжаёт к своим родителѣм. Здесь он помогает отцу лечить крестьян. Вскоре он заражается тифом и умираёт на руках своих старых родителей.

ОТЦЫ И ДЕТИ.

(Отрывок.)

1.

Прошло около двух недель. Жизнь в Марьине текла своим порядком: Аркадий сибаритствовал¹, Базаров работал. Все в доме привыкли к нему, к его небрежным манерам, к его немногосложным и отрывочным речам. Феничка, в особенности, до того с ним освоилась, что однажды ночью велела разбудить его: с Митей сделались судороги; и он пришёл и, по обыкновению полусушня, полузевая, просидел у ней часа два и помог ребёнку. Зато Павел Петрович всеми силами души своей возненавидел Базарова: он считал его гордецом, нахалом, циником², плебеем³, он подозревал, что Базаров не уважает его, что он едва ли не презирает его — его, Павла Кирсанова! Николай Петрович побаивался молодого «нигилиста» и сомневался в пользе его влияния на Аркадия; но он охотно его слушал, охотно присутствовал при его физических и химических опытах. Базаров привёз с собой микроскоп, и по целым часам с ним возился. . . Слуги также привязались к нему, хотя он над ними подтрунивал: они чувствовали, что он всё-таки свой брат, не барин. . . Один старик Прокофьич не любил его, с угрюмым видом подавал ему за столом кушанья, называл его «живодёром» и «прощельгой»⁴ и уверял, что он со своими бакенбардами — настоящая свинья в кусте.

Прокофьич, по-своему, был аристократ не хуже Павла Петровича.

Наступили лучшие дни в году — первые дни июня. Погода стояла прекрасная; правда, издали грозилась опять холера, но жители. . . той губернии успели уже привыкнуть к её посещениям. Базаров вставал очень рано и отправлялся версты за две, за три, не гулять, — он прогулок без цели терпеть не мог, — а собирать травы, насекомых. Иногда он брал с собой Аркадия. На возвратном пути у них обыкновенно завязывался спор, и Аркадий обыкновенно оставался побеждённым, хотя говорил больше своего товарища.

Однажды они как-то долго замешкались; Николай Петрович вышел к ним навстречу в сад и, поровнявшись с беседкой, вдруг

¹ Сибаритствовал (греч.) — ничего не делал, жил в праздности;

² Циник (греч.) — человек, который не уважает законов нравственности;

³ Плебей (лат.) — человек, вышедший из простого народа;

⁴ Живодёр, прощельга (бран.) — бранные, ругательные слова.

услышал быстрые шаги и голоса обих молодых людей. Они шли по ту сторону бесѣдки и не могли его видеть.

— Ты отца недостаточно знаешь, — говорил Аркадій. Николай Петрович притаялся.

— Твой отец добрый малый, — промолвил Базаров, — но он человек отставной¹, его песенка спета.

Николай Петрович приник ухом... Аркадій ничего не отвѣчал.

«Отставной человек» постоял минуты две неподвижно и медленно поплѣлся домой.

— Третьего дня, я смотрю, он Пушкина читает, — продолжал между тем Базаров. — Растолкуй ему, пожалуйста, что это никуда не годится. Ведь он не мальчик: пора бросить эту ерунду. И охота же быть романтиком в нынешнее время! Дай ему что-нибудь дельное почитать...

2.

— Вот как мы с тобой, — говорил в тот же день после обеда Николай Петрович своему брату, сидя у него в кабинетѣ: — в отставные люди попали, песенка наша спета. Что ж? Может быть, Базаров и прав: но мне, признаюсь, одно больно: я надеялся именно теперь тѣсно и дружески сойтись с Аркадіем, а выходит, что я остался назад, он ушел вперед и понять мы друг друга не можем.

— Да почему он ушел вперед? И чем он от нас так уж очень отличается? — с нетерпением воскликнул Павел Петрович. — Это все ему в голову синьор этот вбил, нигилист этот. Ненавижу я этого лекаришку², по-моему, он просто шарлатан³, я уверен, что со всеми своими лягушками он и в физике недалеко ушел⁴.

— Нет, брат, ты этого не говори: Базаров умен и знает.

— И самолюбие какое противное, — перебил опять Павел Петрович.

— Да, — заметил Николай Петрович, — он самолюбив. Но без этого, видно, нельзя; только вот чего я в толк не возьму⁵. Кажется, я все делаю, чтобы не отстать от века: крестьян устроил, ферму завел, так что даже меня во всей губернии красным величают⁶, читаю, учусь, вообще стараюсь стать в уровень с современными требованиями, — а они говорят, что песенка моя спета. Да что, брат, я сам начинаю думать, что она точно спета.

— Это почему?

— А вот почему. Сегодня я сижу да читаю Пушкина... Помнится Цыгане мне попались... Вдруг Аркадій подходит ко

¹ Человек отставной (разг.) — ненужный человек;

² Лекаришка — презрительная форма от слова «лекарь» — врач.

³ Шарлатан (франц.) — обманщик;

⁴ Недалекó ушел (разг.) — ничего не добился;

⁵ В толк не возьму — не могу понять;

⁶ Красным величают — называют революционером.

мне, и молча, с эдаким ласковым сожалением на лице, тихонько, как у ребёнка, отнял у меня книгу и положил передо мной другую, немецкую. . . улыбнулся и ушёл, и Пушкина унёс.

— Вот как! Какую же он книгу тебе дал?

— Вот эту.

И Николай Петрович вынул из заднего кармана сюртука брошюру Бюхнера¹, девятого издания.

Павел Петрович повертел её в руках.

— Гм! — промычал он. — Аркадий Николаевич заботится о твоём воспитании. Что ж, ты пробовал читать?

— Пробовал.

— Ну и что же?

— Либо² я глуп, либо это всё — вздор. Должно быть я глуп.

— Да ты по-немецки не забыл? — спросил Павел Петрович.

— Я по-немецки понимаю.

Павел Петрович опять повертел книгу в руках и исподлбья взглянул на брата. Оба помолчали. . .

— Да, брат; видно, порá гроб заказывать и ручки складывать крестом на груди, — заметил со вздохом Николай Петрович.

— Ну, я так скоро не сдамся, — пробормотал его брат. — У нас ещё будет схватка с этим лекарем, я это предчувствую.

3.

Схватка произошла в тот же день за вечерним чаем. Павел Петрович сошёл в гостиную уже готовый к бою, раздражённый и решительный. Он ждал только предлога, чтобы накинуться на врага, но предлог долго не представлялся. Базаров вообще говорил мало в присутствии «старичков Кирсановых» (так он называл обоих братьев), а в тот вечер он чувствовал себя не в духе и молча выпивал чашку за чашкой. Павел Петрович весь горел нетерпением; его желания сбылись наконец.

Речь зашла об одном из соседних помещиков.

— Дрянь аристократишко, — равнодушно заметил Базаров, который встречался с ним в Петербурге.

— Позвольте вас спросить, — начал Павел Петрович, и губы его задрожали, — по вашим понятиям слова: «дрянь» и «аристократ» одно и то же означают?

— Я сказал «аристократишко», — проговорил Базаров, лениво отхлёбывая глоток чаю.

— Точно так-с; но я полагаю, что вы такого же мнения об аристократах, как и об аристократишках. Я считаю долгом объявить вам, что я этого мнения не разделяю. Смеею сказать, меня все знают за человека либерального и любящего прогресс; но именно потому я уважаю аристократов — настоящих.

— Позвольте, Павел Петрович, — промолвил Базаров: — вы

¹ Бюхнер — учёный физик 60-х годов XIX века.

² Либо (нар.) — или.

вот уважаёте себя и сидите сложа́ рúки; какая ж от этого польза. Вы бы не уважали себя, и то же бы делали.

Павел Петрович побледнёл.

— Это совершенно другой вопрос. Мне вовсе не приходится объяснять вам теперь, почему я сижу сложа́ руки, как вы изволите выражаться. Я хочу только сказать, что аристократизм — принцип¹, а без принципов жить в наше время могут одни безнравственные или пустые люди. Я говорил это Аркадию на другой день его приезда и повторяю теперь вам. Не так ли, Николай?

Николай Петрович кивнул головой.

— Аристократизм, либерализм, прогресс, принципы, — говорил между тем Базаров: — подумаешь, сколько иностранных... и бесполезных слов! Русскому человеку они даром не нужны.

— Что же ему нужно, по-вашему? Послушать вас, так мы находимся вне человечества, вне его законов. Помилуйте — логика истории требует...

— Да на что нам эта логика? Мы и без неё обходимся.

— Как так?

— Да так же. Вы, я надеюсь, не нуждаетесь в логике для того, чтобы положить себе кусок хлеба в рот, когда вы голодны. Куда нам до этих отвлечённостей!

Павел Петрович взмахнул руками.

— Я вас не понимаю после этого. Вы оскорбляете русский народ. Я не понимаю, как можно не признавать принципов, правил? В силу чего же вы действуете?

— Я уже говорил вам, дядюшка, что мы не признаём авторитетов, — вмешался Аркадий.

— Мы действуем в силу того, что мы признаём полезным, — промолвил Базаров. — В теперешнее время полезнее всего отрицание, — мы отрицаем.

— Всё?

— Всё.

— Как? не только искусство, поэзию... но и... страшно вымолвить...

— Всё, — с невыразимым спокойствием повторил Базаров.

Павел Петрович уставился на него. Он этого не ожидал, а Аркадий даже покраснел от удовольствия.

4.

— Однако, позвольте, — заговорил Николай Петрович. — Вы всё отрицаете, или, выражаясь точнее, вы всё разрушаете... Да ведь надобно же и строить.

— Это уже не наше дело... Сперва нужно место расчистить.

— Современное состояние народа этого требует, — с важностью прибавил Аркадий: — мы должны исполнять эти требо-

¹ Принцип — Павел Петрович произносил это слово по-французски.

вания, мы не имеем права предаваться удовлетворению личного эгоизма.

Эта последняя фраза, видимо, не понравилась Базарову; от неё веяло философией, то есть романтизмом, ибо Базаров и философию называл романтизмом; но он не почёл за нужное опровергать своего молодого ученика.

— Нет, нет! — воскликнул с внезапным порывом Павел Петрович, — я не хочу верить, что вы, господá, точно знаете русский народ, что вы представители его потребностей, его стремлений! Нет, русский народ не такой, каким вы его воображаете. Он свято чтит предания, он — патриархальный, он не может жить без веры. . .

— Я не стану против этого спорить, — перебил Базаров, — я даже готов согласиться, что в этом вы правы.

— А если я прав. . .

— И всё-таки это ничего не доказывает.

— Именно ничего не доказывает, — повторил Аркадий с уверенностью опытного шахматного игрока, который предвидел опасный, повидимому, ход противника и потому несколько не смутился.

— Как ничего не доказывает? — пробормотал изумлённый Павел Петрович. — Стало быть, вы идёте против своего народа?

— А хоть бы и так? — воскликнул Базаров. — Народ полагает, что, когда гром гремит, это Илья-пророк в колеснице по небу разезжает. Что ж? Мне соглашаться с ним? Да притом — он русский, а разве я сам не русский?

— Нет, вы не русский после всего, что вы сейчас сказали! Я вас за русского признать не могу.

— Мой дед землю пахал, — с надменной гордостью отвечал Базаров. — Спросите любого из ваших же мужиков, в ком из нас — в вас или во мне — он скорее признаёт соотечественника. Вы и говорить-то с ним не умеете. . .

Павел Петрович слегка прищурился.

— Так вот как! — промолвил он странно спокойным голосом. — Нигилизм всему горю помочь должен, и вы, вы наши изобретатели и гербы. Но за что же вы других-то, хоть бы тех же обличителей, честите? ¹ Не так же ли вы болтаете, как и все?

— Чем другим, а этим грехом не грешны, — произнёс сквозь зубы Базаров.

— Так что ж? Вы действуете, что ли? Собираетесь действовать?

Базаров ничего не отвечал. Павел Петрович так и дрогнул, но тотчас же овладел собою.

— Гм! . . Действовать, ломать. . . — продолжал он. — Но как же это ломать, не зная даже почему?

¹ Честить (разг.) — ругать, бранить.

— Мы ломаём, потому что мы сила, — заметил Аркадий. Павел Петрович посмотрел на своего племянника и усмехнулся.

— Да, сила — так и не даёт отчёта, — проговорил Аркадий и выпрямился.

— Несчастный! — возопил Павел Петрович; он решительно не был в состоянии крепиться долее, — хоть бы ты подумал, что в России ты поддержишь свою пошлою сентенцией! Нет, это может ангела из терпения вывести! Сила! И в диком калмыке и в монголе есть сила — да на что нам она? Сила! Да вспомните, наконец, господá сильные, что вас всего четыре человека с половиною, а тех — миллионы, которые не позволяют вам попира́ть ногами свои священнейшие верования, которые разда́ют вас!

— Коли разда́ют, туда и доро́га, — промолвил Базаров. — Только бабушка ещё на́двое сказа́ла. Нас не так мало, как вы полага́ете.

— Как? Вы не шу́тя думаете сладить, сладить с целым народом?

— От копéчной свечи, вы знаете, Москва сгорела, — отве́тил Базаров.

Вопросы и задания.

1.

1. Что делали в Марьине Базаров и Аркадий?
2. Как относились к Базарову оба помещика Кирсановы?
3. Как относились к Базарову слуги?
4. Что делал Базаров по утрам?
5. Кого он брал с собой на прогулку?
6. Какой разговор между друзьями услышал однажды Кирсанов?
7. Что советовал Базаров Аркадию?

1. Расскажите, в чём проявляется трудолюбие и ум Базарова (по этому отрывку).
2. Объясните своими словами следующие выражения: немного-сложная и отрывочная речь; сомневался в пользе его влияния на друга; издали грозилась опять холера; слуги к нему привязались; он терпеть не мог прогулок без цели; у них завязывался спор; они замешкались; он поровнялся с беседкой.
3. Составьте предложения со следующими словами: толк, без толку, толковый, бестолковый, растолковать, толковать.

2.

1. За что Николай Петрович обиделся на Базарова?
2. Почему отец не мог подружиться с сыном?
3. Как отзывается о Базарове Павел Петрович?
4. Что делает Николай Петрович, чтобы не отстать от века?
5. Почему Аркадий отнял у отца Пушкина?
6. Какую книгу Аркадий дал отцу?
7. Как отнёсся Николай Петрович к этому событию?
8. Как отнёсся к этому дядя Аркадия?

¹ Сентенция — краткое поучение.

1. Охарактеризуйте отношения «отцов» и «детей» по этому отрывку.
2. Расскажите, в чём проявляется «романтизм» старшего поколения и «нигилизм» молодёжи.
3. Объясните своими словами следующие выражения: 1) его песенка спета; 2) вбить в голову; 3) в науках недалеко ушёл; 4) не возьму в толк; 5) стать в уровень с веком; 6) я так скоро не сдамся.
4. Составьте предложения со следующими словами: исподлобья; вздор; схватка; лекарь.

3.

1. В каком настроении пришёл к чаю Павел Петрович?
 2. Как вёл себя Базаров?
 3. Как отозвался Базаров об одном помещике?
 4. Что рассердило Павла Петровича?
 5. В чём Базаров упрекнул Павла Петровича, а вместе с ним и всех помещиков?
 6. Как относился Базаров к разговорам об аристократизме?
 7. На чьей стороне был Аркадий в этом споре?
 8. Чем Базаров особенно поразил стариков?
1. Объясните, почему Базаров отрицал все «высокие слова», которые говорил Кирсанов.
 2. Расскажите, какую пользу имел в виду Базаров, когда сказал Кирсанову: «Мы действуем в силу того, что признаём полезным».
 3. Объясните своими словами следующие слова и выражения: 1) он был не в духе; 2) я не разделяю этого мнения; 3) сидеть сложа руки; 4) даром ненужны; 5) не нуждается в логике; 6) уставился на него.
 4. Назовите слово «предлог» в тех значениях, какие вы знаете.

4.

1. Для чего расчищают место люди, подобные Базарову?
2. Каким представляет русский народ Павел Петрович Кирсанов?
3. С какими верованиями народа не хочет соглашаться Базаров?
4. Что говорит Базаров о своём происхождении?
5. Кто стоит дальше от народа: Базаров или помещики Кирсановы?
6. В чём видят свою силу Базаров и Аркадий?

СТИХОТВОРЕНИЯ В ПРОЗЕ.

ВОРОБЕЙ.

Я возвращался с охоты и шёл по аллее сада. Собака бежала вперёд меня.

Вдруг она уменьшила свой шаг и начала красться, как бы зачуяв перед собою дичь.

Я глянул вдоль аллеи и увидел молодого воробья, с желтизной около клюва и пухом на голове. Он упал из гнезда (ветер сильно качал берёзы аллеи) и сидел неподвижно, беспомощно растопырив едва прораставшие крылышки.

Моя собака медленно приближалась к нему, как вдруг, сорвавшись с близкого дерева, старый черногрудый воробей камнем упал перед самой её мордой — и весь взъерошенный, искажённый отчаянным и жёлким писком прыгнул раза два в направлении зубастой раскрытой пасти.

Он ринулся спасать, он заслонил собою своё детище... но всё его маленькое тело трепетало от ужаса, голосок одичал и охрип, он замира́л, он жертвовал собою.

Каким громадным чудовищем должна́ была ему казаться собака!

И всё-таки он не мог усидеть на своей высокой, безопасной ветке... Сила, сильнее его воли, сбросила его оттуда.

Мой Трезор остановился, попятился... Видно, и он признал эту силу.

Я поспешил отозвать смущённого пса — и удалился...

Вопросы и задания.

1. Откуда возвращался писатель?
2. Что сделала собака?
3. Что увидел автор на аллее?
4. Как попал воробей на дорогу?
5. Куда стала красться собака?
6. Кто слетел с ветки дерева?
7. Что сделал старый воробей?
8. Почему старый воробей бросился к собаке?
9. Какой вид был у воробья?
10. Чем казалась собака воробью?
11. Что заставило воробья слететь с безопасной ветки?
12. Почему попятился Трезор?

1. Расскажите своими словами весь рассказ.
2. Расскажите, как маленький воробей выпал из гнезда.
3. Составьте рассказ на тему «Мужество маленькой птицы».
4. Объясните разницу между словами и переведите их на эстонский язык: возвращать и возвращаться; уменьшать и уменьшаться; приближать и приближаться; сорвать и сорваться; спасать и спасаться; остановить и остановиться; признать и признаться; отозвать и отозваться; удалить и удалиться.
5. Объясните, что значат выражения: с желтизной около клюва; едва прораставшие крылышки; черногрудый воробей; зубастая пасть; заслонить собою; он не мог усидеть.
6. Найдите синонимы к следующим словам: глянул; ринулся; заслонил; удалился.

РУССКИЙ ЯЗЫК.

Во дни сомнений, во дни тягостных раздумий о судьбах моей родины — ты один мне поддержка и опора, о великий, могучий, правдивый и свободный русский язык! — Не будь тебя — как не впасть в отчаяние при виде всего, что совершается дома? — Но нельзя верить, чтобы такой язык не был дан великому народу!

Вопросы и задания.

1. Почему Тургенев называет думы о родине — «тягостными раздумиями»?
2. Какими словами Тургенев характеризует русский язык?
3. Как вы понимаете слова: «как не впасть в отчаяние при виде всего, что совершается дома?» (Вспомните, что совершалось в это время на родине писателя.)
4. Выучите наизусть стихотворение в прозе «Русский язык».

Значение «Записок охотника».

«Записки охотника» стали крупным событием в литературной жизни русского общества. В рассказах этого сборника впервые были обрисованы с глубокой симпатией и сочувствием русские крепостные крестьяне, изображён их быт, их тяжёлая подневольная жизнь. Тургенев показывает, как человечны и благородны эти забытые люди («Хорь и Калиныч», «Бирюк», «Касьян с Красивой Мечёй»), как сильно и глубоко умеют любить и чувствовать простые крепостные люди («Ермолай и мельничиха», «Свидание», «Живые мощи»), какие таланты зреют и гибнут в народе («Певцы»).

Этим светлым образам крестьян писатель противопоставляет в «Записках» чёрствых, бессердечных помещиков, которые под маской «культурных и образованных» людей способны на крайнюю дикость и жестокость по отношению к своим крепостным крестьянам. Эти «гуманные господа» не признают за своими крепостными никаких человеческих чувств. Так, слезливая и чувствительная помещица губит судьбу крепостной девушки только за то, что она полюбила и хотела выйти замуж (в рассказе «Ермолай и мельничиха»). По капризу барыни несчастного дворового Сучка до тех пор перебрасывают из одной должности в другую, пока он совершенно теряет чувство человеческого достоинства (в рассказе «Льгов»). Лстывые и ласковые с теми, кто стоит выше их, помещики страшно тиранят и истязают низших — крестьян, обирают их, отнимают у них последнее, секут их по самому ничтожному поводу (в рассказе «Два помещика»).

Тургенев помогал своими рассказами разоблачать деспотизм, дикость и бесчеловечность помещиков, умеющих скрывать своё настоящее лицо под маской гуманности и культуры.

«Записки охотника» замечательны ещё и удивительными описаниями природы. Тургенев с большим мастерством воспроизводит картины русской природы, которую он так понимал и любил.

Книга «Записки охотника» появилась незадолго до крестьянской реформы 1861 года, когда вопрос о положении крепостных стоял в центре внимания русского образованного общества. Но в этом обществе мало кто знал по-настоящему русского крестьянина.

Тургенев показал читателям русского крепостного крестьянина

таким, какой он был на самом деле. В этом заключается сила книги «Записки охотника», проникнутой глубоким патриотизмом и любовью к русскому народу.

Значение творчества Тургенева.

Тургенев широко отразил в своём творчестве современную ему действительность. В своих романах он нарисовал правдивую картину нравов и настроений русского общества, правильно уловил нарастающее революционное движение среди передовой русской молодёжи. Образы тургеневских романов настолько типичны, что стали в наши дни уже нарицательными.

Владимир Ильич Ленин часто пользовался в своих выступлениях образами тургеневских произведений.

Произведения И. С. Тургенева помогают нам глубже понять всю борьбу идей и стремлений русских людей 19 века, а также всю тяжёлую судьбу русского крепостного крестьянина.

Произведения И. С. Тургенева написаны образным, метким и выразительным русским языком. В. И. Ленин писал: «... Язык Тургенева, Толстого, Добролюбова, Чернышевского — велик и могуч...» А. М. Горький очень высоко ценил точный и ясный язык тургеневских произведений; он говорил, что русский литературный язык создали Пушкин, Тургенев и Чехов.

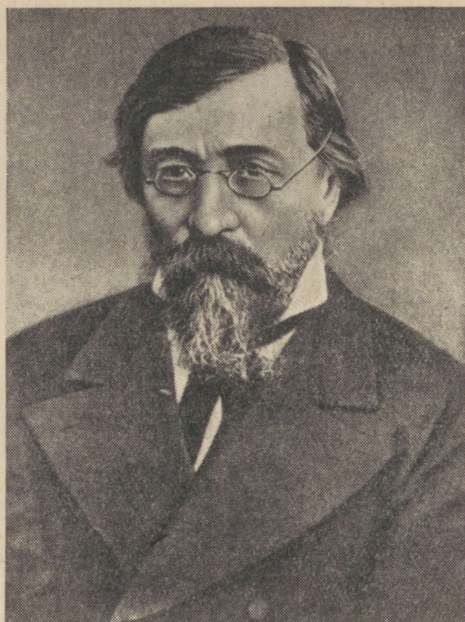
Значение И. С. Тургенева очень велико и за рубежом. Уже при жизни Тургенев был широко известен за пределами нашей Родины и его творчество оказало большое прогрессивное влияние на западно-европейскую литературу.

Вопросы и задания.

1. Кого изображает писатель в «Записках охотника»?
 2. Какими показывает Тургенев крепостных крестьян?
 3. Какими рисует Тургенев русских помещиков-крепостников?
 4. За что помещица губит девушку в рассказе «Ермолай и мельничиха»?
 5. Что делает барыня с дворовым Сучком (в рассказе «Льгов»)?
 6. Как ведут себя помещики с теми, кто стоит ниже их?
 7. Что разоблачал Тургенев своими рассказами?
 8. Какими казались помещики тем, кто их не знал?
 9. Как описывает Тургенев русскую природу?
 10. Что отразил Тургенев в своих романах?
 11. Что упоминал в своих выступлениях Владимир Ильич Ленин?
 12. Что произведения Тургенева помогают нам понять?
 13. Что писал Владимир Ильич Ленин о русском языке?
 14. Что говорил о русском языке А. М. Горький?
 15. Какое значение имело творчество Тургенева за рубежом?
1. Передайте содержание одного рассказа из сборника «Записки охотника», который вы читали по-русски или по-эстонски.
 2. Вспомните творчество А. Н. Островского. Расскажите, какие слои русского общества 19 века и каких людей изображает Островский и каких изображает Тургенев.

Н. Г. ЧЕРНЫШЕВСКИЙ.

(1828—1889)



Великий русский писатель, один из первых социалистов в России.

(В. И. Ленин.)

ЖИЗНЬ И ЛИТЕРАТУРНО-ОБЩЕСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.

Детство. Никола́й Гаври́лович Чернышевский родился 24 июля 1828 года в городе Сара́тове, в семье священника. Саратов в те го́ды был торго́вым центром ю́га Пово́лжья, через него шла торго́вля солью, ры́бой, сельскохозя́йственными проду́ктами. Но в то же время это был бедный, грязный город с жалкой культу́рной жизнью. В городе была одна только библиотека, и она закры́лась, потому что жители города книгами не интересовались.

Уже в де́тстве Н. Г. Чернышевский видел, как секли на площади провинившихся крестьян и реме́сленников. Много времени проводил мальчик на Во́лге, с интересом слушал народные песни и рассказы о Степане Разине и Емелья́не Пугачёве. Рано научился он с любовью относиться ко всем бедным и оби́женным.



Саратов в 1860 г.

Отец Н. Г. Чернышевского был по тому времени человеком образованным. Он сам руководил занятиями сына, который до 14 лет учился дома. При помощи отца Чернышевский получил хорошую подготовку. Среди своих товарищей он выделялся своими способностями, знаниями, любовью к чтению, энергией, настойчивостью.

В доме Чернышевских была богатая библиотека. Юный Чернышевский с жадностью читал и перечитывал все книги. «Добился лет до 9, уже два года роясь в книгах, доступных моим рукам», — писал Н. Г. Чернышевский («Автобиография»).

Саратовская семинария. В 1842 году Н. Г. Чернышевский поступил в один из старших классов Саратовской духовной семинарии (специальная средняя школа для детей священников). К этому времени у Чернышевского были основательные знания по истории, географии, русскому языку и древним языкам. Учился он в семинарии очень хорошо. Но сухое, далёкое от жизни преподавание в семинарии ничего не могло дать талантливому мальчику. Из него хотели сделать священника, но Чернышевский мечтал о другом пути. Он увлекался статьями Белинского, Герцена, мечтал о служении Родине и науке.

В 1846 году, не закончив семинарии, Н. Г. Чернышевский отправился в Петербург. Там он блестяще сдал вступительные экзамены в Петербургский университет на филологический факультет.

Студенческие годы. До 1850 года Н. Г. Чернышевский учился в Петербургском университете. Очень скоро университет разочаровал Чернышевского. Сухие, отсталые программы занятий не удовлетворяли студентов. «Если бы я знал, не поехал бы сюда,



Н. Г. Чернышевский беседует с людьми из народа.

С картины Ю. Казминова.

Выписавши на сто рублей серебром книг в Саратов, можно было приобрести гораздо более познаний», — писал Н. Г. Чернышевский своим родителям.

С увлечением работал Чернышевский самостоятельно. Особенно глубоко знакомился он с философией, изучал историю и литературу. Начиная с 1848 года, Н. Г. Чернышевский начал увлекаться политикой. Его волновали революционные события на Западе, он знакомился с трудами социалистов-утопистов. В студенческие годы начали определяться философские взгляды Чернышевского — он становится материалистом. В это же время складываются и политические взгляды Н. Г. Чернышевского. Он мечтает о свержении монархического строя и готов для этого «на поступки самые смелые» («Дневник»). Из его записей в дневнике за 1850 год ясно видно желание Чернышевского ближе познакомиться с жизнью простого народа, познакомить его с революционными идеями.

В Саратовской гимназии. Окончив университет, Н. Г. Чернышевский в 1851 году уехал в Саратов. С 1851 по 1853 год он работал преподавателем русского языка в Саратовской гимназии.

Ученики скоро полюбили молодого преподавателя, который вместо скучного заучивания по учебнику проводил с ними живой разбор лучших произведений русской литературы. Н. Г. Черны-

шевский воспитывал у своих учеников любовь к знанию, ненависть к крепостному праву. Гимназическое начальство враждебно относилось к Чернышевскому.

В 1853 году Н. Г. Чернышевский женился на дочери Саратовского врача. Он честно рассказал своей невесте о своих взглядах, о том, что если в России скоро будет революция, он обязательно примет в ней участие. «Я не могу отказаться от этого образа мыслей» («Дневник»).

Н. Г. Чернышевский считал своим долгом предупредить свою будущую жену, что его ожидает крепость и каторга. Невеста Чернышевского не побоялась стать женою революционера и до конца жизни была ему верным другом.

Литературно-общественная деятельность до ареста. В мае 1853 года Н. Г. Чернышевский переехал в Петербург. В Петербурге он начал работать в журнале «Современник», редактором которого был поэт Некрасов. Чернышевский вёл в журнале политический и критический отдел.

В этот период своей деятельности Чернышевский поражал глубиной своих мыслей и способностей. Он оставил нам свои труды по философии, по историческим наукам, по литературе и другим вопросам.

В конце 1853 года Чернышевский закончил свою диссертацию «Эстетическое отношение искусства к действительности», в которой он показал, что искусство должно быть связано с жизнью. «Прекрасное есть жизнь», — писал Чернышевский.

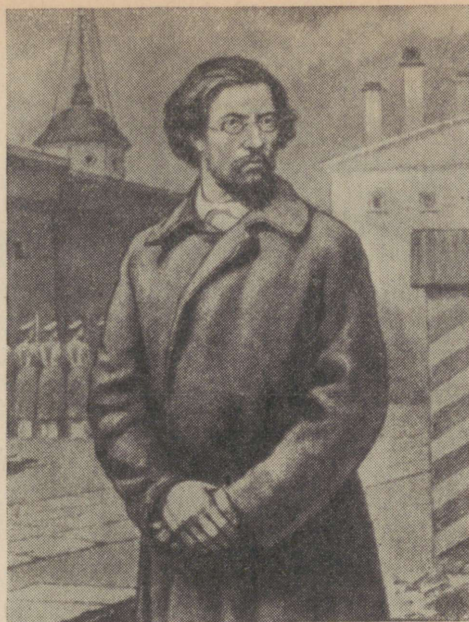
Защита диссертации была торжеством передовой материалистической философии. С восторгом встретила труд Чернышевского революционная молодёжь. Зато реакционное руководство Петербургского университета в течение трёх лет задерживало утверждение Чернышевского в учёной степени.

Как критик, Чернышевский требовал от литературы служения народу, революционной борьбы за его освобождение.

В отделе политики Чернышевский написал ряд статей, в которых выступал защитником прав крестьян. Когда крестьянские реформы стали вызывать везде восстания крестьян, Чернышевский перешёл к революционной пропаганде.

В 1861 году он написал прокламацию «Барским крестьянам», в которой призывал к вооружённому восстанию. Чернышевский вёл свою пропаганду осторожно, но какой-то предатель подделал его почерк в прокламации. Чернышевскому было предъявлено обвинение в составлении прокламации.

Арест Н. Г. Чернышевского и роман «Что делать?». В июле 1862 года Н. Г. Чернышевский был арестован и заключён в Петропавловскую крепость, в специальное отделение для опасных государственных преступников (в Алексеевский рavelин). Там Чернышевский напряжённо работал. Он написал большое коли-



Н. Г. Чернышевский во дворе Петропавловской крепости.

С рисунка Ю. Казмичова.

чество статей и переводов, около тридцати мелких рассказов и свой знаменитый роман «Что делать?».

Цензура не поняла глубочайшей революционной мысли Чернышевского, и роман «Что делать?» был напечатан в «Современнике» в 1863 г.

Роман «Что делать?» явился гимном свободе, творческому труду на благо общества, предсказанием счастливого будущего народа. Передовая молодёжь и прогрессивные люди того времени восхищались романом, находили в нём ответы на все вопросы, которые волновали их. «Пропаганда Чернышевского была ответом на настоящие страдания, словом утешения и надежды гибнущим в суровых тисках жизни», — писал А. И. Герцен об общественном значении романа.

Цензура поняла свою ошибку поздно: роман был запрещён, когда все номера журнала, где он печатался, были проданы. Напрасно призывали реакционеры расправиться с автором, влияние романа на читателя было огромно.

Гражданская казнь Н. Г. Чернышевского. Два года продолжалось следствие по делу Н. Г. Чернышевского. Несмотря на то,



Н. Г. Чернышевский у позорного столба.

что не было никаких доказательств для обвинения, Н. Г. Чернышевский был приговорён к 7 годам каторги и потом к ссылке на вечное поселение в Сибирь.

Перед отправлением на каторгу над Н. Г. Чернышевским была совершена «гражданская казнь». 31 мая 1864 года на Мытнинской площади в Петербурге был построен чёрный помост с высоким столбом. Вокруг помоста стояла конная полиция и не подпускала молодёжь, которая собралась проститься с любимым писателем. Чернышевского привезли в чёрной карете, приковали цепями к позорному столбу и на шею повесили доску с надписью «государственный преступник». Чиновник прочитал судебный приговор. Чтобы показать, что Н. Г. Чернышевский лишается всех прав, его поставили на колёни и над головой его переломили шпáгу. Потом его выставили у столба на четверть часа, прикрепив цепями. Когда осуждённого повезли с площади, молодёжь бросала ему цветы и кричала: «Прощайте! До свидания!» На следующий день Н. Г. Чернышевского увезли в Сибирь.

О гражданской казни Чернышевского писал А. И. Герцен: «Чернышевский был вами выставлен к столбу на четверть часа, а вы, а Россия, на сколько лет останетесь привязанными к нему? Проклятье вам, проклятье и, если возможно, месть!»

«Никогда русское правительство не совершало большего преступления по отношению к умственному развитию России,» — писал Г. В. Плеханов.

Н. Г. Чернышевский на каторге и в ссылке. После отбытия срока каторги Н. Г. Чернышевский был сослан в маленький городишко Якутии — в Вилуйск. Кругом были непроходимые болота.



Вилуйский острог.

Чернышевский был один в Вилуйском остроге и за ним следили особенно зорко. Чернышевский должен был сжигать всё, что писал, чтобы не попало в руки жандармов.

В 1877 году к Чернышевскому приехал правительственный чиновник и предложил подать прошение на имя царя о помиловании.

Н. Г. Чернышевский от подачи прощения категорически отказался. «Мне кажется, я сослан только потому, что моя голова и голова шефа жандармов Шувалова устроены на разный манер, — а об этом разве можно просить помилования?» — сказал Чернышевский чиновнику.

Мужественно переносил Н. Г. Чернышевский своё положение. Он писал жене из ссылки: «За тебя я жалею, что было так, за себя самого совершенно доволен. А думая о других, об этих десятках миллионах нищих, я радуюсь тому, что придано больше силы моему голосу, который зазвучит когда-нибудь в защиту их».

Последний период жизни и смерть Н. Г. Чернышевского. Только в 1883 году Чернышевский получил разрешение поселиться в Астрахани под надзором полиции. Сюда приехала к нему и семья. Но о возвращении к работе писателя нельзя было и думать. Чтобы не умереть с голоду, Чернышевский должен был за-

няться переводами. Но писатель не потерял бодрости духа, мечтал о новых работах.

В 1889 году Чернышевскому было разрешено переѣхать в родной Саратов. Долгая ссылка, переезд из тайги в Астрахань, тяжёлая жизнь — всё это подорвало здоровье Чернышевского. 17 октября 1889 года Н. Г. Чернышевский умер.

Вопросы и задания.

1. Где родился Н. Г. Чернышевский?
2. Каким в те годы был этот город?
3. Что случилось видеть Чернышевскому в детстве?
4. Как относился Чернышевский-мальчик к бедным и обиженным?
5. Где получил Н. Г. Чернышевский первоначальное образование?
6. Чем он любил заниматься в детстве?
7. Где учился Н. Г. Чернышевский с 1842 до 1846 года?
8. Почему он не окончил семинарии?
9. Где учился Н. Г. Чернышевский с 1846 до 1850 года?
10. Чем он увлекался в университете?
11. О чём он мечтал уже в студенческие годы?
12. Где работал Чернышевский после окончания университета?
13. Что воспитывал он у своих учеников?
14. О чём рассказал Н. Г. Чернышевский своей невесте?
15. Где работал Чернышевский в Петербурге?
16. Какой взгляд на искусство выразил Н. Г. Чернышевский в своей диссертации?
17. В чём было предъявлено Чернышевскому обвинение?
18. Куда был заключён Н. Г. Чернышевский?
19. Над чем работал Чернышевский в заключении?
20. К чему был приговорён Н. Г. Чернышевский?
21. Что было совершено над ним перед отправлением на каторгу?
22. Где отбывал свой срок каторги Чернышевский?
23. От чего он категорически отказался?
24. Где поселился Чернышевский после отбытия срока наказания?
25. Когда умер Чернышевский?

1. Составьте подробный план и по плану расскажите о жизни и общественно-литературной деятельности Н. Г. Чернышевского.

О РОМАНЕ «ЧТО ДЕЛАТЬ?».

Краткое содержание романа «Что делать?». Вера Павловна Розальская родилась и выросла в бедной семье чиновника. Отец её был трусливым, ничтожным человеком. Мать — грубая женщина, которая ради денег хочет отдать дочь замуж против её желания. Вера Павловна встречается со студентом Лопуховым. Лопухов знакомит её с материалистической философией, рассказывает ей о праве женщины на свободный, радостный труд. Вера Павловна уходит из дома и тайно от родителей выходит замуж за Лопухова. Получив свободу, она организует швейную мастерскую. Весь доход в мастерской делился поровну. Девушки-работницы зарабатывали столько, что могли жить самостоятельно. Наряду с работой Вера Павловна много читает, пополняет свои знания.

Через три года Лопухов заболевает. Его лечит врач Кирсанов, близкий друг Лопухова. Вера Павловна и Кирсанов полюбили друг друга. Вера Павловна рассказывает об этом мужу. Лопухов, не желая мешать счастью двух близких людей, уезжает за границу. Вера Павловна выходит замуж за Кирсанова. Она организует ещё мастерскую, много работает, изучает медицину. Вера Павловна мечтает о лучшей жизни, когда все люди будут жить счастливо. Эти мечты Веры Павловны изложены в её четвертом сне.

«Новые люди». Вера Павловна, Лопухов и Кирсанов — новые люди. У каждого из них есть свои индивидуальные черты. Лопухов живёт больше разумом, он преобладает у него над чувством. Кирсанов, наоборот, живёт больше чувством, любит музыку, поэзию. Вера Павловна не только работает, читает, но любит музыку, театр, хорошо поёт.

Гораздо больше у «новых людей» общего. Все они — люди труда, они любят труд, умеют трудиться. Вера Павловна с 16 лет начала работать: шить, давать уроки. Лопухов с детства должен был зарабатывать деньги на жизнь. Кирсанов с 12 лет помогал отцу.

«Новые люди» работают для блага своего народа. Вера Павловна открывает мастерскую, чтобы обеспечить участницам свободный труд. Лопухов охотно занимается с рабочими на фабрике, борется за освобождение негров в Америке. Кирсанов бесплатно лечит больных, читает лекции в мастерской Веры Павловны.

«Новые люди» признают за женщиной право на свободу и на независимость, верят в настоящую дружбу между людьми. Лопухов, узнав, что Вера Павловна и Кирсанов любят друг друга, уходит, чтобы не мешать им.

«Новые люди» верят, что наступит «золотой век» — коммунизм, и своей работой стараются ускорить его наступление. Таких «новых людей» во времена Чернышевского было немало.

Рахметов. Рахметов — один из действующих лиц романа «Что делать?» — «особенный человек». Он — революционный вождь. Всю свою жизнь посвящает Рахметов делу революции. Он знает, что ему не избежать каторги и потому закаляет своё тело, приучается переносить физическую боль.

Вся жизнь Рахметова проходит в труде. Никаких развлечений, никакого отдыха он себе не позволяет. Таких людей, как Рахметов, мало. «Это цвет лучших людей, это двигатели двигателей, это соль земли».

Образ Рахметова оказал большое влияние на революционную молодёжь. Руководитель болгарских трудящихся Георгий Димитров писал, что Рахметов был его любимцем. Он ставил себе целью быть таким же твёрдым, неустрашимым, закалять свою волю и характер, подчинять свою личную жизнь интересам великого дела рабочего класса.



Вера Павловна рассказывает друзьям свой вещий сон о будущем.

Общество будущего в романе «Что делать?». Н. Г. Чернышевский верил в скорую победу революции и в четвёртом сне Веры Павловны показal общество будущего, социалистическое общество. Вера Павловна видит сон. Женщина будущего показывает Вере Павловне всю Россию, какой она стала. Кругом пустыни превращены в поля, на которых растёт густая пшеница. Голые скалы покрыты зелёными садами.

Здания, в которых живут люди будущего, прекрасны. Они сделаны из хрусталя и алюминия. Внутри зданий — прекрасная мебель. И всюду южные деревья и цветы; весь дом — огромный зимний сад.

Люди будущего живут дружным коллективом, в котором каждый знает свои обязанности. Старики и дети занимаются хозяйством. Все другие работают на полях. Всюду работают машины, которые помогают людям передёльвать природу, облегчают их труд. Люди будущего не знают забот и нужды. Это здоровые, сильные, красивые люди, которые стали настоящими хозяевами земли. В основе их жизни — свободный творческий труд.

Показав Вере Павловне новую свободную Россию, женщина говорит, что это ещё не так скоро будет. Нужно много работать и стремиться к этому прекрасному будущему.

Задания.

1. Расскажите о «новых людях» в романе Чернышевского.
2. Расскажите об отличительных чертах Рахметова как «особенного человека».

Четвёртый сон Веры Павловны. (Отрывок из 9-ой главы романа «Что делать?».)

... Здание, громадное, громадное здание, каких теперь лишь по несколько в самых больших столицах, — или нет, теперь ни одного такого! Оно стоит среди нив и лугов, садов и рощ. Нивы — это наши хлеба, только не такие, как у нас, а густые, густые, изобильные. Неужели это пшеница? Кто же видел такие колосья? Кто же видел такие зёрна? Только в оранжерее можно бы теперь вырастить такие колосья с такими зёрнами. Поля — это наши поля; но такие цветы теперь только в цветниках у нас. Сады, лимонные и апельсиновые деревья, персики и абрикосы, — как же они растут на открытом воздухе? О, да, это колонны вокруг них, это они открыты на лето; да, это оранжереи, раскрывающиеся на лето. Рощи — это наши рощи; дуб и липа, клён и вяз, — да, рощи те же, как теперь; за ними очень заботливый уход, нет в них ни одного больного дерева, но рощи те же, — только они и остались те же, как теперь. Но это здание, — ... чугу́н и стекло — только. Нет, не только; это лишь оболочка здания, это его наружные стены; а там, внутри, уж настоящий дом, громаднейший дом; он покрыт этим чугу́нно-хрустальным зданием, как футляром; оно образует вокруг него широкие галереи по всем этажам. Какая лёгкая архитектура этого внутреннего дома, какие маленькие простёнки между окнами, — а окна огромные, широкие, во всю вышину этажей! Его каменные стены — будто ряд пилястров¹, составляющих раму для окон, которые выходят на галерею. Но какие это полы и потолки? Из чего эти двери и рамы окон? Что это такое? серебро? платина? Да и мебель почти вся такая же, — мебель из дерева тут лишь каприз, она только для разнообразия, но из чего ж вся остальная мебель, потолки и полы? «Попробуй подвинуть это кресло», — говорит старшая царица. Эта металлическая мебель легче нашей ореховой. Но что ж это за металл? Ах, знаю теперь, Саша показывал мне такую дощечку, она была легка, как стекло, и теперь уж есть такие серьги, брощки: да, Саша говорил, что рано или поздно алюминий заменит собою дерево, может быть, и камень. Но как же всё это богато! Везде алюминий и алюминий, и все промежутки окон одеты огромными зеркалами. И какие ковры на полу! Вот в этом зале половина пола открыта, тут и видно, что он из алюминия. «Ты видишь, тут он матовый, чтобы не был слишком скользок, — тут играют дети, а вместе с ними и большие, вот и в том зале пол тоже без ковров, для — танцев». И повсюду южные деревья и цветы: весь дом — громадный зимний сад.

Но кто же живёт в этом доме, который великолепнее дворцов? «Здесь живёт много, очень много; иди, мы увидим их». Они идут на балкон, выступающий из верхнего этажа галереи. Как же Вера

¹ Пилястры — четырёхугольные колонны, немного выступающие из стены.

Павловна не заметила прежде? По этим нивам рассеяны группы людей; везде мужины и женщины, старики, молодые и дети вместе. Но больше молодых; стариков мало, старух ещё меньше, детей больше, чем стариков, но всё-таки не очень много. Больше половины детей осталось дома заниматься хозяйством; они делают почти всё по хозяйству, они очень любят это; с ними несколько старух. А стариков и старух очень мало потому, что здесь очень поздно становятся ими, здесь здоровая и спокойная жизнь; она сохраняет свежесть. Группы, работающие на нивах, почти все поют; но какой работой они заняты? Ах, это они убирают хлеб. Как быстро у них идёт работа! Но ещё бы не идти ей быстро, и ещё бы не петь им! Почти всё делают за них машины, — жнут, и вяжут снопы, и отвóзят их, — люди почти только ходят, ездят, управляют машинами. И как они удобно устроили себе; день знóен, но им, конечно, ничего: над тою частью нивы, где они работают, раскíнут огромный пóлог; как подвигается работа, подвигается и он, — как они устроили себе прохладу! Ещё бы им не быстро и не весело работать, ещё бы им не петь! Этак и я стала бы жать! И все песни, все песни — незнакомые, новые: а вот припомнили и нашу; знаю её!

Будем жить с тобою по-пански;
Эти люди нам друзья, —

Что душе твоей угоднó,
Всё добуду с ними я...

Но вот работа кончена, все идут к зданию. «Войдём опять в зал, посмотрим, как они будут обедать», — говорит старшая сестра. Они входят в самый большой из огромных зал. Половина его занята столами, — столы уж накрыты, — сколько их! Сколько же тут будет обедающих? Да человек тысяча или больше: «Здесь не все; кому угоднó, обедают особó у себя; те старухи, старики, дети, которые не выходили в поле, приготовили всё это: готовить кушанье, заниматься хозяйством, прибирáть в комнатах, — это слишком лёгкая работа для других рук... — ёю следует заниматься тем, кто ещё не может, или уже не может делать ничего другого». Великолепная сервировка. Всё алюминий и хрусталь: по средней полосе широких столов расстáвлены вáзы с цветами, блюда уж на столе, вошли работающие, все садятся за обед, и они, и готовившие обед. А кто ж будет прислуживать? «Когда? во время стола? зачем? Ведь всего пять, шесть блюд: те, которые должны быть горячие, поставлены на таких местáх, что не остынут; видишь, в углублénиях, — это ящики с кипятком, — говорит старшая сестра. — Ты хорошо живёшь, ты любишь хороший стол, часто у тебя бывает такой обед?» — Нёсколько раз в год. — «У них это обыкновенный: кому угоднó, тот имеет лучше, какой угоднó, но тогда особóый расчёт; а кто не требует себе особенного против того, что делается для всех, с тем нет никакого расчёта. И всё так: то, что могут по средствам своей компании все, за то нет расчётóв; за каждую особую вещь или прихоть — расчёт».

- I. Расскажите о прочитанном по плану:
1. Какие хлеба растут на нивах будущего?
 2. Какие деревья растут в садах и рощах?
 3. Из чего сделаны потолок, полы, двери, рамы окон и мебель в громадном здании?
 4. На что похож весь этот дом?
 5. Кто живёт в этом великолепном дворце?
 6. Чем заняты все люди?
 7. Почему так быстро идёт у них работа?
 8. Как сервированы столы для обеда?
- II. Составьте предложения с выражениями: хорошая сервировка; хороший стол; жить по средствам; её прихоть; расчёт — рассчитывать.

10.

Цветы завяли; листья начинают падать с деревьев; картина становится уныла. «Видишь, на это скучно было бы смотреть, тут было бы скучно жить, — говорит младшая сестра: — я так не хочу». — «Залы пусты, на полях и в садах тоже нет никого, — говорит старшая сестра: — я это устроила по воле своей сестры царицы». — Неужели дворец в самом деле опустел? — «Да, ведь здесь холодно и сыро, зачем же быть здесь? Здесь из 2 000 человек осталось теперь десять-двадцать человек оригиналов, которыми на этот раз показалось приятным разнообразием остаться здесь, в глуши, в уединении, посмотреть на северную осень. Через несколько времени, зимою, здесь будут беспрестанные смены, будут приезжать маленькими партиями любители зимних прогулок провести здесь несколько дней по-зимнему».

— Но где же они теперь? — «Да везде, где тепло и хорошо, — говорит старшая сестра: — на лето, когда здесь много работы и хорошо, приезжают сюда множество всяких гостей с юга, мы были в доме, где вся компания из одних вас; но множество домов построено для гостей, в других и разноплеменные гости и хозяева поселяются вместе, кому как нравится, такую компанию и выбирает. Но, принимая летом множество гостей, помощников в работе, вы сами на 7—8 плохих месяцев вашего года уезжаете на юг, — кому куда приятнее. Но есть у вас на юге и особая сторона, куда уезжает главная масса ваша. Эта сторона так и называется Новая Россия». — Это где Одесса и Херсон? — «Это в твоё время; а теперь смотри, вот где Новая Россия».

Горы, одётые садами; между гор узкие долины, широкие равнины. «Эти горы были прежде голые скалы, — говорит старшая сестра. — Теперь они покрыты толстым слоем земли, и на них среди садов растут рощи самых высоких деревьев; внизу, во влажных ложбинах, плантации кофейного дерева; выше финиковые пальмы, смоковницы, виноградники; на нивах есть и пшеница, но больше рис». — Что ж это за земля? — «Поднимемся на минуту повыше, ты увидишь её границы». На далёком северо-

востоке две реки, которые сливаются вместе прямо на востоке от того места, с которого смотрит Вера Павловна; дальше к югу, всё в том же юго-восточном направлении, длинный и широкий залив; на юге далеко идёт земля, расширяясь всё больше к югу между этим заливом и длинным узким заливом, составляющим её западную границу. Между западным узким заливом и морем, которое очень далеко на северо-западе, узкий перешеек. — Но мы в центре пустыни? — говорит изумлённая Вера Павловна. — «Да, в центре бывшей пустыни; а теперь, как видишь, всё пространство с севера, от той большой реки на северо-востоке, уже обращено в благодатнейшую землю, в землю такую же, какую была когда-то и опять стала теперь та полоса по морю на север от неё, про которую говорилось в старину, что она «кипит молоком и мёдом». Мы не очень далеко, ты видишь, от южной границы возделанного пространства, горная часть полуострова ещё остаётся песчаной бесплодной степью, какую был в твоё время весь полуостров; с каждым годом люди, вы, русские, всё дальше отодвигаете границу пустыни на юг. Другие работают в других странах: всем и много места, и довольно работы, и просторно, и обильно. Да, от большой северо-восточной реки всё пространство на юг до половины полуострова зеленеет и цветёт, по всему пространству стоят, как на севере, громадные здания в трёх, в четырёх верстах¹ друг от друга, будто бесчисленные громадные шахматы на исполинской шахматнице». «Спустимся к одному из них», — говорит старшая сестра.

Такой же хрустальный громадный дом, но колонны его белые. «Они потому из алюминия, — говорит старшая сестра, — что здесь ведь очень тепло, белое меньше разгорячается на солнце, это несколько дороже чугуна, по-здешнему удобнее». Но вот что они ещё придумали: на дальнее расстояние кругом хрустального дворца идут ряды тонких, причудливо высоких столбов, и на них, высоко над дворцом, над всем дворцом и на полверсты вокруг него, растянута белая полог. «Он постоянно обрызгивается водою, — говорит старшая сестра: — видишь, из каждой колонны подымается выше полого маленький фонтан, разлетающийся дождем вскруж, поэтому жить здесь прохладно, ты видишь, они изменяют температуру, как хотят». — А кому нравится зной и яркое здешнее солнце? — «Ты видишь, вдали есть павильоны и шатры. Каждый может жить, как ему угодно; я к тому веду, я всё для этого только и работаю». — Значит, остались и города для тех, кому нравится в городах? — «Не очень много таких людей; городов осталось меньше прежнего, — почти только для того, чтобы быть центрами сношений и перевозки товаров, у лучших гаваней, в других центрах сообщений, но эти города больше и величественнее прежних; все туда ездят на несколько дней для разнообразия; большая часть их жителей беспрестанно сме-

¹ Верста — старая мера длины.

няется, бываёт там для труда, на недолгое время». — Но кто хочет постоянно жить в них? — «Живут, как вы живёте в своих Петербургах, Парижах, Лондонах, — кому ж какое дело? кто станет мешать? Каждый живи, как хочешь; только огромнейшее большинство, 99 человек из 100 живут так, как мы с сестрою показываем тебе, потому что это им приятнее и выгоднее. Но иди же во дворец, уж довольно поздний вечер, пора смотреть на них».

— Но, нет, прежде я хочу знать, как это сделалось? — «Что?» — То, что бесплодная пустыня обратилась в плодороднейшую землю, где почти все мы проводим две трети нашего года. — «Как это сделалось? да что ж тут мудрёного? Ведь это сделалось не в один год, и не в десять лет, я постепенно подвигала дело. — С северо-востока, от берегов реки, с северо-запада, от прибрежья большого моря, — у них так много таких сильных машин, — возили глину, она связывала песок, проводили каналы, устраивали орошение, явилась зелень, явилось и больше влаги в воздухе; шли вперёд шаг за шагом; по несколько вёрст, иногда по одной версте в год, как и теперь всё идут больше на юг, что ж тут особенного? Они только стали умны, стали обращать на пользу себе громадное количество сил и средств, которые прежде тратили без пользы или прямо во вред себе. Недаром же я работаю и учу. Трудно было людям только понять, что полезно, они были в твоё время ещё такими дикарями, такими грубыми, жестокими, безрассудными, но я учила и учила их; а когда они стали понимать, исполнять было уже не трудно. Я не требую ничего трудного, ты знаешь. Ты кое-что делаешь по-моему, для меня, — разве это дурно?» — Нет. — «Вспомни же свою мастерскую, разве у вас было много средств? разве больше, чем у других?» — Нет, какие ж у нас были средства? — «А ведь твои швей имеют в десять раз больше удобств, в двадцать раз больше радостей жизни, во сто раз меньше испытывают неприятного, чем другие, с такими же средствами, какие были у вас. Ты сама доказала, что и в твоё время люди могут жить очень привольно. Нужно только быть рассудительными, уметь хорошо устроиться, узнать, как выгоднее употреблять средства.

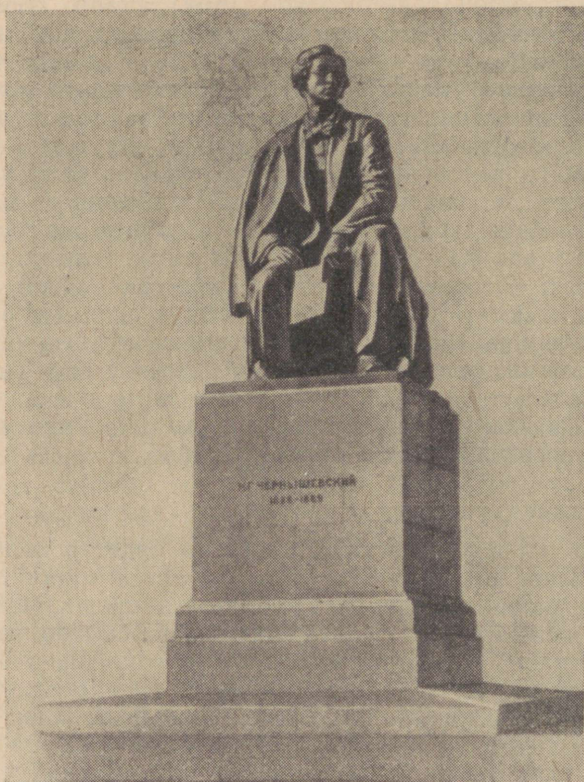
.....

«То, что мы показали тебе, не скоро будет в полном своём развитии, какое видела теперь ты. Смёнится много поколений, прежде чем вполне осуществится то, что ты предощаёшь. Нет, не много поколений; моя работа идёт теперь быстро, всё быстрее с каждым годом, но всё-таки ты ещё не войдёшь в это полное царство моей сестры; по крайней мере, ты видела его, ты знаешь будущее. Оно светло, оно прекрасно. Говори же всем: вот что в будущем: будущее светло и прекрасно. Любите его, стремитесь к нему, работайте для него, приближайте его, переносите из него в настоящее, сколько можете перенести: настолько будет светла и добра, богата радостью и наслаждением ваша жизнь, насколько

вы умеете перенести в неё из будущего. Стремитесь к нему, работайте для него, приближайте его, переносите из него в настоящее всё, что можете перенести».

Задания.

- I. Расскажите о прочитанном по плану:
 1. Как изменилась осенью природа?
 2. Куда уехали все хозяева в гости?
 3. Во что превратились голые скалы и пустыни в Новой России?
 4. В каких домах живут люди?
 5. Что устроено для того, чтобы было прохладно?
 6. Как удалось людям превратить пустыню в цветущий край?
 7. Когда наступит такая прекрасная жизнь?
 8. Как можно ускорить наступление этого прекрасного будущего?
- II. Объясните выражения: сделалось по его воле; птичке воля дороже золотой клетки.
- III. Выучите наизусть два последних предложения из 10 главы со слов: «Любите его, стремитесь к нему...»



Памятник Н. Г. Чернышевскому.

Значение дела и личности Н. Г. Чернышевского.

Чернышевский был патриотом, выдающимся сыном своей родины, своего народа. Все свои силы, всю свою жизнь он отдал борьбе за счастье своего народа. Любовь к народу лежит в основе всей его деятельности.

Образ Чернышевского воспитывал многие поколения революционеров. Он был для них таким человеком, который глубокую теоретическую мысль соединял с практикой борца и которого не смогли сломить никакие тяжести жизни.

В. И. Ленин высоко ценит деятельность Н. Г. Чернышевского. «Вряд ли кого-нибудь Владимир Ильич так любил, как любил Чернышевского», — писала Н. К. Крупская. Роман «Что делать?» был одним из любимых произведений В. И. Ленина.

После Великой Октябрьской социалистической революции были впервые полностью отпечатаны произведения Н. Г. Чернышевского.

Советский народ глубоко чтит память великого писателя-революционера. В Саратове, в доме, где родился Н. Г. Чернышевский, организован музей. В нём хранятся его вещи, документы, фотографии. В Ленинграде воздвигнут памятник великому борцу, который так гениально предвидел счастливое будущее своего народа.

Вопросы.

1. Чему отдал Н. Г. Чернышевский все свои силы и жизнь?
2. В чём брали с него пример революционеры?
3. Как относился к Чернышевскому В. И. Ленин?
4. Когда впервые произведения Чернышевского были полностью отпечатаны?
5. Как относится советский народ к памяти великого писателя-борца?



Дом-музей имени Н. Г. Чернышевского в Саратове.

Н. А. НЕКРАСОВ.

(1821 — 1878)



«Я лиру посвятил народу своему».

• ЖИЗНЬ И ЛИТЕРАТУРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.

Детство. Никола́й Алексе́евич Некра́сов роди́лся 10 декабря 1821 года в дворянской семье. Детские го́ды Некрасова прошли на Во́лге, в селе́ Грешнево — небольшом имении отца.

Отец поэта был грубым, жесто́ким помещиком. С ранних лет видел мальчик все ужасы крепостного права. Отец не позволял сыну дружить с детьми крепостных крестьян. Дом Некрасовых окружал большой старый сад. Мальчик сделал отверстие в заборе сада и, когда отца не было дома, приводил к себе крестьянских детей. Ребята бегали в саду, рвали яблоки, груши, смородину, вишни. Но как только няня кричала им: «Барин идёт!», ребята разбежались в разные стороны.

Няня Некрасова была крепостная крестьянка. Она рассказывала ему замечательные русские сказки, и мальчик жадно слушал её богатую, образную народную речь. Рано научился он также любить родную природу, её поля и леса́.

До конца жизни сохранил Н. А. Некрасов светлую память о своей матери. Это была умная, образованная и глубоко несчаст-

ная женщина. Она, как могла, помогала крестьянам, защищала их перед мужем. Часто самой ей приходилось за это переносить гнев тирана — мужа. Всё это видел и рано научился понимать маленький Некрасов. Позднее он отца называл в своих произведениях «деспотом» и «палачом».

«И только тот один,
кто всех собой давил,
свободно и дышал,
и действовал, и жил».

Мать старалась сама воспитывать сына. Она знакомила его с произведениями великих поэтов — Шекспира и Данте, она научила его быть свободным и гордым, не бояться правды. Матери Некрасов посвятил ряд своих стихотворений («Мать», «Рыцарь на час», «Баюшки-баю»), к её светлому образу обращался он в тяжёлые минуты жизни.

«О мать моя! Подвигнут я тобою:
Во мне спасла живую душу ты!»

Дом отца, где протекали детские годы Н. А. Некрасова, стоял у самой дороги, по которой гнали ссыльных в Сибирь. Некрасов часто видел арестантов, закованных в цепи, которых гнали конвойные.

Недалеко от дома протекала Волга, и ранние воспоминания детства были связаны у поэта с великой русской рекой. Вместе с крестьянскими мальчиками Некрасов целые дни проводил на реке: купался, катался на рыбацких лодках, ходил с ружьём. Но здесь же, на Волге, Некрасов-мальчик видел картины нечеловеческого труда бурлаков, слышал их стоны и грустные песни. И тогда впервые назвал он любимую Волгу «рекою рабства и тоски».

«О, горько, горько я рыдал,
Когда в то утро я стоял
На берегу родной реки,
И в первый раз её назвал
Рекою рабства и тоски?..»

Так уже в детстве видел Н. А. Некрасов невыносимо тяжёлую жизнь простого народа и социальную несправедливость. Рано рядом с любовью к угнетённым начал расти в нём ненависть к угнетателям.

В Ярославской гимназии. В 1832 году, когда Некрасову было одиннадцать лет, его отдали учиться в первый класс Ярославской гимназии. Обучение в гимназии было плохое. Учителя, грубые, некультурные люди, не могли заинтересовать учеников, часто применяли физические наказания. Товарищ Некрасова по гимназии рассказывает: «в классах секли... учителя дрались». Сам Не-



Бурлаки на Волге.

С картины И. Репина.

красов писал: ... «придѣшь, бывало, в класс, знаешь: сечь начнут сейчас».

Вместо скучных уроков Некрасов много и жадно читал. Один его школьный товарищ вспоминает о нём: «Бывало всё сидит и читает». Особенно полюбил будущий поэт Пушкина, любовь к которому он сохранил на всю жизнь.

В это же время Некрасов начал сам писать. Он писал эпиграммы на товарищей и учителей, писал стихотворения.

В июле 1837 года Некрасов ушёл из гимназии: его отец хотел отдать его в военную школу, чтобы сделать из него военного.

Первые годы жизни в Петербурге. Молодой Некрасов совсем не хотел поступать в военную школу. Он мечтал о Петербургском университете, мечтал стать поэтом, этого же хотела и его мать. Летом 1837 года Некрасов уехал в Петербург с намерением поступить в университет.

Когда отец узнал, что сын не исполнил его желания, он отказался помогать ему. Некрасов, которому было только 16 лет, остался в незнакомом городе без денег, без жилья, без друзей. В своих воспоминаниях он рассказывает, как однажды хозяин выгнал его на улицу из-за неуплаты денег.

«Я остался один на улице без ничего и больной. Пошёл я на Невский проспект и сел на скамеечку. Чувствовал сильную усталость. Наконец заснул. Разбудил меня какой-то старик, оказавшийся нищим, который сожалелся надо мною и пригласил меня с собою куда-то ночевать».

Несмотря на тяжёлые условия жизни, Некрасов упорно готовился к экзаменам в университет. Но приняли его только вольнослушателем из-за слабой подготовки. У Некрасова не было денег не только на учителей, но и на учебники.

Но и вольнослушателем Некрасов пробыл в университете только с 1838 по 1840 год. «Учиться и зарабатывать свой хлеб было трудно, и я бросил», — писал потом Некрасов.

Будущий поэт не отказывался ни от какой работы: давал уроки, писал крестьянам прошения, писал в журналах. Ни один поэт не испытывал такой бедности, как Некрасов. У него не было тёплого пальто и калош, шею он закрывал старым шарфом. В комнате Некрасова не было даже стола и стула, часто не было у него чернил. «Ровно три года я чувствовал себя постоянно, каждый день, голодным», — писал Некрасов.

В 1840 году Некрасову, с помощью друзей, удалось напечатать свои юношеские стихи. Сборник этих стихов назывался «Мечты и звуки». Стихи были подражательные, слабые и по содержанию, и по форме. Резкую критику сборнику дал В. Г. Белинский. Некрасов и сам согласился с этой критикой. Неудача не отняла у Некрасова стремления стать поэтом и он упорно продолжал работать и писать.

Дружба с Белинским. В 1843 году Некрасов ближе познакомился с В. Г. Белинским, который помог ему стать замечательным народным поэтом, революционным демократом. Белинский полюбил Некрасова, и беседы с Белинским были своего рода университетом для юного поэта. Белинский научил Некрасова понять великое значение литературы, которая должна правдиво изображать жизнь, учить и воспитывать. Белинский укрепил в Некрасове желание отдать свой талант, всю свою жизнь революционной борьбе.

С глубокой любовью называл Некрасов великого русского критика своим учителем. Ему он посвятил целый ряд своих произведений («Белинский», «Памяти приятеля», «Медвежья охота»). В этих произведениях Некрасов изобразил Белинского пламенным борцом за интересы народа, великим патриотом.

«Ты нас гуманно мыслить научил,
Едва ль не первый вспомнил о народе,
Едва ль не первый заговорил
О равенстве, о братстве, о свободе...»

В 1846 году Некрасов написал стихотворение «В дороге», направленное против крепостного права. Это стихотворение он прочитал Белинскому. Белинский с восторгом встретил это произведение. «Да, знаете ли вы, что вы поэт — и поэт истинный?» — сказал он Некрасову. Это стихотворение понравилось также Герцену и восторженно было встречено передовой молодёжью.



Н. А. Некрасов, Н. Г. Чернышевский и Н. А. Добролюбов в редакции «Современника».

Некрасов — редактор «Современника» и «Отечественных записок». В 1847 году Некрасов вместе с писателем И. И. Панаевым получил право издавать журнал «Современник», который был основан в 1836 году Пушкиным. В течение 19 лет руководил Некрасов работой этого журнала. Он сумел привлечь к работе в журнале самых известных писателей того времени — Тургенева, Гончарова, Григорovichа, Островского, Л. Толстого. До конца жизни в журнале работал В. Г. Белинский. «Современник» был лучшим русским журналом, центром передовой мысли.

В середине 50-х годов к работе в журнале «Современник» примкнули Н. Г. Чернышевский и Н. А. Добролюбов. С этого времени «Современник» превратился в журнал революционной демократии. В этот период времени и крепнет талант Некрасова. «Единственный талант, в котором теперь жизнь и сила», — писал о Некрасове Добролюбов.

Между Чернышевским, Добролюбовым и Некрасовым установились тесные, дружеские отношения. Чернышевский и Добролюбов оказали большое влияние на формирование мировоззрения Некрасова.

В 1861 году умер Добролюбов. А через год был арестован и сослан в Сибирь Чернышевский. Потеря друзей очень тяжело подействовала на Некрасова. «Современник» в их лице также понёс незаменяемую утрату.



Н. А. Некрасов в период «Последних песен».
С картины И. Крамского.

В 1862 году журнал «Современник» был закрыт на восемь месяцев. Неудача не сломила Некрасова, и он ещё упорнее начал работать и продолжать дело Чернышевского и Добролюбова. Но в 1866 году, после неудачного покушения на Александра II, журнал был совсем закрыт. Это было тяжёлым ударом для Некрасова, который понимал, какое значение имел этот демократический журнал в тяжёлых условиях жизни того времени.

Через два года после закрытия «Современника» Некрасов арендовал журнал «Отечественные записки». Он напечатал в нём свои лучшие произведения. К работе в этом журнале Некрасову удалось привлечь известного писателя-сатирика Салтыкова-Щедрина. Все свои силы отдавал Некрасов теперь работе в «Отечественных записках».

Журнал «Отечественные записки» стал таким же боевым, как и «Современник». Влияние его на развитие демократических идей было огромно.

Болезнь и смерть Некрасова. Годы лишения и напряжённого труда подорвали здоровье поэта. Он заболел тяжёлой болезнью — раком. Некрасов вынужден был лежать в постели. Но в эти ужасные дни, измученный страшной болезнью, он продолжал работать.

Со всех концов России его друзья, читатели, слáли ему слова сочувствия и любви. Некрасова посетили представители петербургского студенчества и передали ему письмо с многими подписями. В письме говорилось о великом значении поэта для России, о любви молодёжи к нему и о том, что молодёжь не забудет того, «кто зажёг в нас эту могучую любовь к народу и воспламенял ненавистью к его притеснителям». Из далёкой ссылки пришли сердечные прощальные слова от Чернышевского.

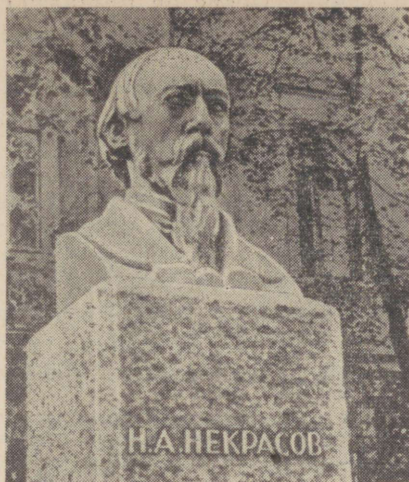
8 января 1878 года Н. А. Некрасов умер. Тысячи людей собрались у гроба поэта. Гроб несли на руках. Много венков было возложено на могилу Некрасова. На одном венке была надпись: «От социалистов». На могиле Н. А. Некрасова говорили о великом значении его поэзии. Похороны поэта приняли форму политической демонстрации. «Со времени Пушкина едва ли ко гробу какого-нибудь писателя стекалось столько народу, сколько мы видели при гробе Некрасова», — писал один из современников.

Смерть великого народного поэта отразилась в многочисленных стихотворениях современников:

«Смóгли поэта уста́ благородные,
Но ты оста́вил нам пёсны свободные,
Ты научи́л нас не па́дать в борьбё,
Вёчная па́мять тебё!»

Вопросы и задания.

1. В какой семье родился Н. А. Некрасов?
 2. Каким был отец поэта?
 3. Чего не позволял отец сыну?
 4. Кто научил Некрасова любить народные сказки и простую народную речь?
 5. Какая была мать Некрасова?
 6. Чему она научила мальчика?
 7. Какие тяжёлые картины видел Некрасов в детстве?
 8. Кого научился он рано ненавидеть?
 9. Где учился Н. А. Некрасов?
 10. Какое воспоминание осталось у него от гимназии?
 11. Чем любил заниматься Некрасов в гимназии?
 12. Почему Н. А. Некрасов не кончил гимназии?
 13. Зачем он уехал в Петербург?
 14. В каком положении оказался он в чужом городе?
 15. Почему он не смог закончить университета?
 16. Что дала Некрасову дружба с Белинским?
 17. Каким журналом руководил Н. А. Некрасов с 1847 года?
 18. Кого он сумел привлечь к работе в «Современнике»?
 19. Как влияла на Некрасова дружба с Чернышевским и Добролюбовым?
 20. Почему был закрыт журнал «Современник»?
 21. В каком журнале продолжал Некрасов свою боевую работу?
 22. Как переносил Некрасов свою болезнь?
 23. Как отнеслись друзья и читатели к известию о его болезни?
 24. Какую форму приняли похороны любимого поэта?
 25. Что писал об этом один из современников?
1. Составьте подробный план и по плану расскажите о жизни и деятельности Н. А. Некрасова.



Памятник Н. А. Некрасову.
Скульптура Лишева.

Кто, служа великим целям века,
Жизнь свою всецело отдаёт
На борьбу за брата человека,
Только тот себя переживёт.

Н. А. Некрасов.

Поэтическое творчество Н. А. Некрасова.

Вся поэзия Н. А. Некрасова была основана на его сильной любви к страдающим, угнетённым людям. «Печальная спутница печальных бедняков», — так назвал он сам свою поэзию.

Основная тема поэзии Некрасова — **жизнь крестьян**. Долго и с любовью знакомился поэт со всеми сторонами жизни крестьян, изучал их быт, обычаи и нравы. В своих лучших произведениях он показал бесправие, нищету, ежедневные печали и редкие радости русского крестьянина. Таковы его произведения «В деревне», «Забятая деревня», «Деревенские новости», «Размышления у парадного подъезда», поэмы: «Кому на Руси жить хорошо», «Мороз — Красный нос» и другие. Поэт не видел признаков улучшения жизни крестьян и после реформы; понимал её грабительский характер и считал только революцию «великим делом любви». Ей стремился он отдать все свои силы. «Поэт революционной крестьянской демократии» — так называем мы Н. А. Некрасова.

В своих произведениях Некрасов изобразил тяжёлую судьбу **русской крестьянки**. С большой любовью показал Некрасов чистый образ сильной духом русской крестьянки. Таковы Дарья («Мороз — Красный нос»), Матрёна («Кому на Руси жить хорошо»), Орина («Орина, мать солдатская») и другие. В изображении Некрасова страдает раздавленная горем, рабством, бесправная русская крестьянка.

И в **городе** видел поэт **несчастных тружеников**, которых эксплуатировало буржуазное общество. Некрасов показал в своих произведениях, что у бедняков города нет радостей. Богатство и красота города для богатых и сильных. Бедняк, который замерзает, не видит красоты города и каждый день для него тёмный и ветреный. Этой теме Некрасов посвятил такие стихотворения как «О погоде», «Утро», «Несчастные» и другие.

«В нашей улице жизнь трудовая:
Начинают, ни свет, ни заря,
Свой ужасный концерт, припевая,
Токари, резчики, слесари,
А в ответ им гремит мостовая — ...» («О погоде»)

Но рядом с печальными сторонами жизни крестьян и бедняков Некрасов показал мечты народа, рост протеста против угнетателей, духовную красоту народа. Поэт верил в неисчерпаемые силы народа, видел, что уже появляются среди народа борцы за его счастье. Поэт «мести и печали», Некрасов верил в то, что в борьбе с угнетателями русский народ завоюет себе счастливую жизнь.

«Ты и забывая,
Ты и всеильная,
Матушка-Русь!»

В течение всего своего творческого пути Некрасов подчёркивал свою неразрывную связь с народом. Свой взгляд **на поэта и поэзию** высказывает он в ряде стихотворений, которые посвящены этой теме. Поэзия, по словам Некрасова, должна служить общественным интересам, должна служить своему народу.

В стихотворении «Поэт и гражданин» Некрасов подчёркивает мысль, что поэт должен быть прежде всего гражданином.

«Будь гражданин! Служи искусству,
Для блага ближнего живи,
Свой гений подчиняя чувству
Всеобнимающей любви ...»

Много стихотворений посвятил Н. А. Некрасов **родной русской природе**, которую он любил и понимал с детских лет. Поэт рисует прекрасные пейзажи русской природы во все времена года («Зелёный шум», «Мороз-воевода», описание осени в стихотворении «Железная дорога» и другие).

Новые темы поэзии Некрасова потребовали и **новой художественной формы**. И у Некрасова, как у поэта-реалиста, зазвучали новые слова, которых раньше не было в поэзии. Своеобразно передаёт он речь крестьян, помещиков, купцов. Широко использовал Некрасов народное творчество. Часто стихотворения Некрасова выраста́ли из народных песен и особенно ярко передаю́т мысли и чувства народа.

Вопросы и задания.

1. Что положил Н. А. Некрасов в основу своей поэзии?
 2. Как он сам назвал свою поэзию?
 3. Какая основная тема творчества Некрасова?
 4. Что показал Некрасов в своих произведениях, посвящённых крестьянам?
 5. Какой он указывал путь освобождения?
 6. Как называем мы Некрасова?
 7. Какую изображал он судьбу русской крестьянки?
 8. Что писал Некрасов о бедняках города?
 9. Во что верил великий поэт-борец?
 10. Какой взгляд был у Некрасова на поэта и поэзию?
 11. Какой теме ещё посвятил Некрасов свои произведения?
 12. Чем отличается художественная форма произведений Некрасова?
1. Напишите пересказ на тему «Некрасов — певец го́ря наро́дного».

Краткое содержание поэмы «Мороз — Красный нос».

Тяжелá была жизнь русской беспра́вной крестьянки, у которой муж был рабóм и дети росли раба́ми. Осóбенно тяжелá была судьба́ семьи, у которой умер муж-кормилец. Когда-то Дарья была лóвкой, стрóйной женщиной, но постоянное горе раньше времени состáрило её. Муж её Прокл простудíлся и умер, оставив жену и двух детей. Когда вернулись с похорóн, Дарья накормíла детей и хотела затопíть печь, но дров не было. Она отвелá детей к соседям, а сама поехала в лес за дровами. Тíхо и морóзно было в лесу́. Страшное горе охватíло Дарью и горько плакала она одна в лесу. Но надо было работать и Дарья начала рубíть дрова́ и бросáть их в са́ни. Полная мыслью о муже, она разговаривала с ним, как с живым. Кончив работу, хотела уже ехать домой, но раздумала, взяла топор и подошла́ к сосне. А в это время Мороз-воевода, шага́я по дере́вьям, нашёл Дарью и заморозил её. Когда она замерза́ла, перед её взором проходи́ли картины прошлой её жизни с мýжем. Улы́бка счастья была́ на лице Дарьи.

МОРОЗ — КРАСНЫЙ НОС.

Часть первая.

III.

Три тяжкие¹ доли имела
судьба,
И первая доля: с рабом
повенчаться,
Вторая — быть матерью сына
раба,
А третья — до гроба рабу
покоряться,
И все эти грозные доли легли
На женщину русской земли.
Векá протекали — всё
к счастью стремилось,
Всё в мире по несколько раз
изменилось,
Одну только бог изменить
забывал
Суровую долю крестьянки.
И все мы согласны, что тип
измельчал
Красивой и мощной славянки.
Случайная жертва судьбы!
Ты глухо, незримо страдала,
Ты свету кровавой борьбы
И жалоб своих не вверяла, —
Но мне ты их скажешь, мой
друг!
Ты с детства со мною знакома,
Ты вся — воплощённый испуг,
Ты вся — вековая истома!
Тот сердца в груди не носил,
Кто слёз над тобою не лил!

V.

И ты красотой дивила,
Была и ловка и сильна,
Но горе тебя иссушило,
Уснувшего Прокла жена!
Горда ты — ты плакать не
хочешь,
Крепиться, но холст гробовой
Слезами невольно ты мочишь,
Сшивая проворной иглой.
Слезá за слезой упадает
На быстрые руки твои.
Так колос беззвучно роняет
Созревшие зёрна свои...

XIII.

... Саврасушка², трóгай,
Натягивай крепче гужи!
Служил ты хозяину много,
В последний разок послужи!
Ребята с покойником оба
Сидели, не смея рыдать,
И правя Савраской, у гроба
С вожжами их бедная мать
Шагала... Глаза её впали
И был не белей её щёк
Надёртый на ней в знак печали
Из белой холстины платок.

¹ Тяжкие (разг.) — тяжёлые;

² Саврасушка (ласкат.) — Савраска — кличка лошади.



Похороны крестьянина.

С картины В. Перова.

За Дарьей — соседей, соседок
Плелась негустая толпа,
Толкуя, что прокловых деток
Теперь не завидна судьба,

Что Дарье работы прибѹдет,
Что ждут её чёрные дни!
«Жалеть² её некому будет», —
Согласно решили они...

Ан глядь⁵ ни полена дровишек!⁶
Задумалась бедная мать:
Покинуть ей жаль ребятшек,
Хотелось бы их приласкать,

Да времени нету на ласки.
К соседке свелá их вдовá
И тотчас, на том же Савраске,
Поехала в лес, по дровá...

XV.

А Дарья домой воротилась —
Прибраться³, детей накормить.
Ай-ай! как изба настудилась⁴!
Торопится печь затопить,

- ¹ Чёрные дни (разг.) — трудное время;
² Жалеть (нар.) — любить;
³ Прибраться (нар.) — убрать (комнату, квартиру);
⁴ Настудилась (разг.) — стала холодной;
⁵ Ан глядь (разг.) — но увидела;
⁶ Дровишки (уменьш.) — дрова.

Часть вторая.

XII.

Морозно. Равнины белѹют под
снегом,
Чернеется лес впереди,

Савраска плетётся ни шагом,
ни бегом,
Не встретишь души на пути.

Как тихо! В деревне
раздавшийся голос
Как будто у самого уха гудёт¹,
О корень древесный
запнувшийся полоз
Стучит, и визжит, и за сердце
скребёт.

Кругом — поглядеть нету
мочи,²
Равнина в алмазах блестит...
У Дарьи слезами наполнились
очи —³
Должно быть, их солнце
сплит...

XVII.

В полях было тихо, но тише
В лесу, и как будто светлей.
Чем дале⁴ — деревья всё выше,
А тени длинней и длинней.

Деревья, и солнце, и тени,
И мёртвый, могильный покой...
Но — чу! заунывные пени⁵,
Глухой, сокрушительный вой!

Осидило Дарьюшку горе,
И лес безучастно внимал⁶,
Как стоны лились на просторе,
И голос рвался и дрожал,

И солнце, кругло и бездушно,
Как жёлтое око⁷ совы,

Глядело с небес равнодушно
На тяжкие муки вдовы.

И много ли струн оборвалось
У бедной крестьянской души,
Навеки сокрыто осталось
В лесной нелюдиной глуши.

Великое горе вдовицы
И матери малых сирот
Подслушали вольные⁸ птицы,
Но выдать не смели в народ...

XVIII.

Наплакавшись, колет и рубит
Дрова молодая вдова.

Срубивши, на дровни бросает—
Наполнить бы их поскорей,
И вряд ли сама замечает,
Что слёзы всё льют из очей:

Иная⁹ с ресницы сорвется,
И на снег с размаху падёт¹⁰ —
До самой земли доберётся,
Глубокую ямку прожжёт:

Другую на дерево кинет,
На плашку, — и смотришь, она
Жемчужиной крупной
застынет —
Белая, и круглая, и плотная.

¹ Гудёт (непр.) — гудит;
² Нету мочи (разг.) — нет сил;
³ Очи (слав.) — глаза;
⁴ Дале (непр.) — дальше;
⁵ Пени (непр.) — песни;
⁶ Внимал (устар.) — слушал;
⁷ Око (слав.) — глаз;
⁸ Вольные — свободные;
⁹ Иная — другая;
¹⁰ Падёт — упадёт.

А та на глазу поблистаёт,
Стрелой по щеке побезит,
И солнышко в ней поиграет...
Управиться¹ Дарья спешит,

Знай рубит, — не чувствует
стужи²,
Не слышит, что ноги знобит,
И, полная мыслью о муже,
Зовёт его, с ним говорит...

.
.
.

XXIX.

Окончив привычное дело,
На дровни покляла³ дрова,
За вожжи взялась и хотела
Пуститься в дорогу вдова.

Да вновь пораздумалась⁴, стоя,
Топор машинально взяла
И тихо, прерывисто воя,
К высокой сосне подошла.

Едва её ноги держали,
Душа истомилась тоской,
Настало затишье печали —
Невольный и страшный покой!

Стоит под сосной чуть живая,
Без думы, без стона, без слёз.
В лесу тишина гробовая —
День светел, крепчает мороз.

Не ветер бушует над бором,
Не с гор побежали ручьи,
Мороз-воевода дозором
Обходит владенья свой.

Глядит — хорошо ли метели
Лесные тропы занесли,
И нет ли где трещины, щели,
И нет ли где голой земли?

Пушисты ли сосен вершины?
Красив ли узор на дубах?
И крепко ли скованы льдины
В великих и малых водах?

Идёт — по деревьям шагает,
Трещит по замёрзлой воде,
И яркое солнце играет
В косматой его бороде.

.
.
Забравшись на сосну большую,
По веточкам палицей⁵ бьёт
И сам про себя удалую,
Хвастливую песню поёт.

XXXI.

«Вглядись, молодлица, смелее,
Каков воевода-Мороз!
Навряд⁶ тебе парня сильнее
И краше⁷ видать привелось?»⁸

Метели, снега и туманы
Покорны морозу всегда,
Пойду на моря-окияны⁹
Построю дворцы изо льда.

¹ Управиться (разг.) — справиться — сделать;

² Стужа (разг.) — сильный холод, мороз;

³ Покляла (разг.) — положила;

⁴ Пораздумалась (разг.) — задумалась;

⁵ Палица — тяжёлая палка;

⁶ Навряд (разг.) — вряд ли;

⁷ Краше (слав.) — красивее;

⁸ Видать привелось (разг.) — случилось видеть;

⁹ Окияны (непр.) — океаны.

Задумаю — реки большие
Надолгу¹ упрячу под гнёт,
Построю мосты ледяные,
Каких не построит народ.

Где быстрые, шумные воды
Недавно свободно текли, —
Сегодня прошли пешеходы,
Обозы с товаром прошли.

Богат я, казнй не считаю,
А всё не скудеет добро;
Я царство моё убираю
В алмазы, жемчуг, серебро.

Войди в моё царство со мною
И будь ты царицею в нём!
Почарствуем славно зимою,
А летом глубоко уснём.

Войди! приголублю², согрею,
Дворец отведу голубой. . .»
И стал воевода над нею
Махать ледяной булавой³.

XXXII.

«Тепло ли тебе, молодница?»⁴ —
С высокой сосны ей кричит.
— Тепло! — отвечает вдовица,
Сама холодее, дрожит.

Морозко спустился пониже,
Опять помахал булавой
И шепчет ей ласковой, тише:
«Тепло ли? . . .» — Тепло, золотой!

Тепло — а сама коченеет.
Морозко коснулся её:
В лицо ей дыханием веет
И иглы колючие сеет
С седой бороды на неё.

XXXV.

Какой бы ценой ни досталось
Забвенье крестьянке моей,
Что нужды?⁵ Она улыбалась.
Жалеть мы не будем о ней.

Нет глубже, нет слаще покоя,
Какой посылает нам лес,
Недвижно, бестрепетно стоя
Под холодом зимних небес.

Нигде так глубоко и вольно
Не дышит усталая грудь,
И ежели⁶ жить нам довольно,
Нам слаще нигде не уснуть!

XXXVI.

Ни звука! Душа умирает
Для скорби, для страсти.
Стоишь
И чувствуешь, как покоряет
Её эта мёртвая тишь.

Ни звука! И видишь ты синий
Свод неба, да солнце, да лес,
В серебряно-матовый иней
Наряженный, полный чудес,

Влекущий неведомой тайной,
Глубоко бесстрастный. . . Но
Послышался шорох случай-
ный —
Вершинами белка идёт.

Ком снегу она уронила
На Дарью, прыгнув по сосне.
А Дарья стояла и стыла
В своём заколдованном сне. . .

¹ Надолгу — надолго;

² Приголубить — приласкать;

³ Булава — короткая палка с утолщением на конце (символ власти);

⁴ Молодница — молодая замужняя женщина-крестьянка;

⁵ Что нужды (разг.) — неважно, не в том дело;

⁶ Ежели (разг.) — если.



Вопросы и задания.

1. Какие три тяжкие доли были у русской женщины?
2. Какими словами выразил Некрасов свою жалость к русской женщине?
3. Какою была раньше Дарья, жена умершего Прокла?
4. Что сделало с ней горе?
5. Кто провожал Прокла в последний путь?
6. О чём говорили между собой соседки?
7. Зачем Дарья должна была ехать в лес?
8. Как было в лесу, когда туда приехала Дарья?
9. Что делала Дарья в лесу?
10. Куда собралась она, окончив работу?
11. Где она остановилась с топором в руке?
12. Кто в это время обходил свои владения?
13. Что проверял Мороз-воевода?
14. Какую хвастливую песню он пел?
15. Что сделал Мороз-воевода с Дарьей?
16. Как Дарья умирала?

1. Составьте рассказ на тему «Судьба Дарьи».
2. Найдите места в поэме, которые показывают, что Дарья не хотела показывать людям своё горе.
3. Расскажите, как Мороз-воевода украшает своё царство.
4. Составьте предложения со словами:
 - а) стынуть, застынуть, остынуть;
 - б) нету мочи, горе осилило, косматая борода.
5. Выучите наизусть отрывок о Морозе-воеводе.

О поэме «Кому на Руси жить хорошо».

С 1863 года, около тринадцати лет, работал Н. А. Некрасов над поэмой «Кому на Руси жить хорошо». Поэт показal в ней широкие картины жизни русского крестьянства после реформы 1861 года. Реформа эта обманула надежды народа и после неё жизнь русского крестьянства стала ещё больше зависимой и беззащитной. Герой поэмы — русский народ.

Семеро нищих крестьян встретились и заспорили о том, кому хорошо и свободно живётся на Руси. Они бросают свой дом, семью и отправляются искать счастливого человека в России. На своём пути они встречают много людей разных классов (крестьян, рабочих, солдат, помещиков, купцов, духовенство) и знакомятся с их жизнью, ищут среди них счастливых. Но счастливых среди них они не находят. Даже и помещику после реформы жить стало труднее:

«Порвалась цепь великая,
Порвалась — раскочилась:
Одним концом по барину,
Другим по мужику».

Так и не находят крестьяне счастливых людей в пореформенной России.

Только в конце поэмы Некрасов показывает счастливого человека — Гришу Добросклонова. Гриша — сын бедных родителей. Отец его дьячок Трифон, а мать — батрачка Дёмна. В детстве Гриша видел голод и постоянную заботу родителей о куске хлеба. Голодал он и в семинарии, где учился, постоянно думая о «ситнике». В сердце его вместе с любовью к бедной матери жила любовь ко всему простому народу и

... «лет пятнадцати
Григорий твёрдо знал уже,
Что будет жить для счастья
Убогого и тёмного
Родного уголка».

Гриша Добросклонов отдаёт всю свою жизнь борьбе за счастье своего народа. И хотя судьба готовит ему «чахотку и Сибирь»,

он счастлив. Ясно и светло у него на душе, так как ясна и светла цель его жизни. Гриша счастлив, потому что понял, что

«Дбля нарѳда,
Счастье его.
Свет и свобода
Прежде всего!»

Так в лице Гриши — заступника народнаго — Некрасов даёт ответ на заглавие своей поэмы. Настоящее счастье, по мнению Некрасова, заключается в служении своему народу, в борьбе за его счастье и свободу. И если бы семеро крестьян встретились с Гришей, им не надо бы было бросать свои дома.

«Быть бы нашим странникам под родною крышею,
Если б знать могли они, что творилось с Гришей . . . »

Вся поэма связана с устным народным творчеством, в ней использован сказочный материал, народные песни, пословицы, загадки.

В поэме Некрасов показал во всей силе и красоте меткий язык простого народа.

Задание.

Расскажите коротко содержание поэмы «Кому на Руси жить хорошо».

КОМУ НА РУСИ ЖИТЬ ХОРОШО.

(Поэма, 1863—1876 гг.)

Пролог.

В каком году — рассчитывай,
В какой земле — угадывай,
На столбовой дороженьке
Сошлись семь мужиков:
Семь временно-обязанных¹,
Подтянутой губернии,
Уезда Терпигорева,
Пустопоробней волости,
Из смежных деревень —
Заплатова, Дырявина,
Разутова, Знобищина,
Горелова, Неелова,
Неурожайка тож².
Сошлись — и заспорили:
Кому живётся весело,

Вольготно³ на Руси?
Роман сказал: помещику,
Демьян сказал: чиновнику,
Лука сказал: попю.
Купчине толстопузому!
Сказали братья Губины,
Иван и Митродор.
Старик Пахом потужился
И молвил, в землю глядучи⁴
Вельможному боярину,
Мицистру государеву.
А Пров сказал: царю . . .

За спором не заметили,
Как село солнце красное,
Как вечер наступил.
Наверно б ночьку целую

¹ Временно-обязанный — крестьянин, который после реформы 1861 года ещё несколько лет должен был работать на помещика;

² Тож (разг.) — тоже;

³ Вольготно (разг.) — свободно;

⁴ Глядучи (разг.) — смотря.



Так шли — куда, не ведая¹,
Когда б им баба встречная,
Корявая² Дурáндиха,
Не крикнула: «Почтённые!
Куда вы на ночь гляючи
Надúмали идти? . . . »
— «Ну, лёший³ шутку славную
Над нами подшутил.
Никак ведь мы без máлого
Вёрст тридцать отошли!
Домой теперь ворóчатся⁴
Устали — не дойдём,
Присядем, — делать нечего,
До солнца отдохнём! . . . »
Свалív беду на лешего,
Под лесом при дорóженьке

Уселись мужики.
Зажгли костёр, сложились,
За водкой двое сбежали,
А прочие покúдова⁵
Стаканчик изготóвили⁶,
Берёсты понадрáв.
Приспела скоро водочка,
Приспела и закусочка —
Пируют мужики!
Косúшки⁷ по три выпили,
Поели — и заспорили
Опять: кому жить весело,
Вольгóтно на Руси?
Роман кричит: помещику,
Демьян кричит: чинóвнику,
Лука кричит: попú;

¹ Не ведая (устар.) — не зная;

² Корявая (диал.) — некрасивая, рябая;

³ Леший — сказочное лесное существо;

⁴ Ворочаться (нар.) — возвращаться;

⁵ Покúдова (нар.) — покá;

⁶ Изготóвили (разг.) — приготóвили;

⁷ Косúшка (устар. разг.) — полбутылки вóдки.

Купчине толстопузому,
Кричат братьяны Губины,
Иван и Митродор;
Пахом кричит: светлейшему
Вельможному боярину,
Министру государеву.
А Пров кричит: царю.

Тем часом птэнчик крохотный,
По малу¹, по полсаженки²
Низком перелетаячи³,
К костру подобрался.
Поймал его Пахомушка,
Поднёс к огню, разглядывал,
И молвил⁴: «пташка малая,
А ноготок востёр!

Дыхну — с ладони скатишься,
Чихну — в огонь укайтишься,
Щелкну — мертвѣ покѣтишься,
И всё ж ты, пташка малая,
Сильнее мужика!

Окрѣпнут скоро крылышки,
Тю-тю! куда ни вздумаешь,
Туда и полетишь.
Ой, ты, пичуга⁵ малая,
Отдай свой нам крылышки,
Всё царство облетим,
Посмотрим, поразвѣдаем,
Поспросим — и дознаемся:
Кому живётся счастливо,
Вольготно на Руси!»

— «Не надо бы и крылышек,
Кабѣ⁶ нам только хлебушка
По полупуду⁷ в день, —
И так бы мы Русь-матушку
Ногами перемѣряли⁸!» —
Сказал угрюмый Пров.

— «Да по ведру бы во-
дочки»,

Прибавили охочие⁹
До водки братья Губины, —
Иван и Митродор.

— «Да утром бы огурчиков
Солёных по десяточку», —
Шутили мужики.

— А в полдень бы по жбан-
чику

Холодного кваску.

— «А вечером по чайничку

Горячего чайку...»

Пока они гутѣрили¹⁰,

Вилась, кружилась пёночка¹¹

Над ними: всё прослушала

И села у костра.

Чивикнула, подпрыгнула

И человечьим голосом

Пахому говорит:

— «Пусти на волю¹² птен-
чика!»

За птенчика за малого
Я выкуп дам большой».

— А что ты дашь?

— «Дам хлебушка

По полупуду в день,

Дам водки по ведёрочку,

Поутру дам огурчиков,

А в полдень квасу кислого,

А вечером чайку!»

— А где, пичуга малая,

Спросили братья Губины,

— Найдёшь вина и хлебушка

Ты на семь мужиков?

— «Найти — найдёте сами

вы,

¹ По малу (нар.) — понемногу;

² Сажень — сажень — старая мера длины (2 метра 10 сантиметров);

³ Низком перелетаячи (нар.) — летая низко;

⁴ Молвил (устар.) — сказал;

⁵ Пичуга (разг.) — птичка;

⁶ Кабѣ (разг.) — если бы;

⁷ Пуд — старая мера веса (16 килограммов);

⁸ Перемѣрить ногами (разг.) — пройти пешком;

⁹ Охочий (нар.) — тот, кто имеет большое желание;

¹⁰ Гутѣрили (диал.) — громко разговаривали;

¹¹ Пёночка — здесь: певчая птичка;

¹² На волю — на свободу.

А я, пичуга малая,
Скажу вам, как найти».
— Скажи!

— «Идите по лесу,
Против столба тридцатого
Прямехонько версту:
Придете на поляночку,
Стоят на той поляночке
Две старые сосны.
Под этими под соснами
Закопана коробочка.
Добудьте вы её, —
Коробка та волшебная:
В ней скатерть самобранная¹,
Когда ни пожелаете,
Накормит, напойт!
Тихонько только молвите:

— *Эй, скатерть самобранная!*

Попотчуй мужиков!

По вашему хотению,
По моему велению
Всё явится тотчас,
Теперь — пустите птенчика!»

— Пстой! мы люди бедные,

Идем в дорогу дальнюю, —
Ответил ей Пахом:

— Ты, вижу, птица мудрая,
Уважь — одежду старую
На нас заврожи!

— Чтоб армяки мужицкие
Носились, не сносились! —
Потребовал Роман.

— Чтоб липовые лапотки
Служили, не разбились, —
Потребовал Демьян.

— Чтоб вошь, блоха пас-
кудная,

В рубахах² не плодилася, —
Потребовал Лука.

— Не прели бы онучень-
ки... —

Потребовали Губины...
А птичка им в ответ:
— «Всё скатерть самобранная
Чинить, стирать, просушивать
Вам будет... Ну, пусти!..»
Раскрыв ладонь широкую,
Пахом птенца пустил.
Пустил — и птенчик крохот-
ный

Помалу, по полсаженки,
Низком перелетаючи,
Направился к дуплу.

И улетела пеночка

С своим родимым птенчиком,
А мужики гуськом
К дороге потянулись³
Искать столба тридцатого.
Нашли! — Молчком⁴ идут
Прямехонько, вернехонько⁵
По лесу, по дремучему,
Считают каждый шаг.
И как версту отмеряли⁶
Увидели поляночку —
Стоят на той поляночке
Две старые сосны...

Крестьяне покопались,
Достали ту коробочку,
Открыли — и нашли
Ту скатерть самобранную!
Нашли и разом⁷ вскрикнули:
«Эй, скатерть самобранная!
Попотчуй мужиков!»

Глядь⁸ — скатерть развер-
нулася,
Откуда ни взялись⁹
Две дюжие руки,

¹ Самобранная — волшебная (на которой сама появляется еда);

² Рубаха (нар.) — рубашка;

³ Потянулись гуськом (разг.) — пошли один за другим;

⁴ Молчком (разг.) — молча;

⁵ Вернехонько (разг.) — верно;

⁶ Версту отмеряли (разг.) — прошли версту;

⁷ Разом (разг.) — все вместе;

⁸ Глядь (разг.) — смотри;

⁹ Откуда ни взялись (разг.) — откуда-то появились.

Ведро вина поставили,
Горой наклали¹ хлебушка,
И спрятались опять.

— А что же нет огурчиков?

— Что нет чайку горячего?

— Что нет кваску холодного?

Всё появилось вдруг...

Крестьяне распоясались,

У скатерти уселись,

Пошёл тут пир горой!

На радости² целуются,

Друг дружке³ обещаются

Вперёд не драться зря,

А с толком дело спорное

По разуму, по-божески,

По чести повести —

В домишки не ворочаться,

Не видется ни с жёнами,

Ни с малыми ребятами,

Ни с стариками старыми,

Покуда делу спорному

Решенья не найдут,

Покуда не доведуют

Как ни на есть — доподлинно⁴,

Кому живётся счастливо,

Вольготно на Руси?

Вопросы и задания.

1. О чём заспорили семь мужиков?
 2. Почему Пахом сказал, что маленький птенчик сильнее мужиков?
 3. Какой выкуп обещала пеночка мужикам за птенчика?
 4. Где нашли крестьяне скатерть-самобранку?
 5. Куда и зачем решили они идти?
1. Объясните смысл и происхождение названий семи смежных деревень, губернии, уезда, волости.
 2. Найдите те места в прологе, которые говорят о тяжёлой жизни крестьян?
 3. Составьте предложения со словами: свалить беду, пальто сносилося, откуда ни возьмись.
 4. Выучите начало пролога наизусть.

Глава IV.

ДОБРОЕ ВРЕМЯ — ДОБРЫЕ ПЕСНИ.

Доля народа,
Счастье его,
Свет и свобода
Прежде всего! ..

Мы же немного
Просим у бога:
Честное дело
Делать умело
Силы нам дай!

Жизнь трудовая,
Другу прямая
К сердцу дорога,

Прочь от порога,
Трус и лентяй!
То ли не рай?

Доля народа,
Счастье его,
Свет и свобода
Прежде всего!

Беднее захудалого,
Последнего крестьянина
Жил Трифон. Две каморочки⁵,
Одна с дымящей печкою,
Другая в сажень — летняя.
И вся тут недолга⁶.

¹ Наклали горой (разг.) — наложили один на другой;

² На радости (разг.) — от радости;

³ Друг дружке (разг.) — друг другу;

⁴ Доподлинно (разг.) — верно, точно;

⁵ Каморочка — маленькая комната;

⁶ Вся тут недолга (разг.) — только и всего.



Коровы нет, лошадки нет;
Была собака Зудушка,
Был кот — и те ушли.

Спать уложив родителя¹,
Взялся за книгу Саввушка,
А Грише не сиделось²,
Ушёл в поля, в луга.

У Гриши кость широкая,
Но сильно исхудалое
Лицо — их недокармливал
Хапуга-эконом³.
Григорий в семинарии
В час ночи просыпается,
А уж потом до солнышка

Не спит — ждёт жадно сит-
ника,

Который выдавался им
Со сбитнем⁴, по утрам.
Как ни бедна вахлячина⁵,
Они в ней отъедались,
Спасибо Власу-крестному
И прочим мужикам!
Платили им молодчики,
По мере сил⁶, работою,
По их делишкам хлопоты
Справляли в городу.
Дьячок хвалился детками,
А чем они питаются,

¹ Родителя — здесь: отца;

² Не сиделось (разг.) — не мог сидеть;

³ Хапуга (нар. бран.) — вор;

⁴ Сбитень (устар.) — напиток из мёда;

⁵ Вахлячина (устар.) — крепостная деревня;

⁶ По мере сил (разг.) — сколько могли.

И думать позабыл.
 Он сам был вечно голоден,
 Весь тратился на поиски,
 Где выпить, где поесть.
 И был он нрава лёгкого¹,
 А будь иного, вряд ли бы
 И дожил до седьм.
 Его хозяйка Домнушка
 Была куда заботлива²,
 Зато и долговечности
 Бог не дал ей. Покойница
 Всю жизнь о соли думала:
 Нет хлеба, у кого-нибудь
 Попросит, а за соль
 Дать надо деньги чистые,
 А их во всей вахлячине,
 Сгоняемой на барщину,
 Не густо³! Благо⁴ хлебушком
 Вахлак⁵ делился с Домною.
 Давно в земле истлели бы
 Её родные деточки,
 Не будь рука вахлацкая
 Щедрá, чем бог послал.

Батрачка безответная
 На каждого, кто чем-нибудь
 Помог ей в чёрный день,
 Всю жизнь о соли думала,
 О соли пела Домнушка,
 Стирала ли, косила ли,
 Баюкала ли Гришеньку,
 Любимого сынка.
 Как сжалось сердце мальчика,
 Когда крестьянки вспомнили
 И спели песню Домнину
 (Прозвал её «Солёною»
 Находчивый вахлак).

Запомнил Гриша песенку
 И голосом молитвенным⁶
 Тихонько в семинарии,
 Где было темно, холодно,

Угрюмо, строго, голодно,
 Певал — тужил о матушке
 И обо всей вахлячине,
 Кормилице своей.
 И скоро в сердце мальчика
 С любовью к бедной матери
 Любовь ко всей вахлячине
 Слилась — и лет пятнадцати
 Григорий твёрдо знал уже,
 Что будет жить для счастья
 Убогого и тёмного
 Родного уголка.

Не мало Русь уж выслала
 Сынóв своих, отмеченных
 Печатью дара божьего,
 На честные пути.
 Как ни темна вахлячина,
 Как ни забита барщиной
 И рабством — а она
 Благословясь поставила
 В Григорье Добросклонове
 Такого посланца.
 Ему судьба готовила
 Путь славный, имя громкое
 Народного заступника,
 Чахотку и Сибирь.

Светило солнце ласково,
 Дышало утро раннее
 Прохладой, ароматами
 Косимых всюду трав...
 Григорий шёл задумчиво
 А с губ слова срывались⁷
 То шопотом, то громкие.
 Григорий думал вслух.

И долго Гриша берегом
 Бродил, волнуясь, думая,
 Покуда песней новою
 Не утолял натруженной,
 Горящей головы.

¹ Лёгкий нрав (разг.) — несерьёзный, легкомысленный;
² Была куда заботлива (разг.) — была очень заботлива;
³ Не густо (разг.) — не много;
⁴ Благо (нар.) — хорошо, что;
⁵ Вахлак (устар.) — крепостной крестьянин;
⁶ Молитвенный голос — голос, каким читают молитвы;
⁷ Слова срывались (разг.) — сами говорились.

РУСЬ.

Ты и убогая,
Ты и обильная,
Ты и могучая,
Ты и бессильная,
Матушка-Русь!

В рабстве спасённое
Сердце свободное —
Золото, золото
Сердце народное!

Сила народная,
Сила могучая —
Совість спокойная,
Правда живучая!

Сила с неправдою
Не уживается,
Жертва неправдою
Не вызывается —

Русь не шелóхнется,
Русь — как убитая!
А загорелась в ней
Искра сокрытая,

Встали — небужены¹,
Вышли — непрóшены;
Жита² по зёрнышку
Горы наношены!

Рать подымается —
Неисчислимая!
Сила в ней скажется
Несокрушимая!

Ты и убогая,
Ты и обильная,
Ты и забитая,
Ты и всесильная,
Матушка-Русь!

V.

«Удалась мне песенка! — мóлвил Гриша, прыгая: —
Горячо сказа́лася правда в ней великая!
Завтра же спою её вахлячкам — не всё же им
Песни петь унылые... Помогáй, о боже, им!
Как с игры, да с бегáнья щёки разгорáются,
Так с хоро́шей песенки духом поднима́ются
Бедные, забытые! ..» Прочита́в торжественно
Брату песню новую (брат сказал: «божественно!»),
Гриша спать попрóбовал. Спалось, не спалось,
Краше прежней песенка в полусне слагáлася;
Быть бы нашим странникам под родно́ю крышею,
Если б знать могли они, что творилось с Гришею.
Слышал он в груди своей силы необъя́тные,
Услажда́ли слух его звуки благода́тные,
Звуки лучеза́рные гимна благо́рдного —
Пел он воплоще́ние сча́стия народного!

¹ Небужены — сами, не разбуженные кем-либо;

² Жито — здесь: хлеб в зерне.

Вопросы и задания.

1. Кто были родители Гриши Добросклонова?
2. Как они жили? (Найдите места в поэме.)
3. Почему мать Гриши всю жизнь думала о соли?
4. Какую цель жизни поставил себе Гриша уже в пятнадцать лет?
5. Что готовила ему судьба? (Прочтите это место в поэме.)
6. О чём пел он в песне «Русь»?

1. Объясните значение первых пяти строчек в песне «Русь».
2. Объясните смысл следующих слов: «Быть бы нашим странникам под родною крышею, если б знать могли они, что творилось с Гришею».
3. Выучите наизусть песню «Русь».
4. Расскажите, какое значение в наше время имеет образ Гриши Добросклонова.
5. Составьте предложения со словами спалось, спится, утолить желание, утолить голод.

Размышления у парадного подъезда.

В этом стихотворении Н. А. Некрасов даёт картину народных страданий, выражает свою ненависть к его угнетателям. А. Я. Панаева рассказывает, как было написано это произведение: «Я встала рано и, подойдя к окну, заинтересовалась крестьянами, сидевшими на ступеньках лестницы парадного подъезда в доме, где жил министр.

Была глубокая осень, утро было холодное, дождливое. По всем вероятностям¹ крестьяне желали подать какое-либо прошение и спозаранку явились к дому. Швейцар, выметая лестницу, прогнал их; они укрылись за выступом подъезда, промокая на дожде. Я подошла к Некрасову и рассказала ему о виденной мною сцене. Он подошёл к окну в тот момент, когда дворник дома гнал крестьян прочь. Некрасов быстро отошёл от окна. Часа через два он прочёл мне стихотворение «У парадного подъезда».

Кончает Некрасов это стихотворение следующим отрывком:

Назови мне такую обитель,
Я такого угла не видал,
Где бы сеятель твой и хранитель,
Где бы русский мужик не стонал?
Стонет он по полям, по дорогам,
Стонет он по тюрьмам, по острогам,
В рудниках, на железной цепи;
Стонет он под овинном, под стогом,
Под телёгой, ночью в степи;
Стонет в собственном бедном домишке,
Свету божьего солнца не рад;
Стонет в каждом глухом городишке,
У подъезда судов и палат.

¹ По всем вероятностям (разг.) — вероятно, наверно.

Выдь¹ на Волгу: чей стон раздаётся
Над великою русской рекой?
Этот стон у нас песней зовётся —
То бурлаки идут бечевой²! . . .
Волга! Волга! Весной многоводной
Ты не так заливаешь поля,
Как великою скорбью народной
Переполнилась наша земля. —

.

Задание.

Выучите наизусть этот отрывок.

Значение творчества Н. А. Некрасова.

Поэзия Н. А. Некрасова, боевая поэзия «мести и печали», оказала огромное влияние на многие поколения революционных борцов. Она звала к борьбе, звала встать в ряды «погибающих за великое дело любви».

Некрасов был певцом простого русского народа, пламенно любил его, боролся за его счастье. Свою поэзию он приблизил к народу, создал целый ряд художественных народных образов, расширил свой поэтический язык.

В. И. Ленин высоко ценил творчество великого народного поэта.

«Для коммуниста дороги именина Белинского, Добролюбова, Чернышевского, не может не быть дорого и имя Некрасова . . .», — писала Н. К. Крупская.

Поэзия Некрасова оказала влияние на наших советских писателей (Маяковский, Исаковский, Твардовский и другие).

«Не принижая ни на минуту великих алтарей Пушкина и Лермонтова . . . мы всё же говорим — нет в русской литературе, во всей литературе такого человека, перед которым с любовью и благоговением склонялись бы ниже, чем перед памятью Некрасова», — писал А. В. Луначарский.

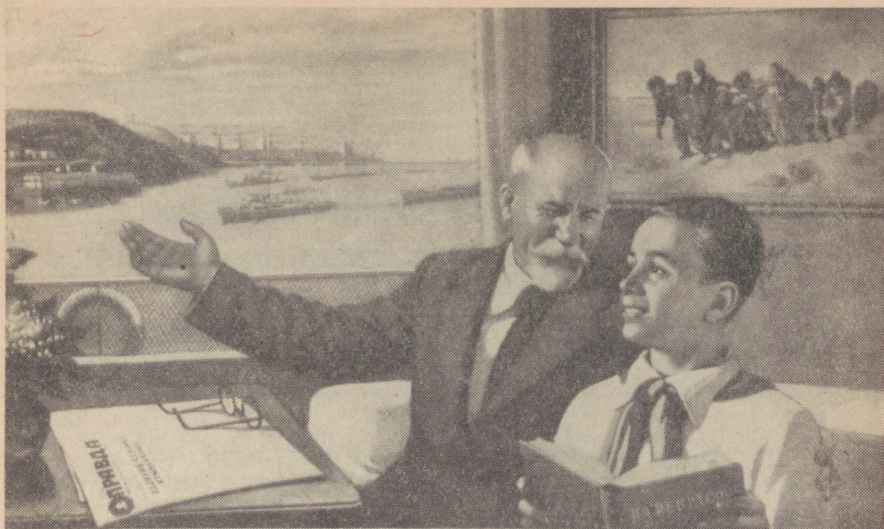
Советский народ глубоко чтит память великого поэта, творчество которого помогло народу в борьбе за свою свободу и счастье. Произведения Некрасова, которые издаются на всех языках народов СССР, с любовью читаются советскими людьми и изучаются в школах. Именем поэта названы библиотеки, улицы.

Особенно дорог Некрасов советским людям потому, что он верил в неиссякаемые силы народа и предсказал светлое будущее своей Родины.

«Иных времён, иных картин, провижу я начало», — эти мечты поэта сбылись наяву.

¹ Выдь (непр.) — выйди;

² Идти бечевой — передвижение судна при помощи толстой верёвки, которую на берегу тянули люди или лошади.



СБЫЛИСЬ МЕЧТЫ НАРОДНЫЕ!

Вопросы.

1. К чему звалá поэзия Некрасова революционных борцов?
2. К кому приблизил Некрасов свою поэзию?
3. Как относился В. И. Ленин к творчеству Некрасова?
4. Что писала о Некрасове Н. К. Крупская?
5. На кого оказала влияние поэзия Некрасова?
6. Что писал о Некрасове Луначарский?
7. Как относится советский народ к памяти поэта?
8. За что особенно советские люди любят Н. А. Некрасова?
9. Какие мечты поэта сбылись?

СОКРАЩЕНИЯ В ПОДСТРОЧНЫХ ПОЯСНЕНИЯХ И В СЛОВАРЕ.

Наст. — настоящее время
буд. — будущее время
прош. — прошедшее время
м. — мужской род
ж. — женский род
множ., мн. — множественное число
уменьш. — уменьшительное
ласк. — ласкательное
разг. — разговорное
диал. — диалект
устар. — устарелое
нар. — народное
непр. — неправильная форма
бран. — бранное
слав. — славянское
греч. — греческое
лат. — латинское
франц. — французское
нем. — немецкое

Звёздочкой отмечены глаголы совершенного вида

РУССКО-ЭСТОНСКИЙ СЛОВАРЬ ПО СТАТЬЯМ.

А. Н. ОСТРОВСКИЙ.

Дѣтство.

присмотр — järelevalve
ранний, -ая, -е — varajane
возраст — vanus, eluiga
возможность (ж.) — võimalus
наблюдать (-аю, -аешь) — vaatlema
заселять (заселяют); заселить* (буд. заселят) — asustama
купёц (род. купца) — kaupmees
мрачный, -ая, -ое — süng
грубость (ж.) — toorus
суевѣрие — ebausk
достаточные — siin: jõukad, rikkad
обыватель (м.) — elanik; väikekodanlane
замкнутый, -ая, -ое — kinnine, suletud
службы — siin: majapidamishooned

Годы учения.

успѣшно — edukalt
увлекаться (-аюсь, -аешься); увлечься* (буд. куюсь, -чешься) — harrastama; innustuma
сохранять (-аю, -аешь); сохранить* (буд. -ню, -нишь) — säilitama, hoidma
юридический — juriidiline
факультет — teaduskond
однако — aga, kuid
проучиться* (буд. -чусь, -чишься) — õppima teatud aeg
способствовать (-ствует) — kaasaaitama
влияние — mõju
производить (-водит); произвести* (буд. -ведёт) — siin: avaldama (muljet)

Годы службы.

разбирать (-аю, -аешь); разобрать* (буд. разберу, -решь) — arutama
гражданский, -ая, -ое — tsiviil-

уголовный, -ая, -ое — kriminaal-
раскрываться (-ается); раскрыться* (раскробется) — avanema; selguma
мещанин (мн. мещане) — väikekodanlane
впоследствии — hiljem, edaspidi
доходный, -ая, -ое — tulukas, kasutoov
общаться (-аюсь, -аешься) suhtlema, kokku puutama
персонаж — tegelane (teoses)
судебный, -ая, -ое — kohtulik
нравы (мн.) — kombad, tavad
прислушиваться (-ваюсь, -ваешься); прислушаться* (буд. -аюсь, -аешься) — kuulutama; tähele panema
жалоба — kaebus
деловая (жизнь) — äri(elu)

Начало литературной деятельности.

банкрот — pankrot
повесть (ж.) — jutustus, novell
касаться (касается); коснуться* (буд. коснется) — puudutama; puutama
степень (ж.) — aste, määr
образованность (ж.) — haridus, kultuursus
неизвестность (ж.) — tundmatus, teadmatus
порождать (порождает); породить* (буд. породит) — esile kutsuma; tekitama
самодержавный строй — isevalitsuslik kord
недаром — mitte asjata
признание — tunnustus
колебание — kõhklemine
призвание — kutsumus, kalduvus

Комедия «Свои люди — сочтёмся».

«Свои люди — сочтёмся» — «Omad inimesed — saame hakkama»
развивать (-ваю, -ваешь); развить* (буд. разовьёт) — arendama

разбогатеть* (буд. -тёю, -тёешь) — rikastuma
 обмáнывать (-ваю, -ваешь); обмануть* (-нү, -нешь) — petma
 кредитор — võlausaldaja
 долг — võlg
 разориться* (буд. разорится) — laostuma; varandus kaotama
 приказчик (устар.) — äriteenija, müüja
 фиктивно — fiktiivselt; silmapetteks
 состояние — siin: varandus, rikkus
 присваивать (-ваю, -ваешь); присвоить* (буд. присвоит) — omastama
 имущество — vara, varandus
 подлог — võltsimine
 среда — keskkond
 скрывать, -ая, -ое — peidetud, varjatud
 представитель (м.) — esindaja
 враждебно — vaenulikult
 донос — salakaebus
 запрещать (-аю, -аешь); запретить* (буд. запретит) — keelama
 ставить (пьёсу) — lavastama (näidendit)
 вынужден — sunnitud
 неблагонадёжный — ebaustav, ebakindel

Творчество Островского до 1855 года.

неудача — äpardus; ebaõnnestumine
 постановка — lavastus
 смущать (смущает); смутить* (буд. смутит) — segadusse viima
 идеализировать (-ую, -уешь) — idealiseerima
 патриархальный, -ая, -ое — patriarhaalne; vanakombeline
 жестокость (ж.) — karmus, julmus
 самодурство — jonnakus, isemeelsus
 стремиться (-млюсь, -мишья) — püüdma
 закоренелый, -ая, -ое — parandamatu
 свойственный — omane
 поступок (род. поступка) — tegu
 осуждение — hukkamõistmine
 завершаться (-ается); завершиться* (буд. -ится) — lõppema
 порок — rabe, patt
 сближаться (-ается); сблизиться* (буд. -ится) — siin: sõbrustama
 современник — kaasajalane
 разоблачение — paljastamine
 непримиримый, -ая, -ое — leppimatu

Творчество Островского после 1855 года.

мириться (-рюсь, -ришья); примириться* (буд. -юсь) — leppima
 продажность (ж.) — müüdavus

карьеризм — karjääri tegemine
 нужда — puudus
 сдаваться (сдаётся); сдать* (буд. сдаётся) — järele andma; nõustuma, alistuma
 совёсть (ж.) — südametunnistus
 тематика — ainetik, temaatika
 дворянин (мн. дворяне) — aadlik
 вымирающий — väljasurev
 опустившийся — laostunud; allakäinud
 гнёвно — vihaselt
 обличать (-аю, -аешь); обличить* (-чү, -чишь) — paljastama
 бездельник — lolegeja, logard
 легкомысленный, -ая, -ое — kerge-meelne
 бёшенные (деньги) — siin: põõrane (raha)
 актёр — näitleja
 жáлкый, -ая, -ое — vilets
 бесправный, -ая, -ое — õigusetu
 делёц (род. дельца) — ärimees
 предприниматель (м.) — ettevõtja
 развлекаться (-аюсь, -аешься); развлёчься* (буд. -күсь, -чёшья) — lõbutsema, meelt lahutama
 свысока — üleolevalt
 шут — narr

Поездка по Волге и исторические драмы.

совершать (-аю, -аешь); совершить* (-шү, -шишь) — teostama
 поездка — sõit, matk
 результат — tagajärg
 повышаться (-ается); повыситься* (буд. повысится) — suurenema; elavnema
 настроение — meeleolu
 вдохновлять (-аю, -аешь); вдохновить* (буд. вдохновит) — innustama
 проникнут — läbibunud; täis
 ненависть (ж.) — vihavaen
 правдиво — tõetruult
 ярко — eredalt
 воспроизводить (-водит); воспроизвести* (буд. -ведёт) — taastama, reprodutseerima, siin: kujutama

Последние годы жизни А. Н. Островского.

извёстность (ж.) — kuulsus
 доход — tulu, kasum
 испытывать (-ваю, -ваешь) (нужду); испытать* (буд. испытáю, -тáешь) — kannatama (puudust)
 затруднение — raskus

содержать (содержу, -жишь) — ülal
pidama
выгода (ж.) — kasu
водевиль (м.) — naljamäng tantsu ja
lauludega
обличительный, -ая, -ое — paljastav
приходилось — tuli (oli vaja)
бесплатно — maksuta, tasuta
деятель (м.) — tegelane
рутина — rutiin
докладная (записка) — märgukiri
самосознание — iseteadvus
сознательный, -ая, -ое — teadlik
отрасль (ж.) — haru
осуществляться (осуществляется); осу-
ществиться* (буд. осуществится) —
teostuma
назначать (-аю, -аешь); назначить*
(-чу, -чишь) — määrama
заведующий — juhataja
неустанный, -ая, -ое — väsimatu
подрывать (подрываю, -ваешь); под-
дорвать* (буд. подорвёт) — kahjus-
tama; laostama

Народность творчества

А. Н. Островского.

отображать (-аю, -аешь); отобразить*
(буд. -жу, -зишь) — peegeldama,
kujutama
действительность (ж.) — tegelikkus
обряд — kombetalitus
снегурочка — lumivalgeke
сбчный, -ая, -ое — mahlakas, ere
поговорка — vanasõna
соответствовать (соответствует) —
vastama
облик — kuju, välimus
масленица — vastlanädal
чародей — nõid, võlur
переводный, -ая, -ое — tõlke-

Краткое содержание драмы

А. Н. Островского «Гроза».

произвол — omavoli
властный, -ая, -ое — võimukas, käskiv
суевёрный, -ая, -ое — ebausklik
невёжественный, -ая, -ое — harimatu
подчинение — alistumine; sõltumus
безвольный — tahtejõuetu
вёрование (устар.) — usund, uskumine
грех — patt
расплата — tasumine; kättemaks
выдерживать (-ваю, -ваешь); выдер-
жать* (буд. выдержу, -жишь) —
välja kannatama; vastu pidama
всячески — igaviisi
издеваться (-ваюсь) — irvitama;
siin: piinama

Драма «ГРОЗА».

Действие первое. Явление первое.

сельский, -ая, -ое — küla-
прогуливаться (-аюсь, -аешься); про-
гуляться* (буд. -яюсь, -яешься) —
jalutama
гладкий, -ая, -ое — sile; sujuv
истинно — tõepoolest
надобно = надо
наглядеться* (наглядится) — küllalt
vaatama
восторг — vaimustus
приглядеться* (буд. — приглядится) —
teraselt silmitsema; siin: harjuma
разливать (-ваю, -ваешь); разлить*
(буд. разолью, -льёшь) — laiali
valama, kallama
толковать (толкую, -уешь) — sele-
tama; vestlema
самоучка — iseõppija
размахивать (-ваю, -ваешь) — vehkima
племянник — õerpoeg, vennapoeg
ругать (-аю, -аешь) — sõimama
доставаться (доставается); достаться*
(буд. достанется) — osaks saama;
osaks langema; siin: chvriks langema
обрывать (-ваю, -ваешь); оборвать*
(буд. оборвёт) — järsult katkestama;
suud sulgema
по крайности — vähemalt
благочестие — vagadus, usklikkus
цепь (ж.) — kett, ahel
унимать (-аю, -аешь); унять* (буд.
уйму, уймёшь) — rahustama, vai-
gistama
озорничать (озорничает) — üleanne-
tusi tegema
страшать (страшает); пострадать*
(разг.) — ehmata
переулок (род. переулка) — põiktänav
пикнуть* (буд. пикнет) — piiksatama
чутья (чую, чуюшь) — aimama
грубиян — toores inimene
спускать (-аю, -аешь); спустить* (буд.
спущу, -стишь) — lahti, vabaks
laskma; siin: järele andma
плевать (плюю, плюёшь); плюнуть*
(буд. плюну, -нешь) — sülitama
рабствовать (рабствует) — orjama
терпеть (терплю, терпишь) — kannatama
стерпеть* — välja kannatama
учитовость (ж.) — viisakus

пронзительный мужик — äge, tige mees
как с цепи сорвался — nagu ketist lahti
pääsenud (põõraseks muutunud)
на мою статью — minu meele järgi
он и не пикнет — ta ei julge piiksata-
dagi

Действие первое. Явление третье.

лишний, -ая, -ее — üleliigne
мещанство — väikekodanlus
выбиваться (-ваюсь, -ваешься); вы-
биться* (буд. выбьюсь, -бьешься) —
lahti, välja pääsema
насущенный (хлеб) — igaräevane (leib)
закабалить* (буд. закабалит) — orjas-
tama
даровой, -ая, -ое — tasuta
наживать (-ваю, -ваешь); нажить* (буд.
наживу, -вешь) — (raha, varandust)
koguma; teenima
расчесть* (буд. разочтёт) — arveid
õiendama
потрепать (по плечу) — patsutama
(õlale)
пустяк — tühi asi
корысть — kasuhipu
враждовать (враждует) — vaenu pida-
ma; vaenus elama
залучать (залучает) — enda poole kut-
suma
обличье — ilme; välimus
истеряно (разг.) — kaotatud
злостный, -ая, -ое — kuritahtlik
строчить (строчу, -чишь); настроить*
— kirjutama (kiiresti)
судиться (судятся) — protsessima; ko-
hut käima
волочить (волочу, -бчишь) — tassima,
tirima
потратиться* (буд. потратится) —
raha kulutama
мудрец — mõttetark
испытатель (м.) — katsetaja, uurija
звание — kutse; siin: seisus
проглотить* (буд. прогложу, -тишь) —
alla neelama
болтовня — lobisemine
поддержка — toetus, tugi
раздобыться* (буд. раздобудусь) (разг.)
— saama; muretsema

городничий (устар.) — linnapea
ваше высокоблагородие (устар.) —
teie kõrgeausus
благостыня — armuand
гербовый лист — tempelmaksuleht

Действие второе. Явление второе.

узел (р. узла) — koms
зародиться = здесь: родиться — sün-
dima
обижать (-аю, -ешь); обидеть* (-жу,
-дишь) — haavama, solvama
отпихивать (-ваю, -ваешь); отпихнуть*
(-ну, -нёшь) — eemale lükkama

коли (нар.) = если
примета — tunnus; enne
потуплять (-ляю, -ляешь); потупить*
(буд. -плю, -пишь) — (silmi) maha
lööma

проговариваться (-ваюсь, -ваешься);
поговориться* (буд. -рюсь, -ришься)
— kogemata välja lobisema
смущать (-аю, -аешь); смутить* (буд.
смутить) — segadusse viima
заставлять (-вляю, -вляешь); заста-
вить* (буд. -влю, -вишь) — sundima
переломить* (буд. -лю, -ишь) — katki
murdma; siin: enese üle võitu saama
бесёдка — aiamajake, lehtla
рбко — siin: on hirm; ei ole julgust
точить (точу, -чишь) — närima; auke
uuristama
ржа (устар.) = ржавчина — rooste
судить (сужу, судишь); посудить* —
otsustama; kohut mõistma
ныть (ноёт); изныть* (буд. изноёт) —
siin: valutama

сделай милость — ole lahke
шито да крыто — salaja
да и была такова — ja ongi kadunud
точит, как ржа желёзо — uuristab
nagu rooste rauda
уму-разуму учит — tarkust õpetab

Действие второе. Явление третье.

слушаться (-аюсь, -аешься); послу-
шаться* — sõna kuulma
грубить (грубит); наругить* — too-
relt kõnelema
сверкóвь (ж.) — ämm, meheema
почитать (-аю, -аешь) — austama
заглядываться (-ваюсь, -ваешься); за-
глядётся* (-жусь, -дишься) — imet-
ledes vaatama; vaatlusse süvenema
ломаться (ломается) — teesklema, vi-
gurdama
конфúзиться (конфúзится); сконфúзить-
ся* — häbenema
стрóго — tõsiselt; karmilt
чай, самá знает — küllap ise teab

Действие третье. Явление третье.

незванный (гость) — kutsumata (küla-
line)
хоронить (-ню, -нишь); схоронить* —
maha matma
урывками — vahete-vahel; harva
слáдить* (буд. слáдит) — toime tulema;
jagu saama

очутиться* (буд. о́чутится) — sattuma (äkki)

бульвар — puistee

наряд — riietus

плестись (плетётся, -тёшься) — lonkima, sörkima

спустить (собак) — (koeri) lahti laskma

тиранить (тиранит) — türanniseerima

запор — lukk

разврат — kõlvatus

выть (вóет) — ulguma

грабить (гра́бит); ограбить* — röövima

заколотить* (буд. заколóтит) — surnuks lööma; kinni lööma

творить (творит) — siin: omavolitsema

рады-радехоньки — on väga rõõmsad
ей бы за ним быть — oleks ta tema naine

едят победом (разг.) — kellegi kallal näriivad

сердце надры́вается — südame käriseb lõhki

Зáмысел дра́мы «ГРОЗА».

зáмысел (род. зáмысла) — mõte, idee
раскрепощёние — pärisorjusest vabastamine

уклад (жизни) — elulaad

пробуждаться (пробуждается); пробудиться* (буд. пробудится) — ärkama

задумать* (буд. -аю, -аешь) — kavatsesema

навеять* (буд. навеёт) — sisendama

полноводный, -ая, -ое — üksikasi

протекать (-áет) — kulgema

сонный, -ая, -ое — unine

застойный, -ая, -ое — soikuv; liikumatu

гибель (ж.) — hukkumine

зависеть (зависит) — sõltuma

всецело — täielikult

замкнутый, -ая, -ое — kinnine

представление — ettekujutus, kujutus

сведение — teade

лживый, -ая — valelik

странница — (nais)rändaja

пёсий (сущ. — пёс) — koera-

проявление — väljendamine; avaldus

личность (ж.) — isiksus

подавлять (-яет) — suruma, rõhuma

зреть (зреет); созреть* — küpsema

задыхаться (-áюсь, -áешься); задохнётся* (буд. задохнётся, -нешься) — lämbuma

удушливый, -ая, -ое — lämmatav

кисный, -ая, -ое — tardunud, loid, konservatiivne

Действующие лица драмы «Гроза».

Дикой.

определение — definitioon; määratlus
крутой, -ая, -ое — äkiline; järsk

чердак — pööning

чулан — sahver, käsikamber

издеваться (-áется) — irvitama; mõnitama

червяк — uss

помиловать* (буд. помилую, -уешь) — halastama; armu andma

раздавить* (буд. раздавлю, -вишь) — surnuks muljuma

сдержан — ennast valitsev

наравне — võrdselt

обидный, -ая, -ое — solvav

изливать (-ваю, -ваешь); излить* (буд. изольёт) — välja valama; välja puistama

ярость (ж.) — raev

неповинный, -ая — süütu

Кабаниха.

соблюдать (-áю, -áешь) — kinni pidama; järgima

изгонять (-яю, -яешь); изгнать* (буд. изгоню, -нишь) — välja ajama; tagasi tõrjuma

смирение — vagadus; tagasihoidlikkus
необузданный, -ая, -ое — ohjeldamatu

деспотизм — despotism; omavolitsemine

осыпать — üle puistama

душный, -ая, -ое — umbne, lämmatav

доводить (довожу, -дишь); довести* (буд. доведу, -дешь) — viima

самоубийство — enesetappimine
ханжа — vagatseja; silmakirjateener

нищий — kerjus

одевать (одевает); оделить* (буд. оделит) — kinke jagama; annetama

отживать (отживáет); отжить* (буд. отживёт) — (oma aja) ära elama

Катерина.

непохож, -а, -е — erisugune, mitte sarnane

возвышаться (-áется); возвыситься* (буд. -сится) — kõrgele tõusma; kõrgele seisma

опостылять* (буд. опосты́леет) — vastikuks muutuma

выбрасываться (-вается); выброситься* (буд. выбросится) — välja hüppama

кидаться (-áюсь, -áешься); кинуться* (буд. кинусь, -нешься) — viskuma, sööstma

противоположный, -ая, -ое — vastandlik; vastand-; vastaspoolne
 большинство — enamused
 ханжество — valevagadus
 лицемерие — silmakirjalikkus
 вызов — väljakutse
 понятие — mõiste; arusaamine
 нравственность (ж.) — kõlblus
 провозглашать (-ает); провозгласить*
 (буд. -гласит) — kuulutama
 пытка — piinamine, piin
 бедна — kuristik
 бросаться (-аюсь, -аешься); броситься*
 (буд. брõшусь, -сишься) — viskuma, sööstma; siin: hüppama

Другие гербы драмы.

подавлен — rõhutud
 отвоевать* (буд. отвоёт) — võitlusega kätte saama
 зависимость (ж.) — sõltuvus
 решительный, -ая, -ое — kindel, julge; otsustav

И. С. ТУРГЕНЕВ.

Детство И. С. Тургенева.

именные — mõis
 властный, -ая, -ое — käsivõimukas
 дворовый (устар.) — mõisateenija
 отрывать (-ваю, -ваешь); оторвать*
 (буд. -рвүү, -рвөөшь) — lahutama, eemale kiskuma
 кланяться (-яюсь, -яешься); поклониться*
 (буд. поклонюсь, -нишьясь) — teretama, kummardama
 наказывать (-ваю, -ваешь); наказать*
 (буд. -кажүү, -жөөшь) — karistama
 вызывать (-ваю, -ваешь); вызвать*
 (буд. -зову, -зовешь) — välja kutsuma

Воспитание И. С. Тургенева.

принято — on kombeks
 вести себя — käituma
 поручать (-аю, -аешь); поручить* (буд. -чүү, -чишь) — ülesandeks tegema
 драть (дерүү, дерөөшь); выдрать* — peksma, vitsa andma
 приживалка (устар.) — prüileivasõõja
 подглядывать (-ваю, -ваешь); подглядеть* (буд. -гляжүү, -дйшь) — salaja vaatama, piiluma

порочно — häbiväärselt
 действовать (-твую, -вуешь) — tegutseda
 изобретатель — leiutaja
 применение — rakendamine
 изобретение — leiutus
 презрение — rõõgus
 порицание — lautus
 громоотвод — piksevarras
 нарушать (-аю, -аешь); нарушить*
 (буд. нарушу, -шишь) — rikkuma

Значение А. Н. Островского.

мертвющий, -ая, -ое — surmav; soikuv
 использовать (использую, -уешь) — kasutama
 уважение — austus, lugupidamine
 право — õigus
 законность (ж.) — seaduslikkus
 справедливо — õiglaselt; täie õigusega
 общенародный, -ая, -ое — üldrahvalik
 ценить (ценю, ценишь) — hindama

доносить (-ношүү, -сишь); донести*
 (буд. -несүү, -сөөшь) — peale kaebama, salakaebama
 сечь (секу, сечёшь); вьсечь* — peksma, vitsa andma
 сознаваться (-наюсь, -наёшься); сознаться* (буд. -наюсь, -наёшься) — üles tunnistama
 порка — peksmine, nahatõis
 избегать (-аю, -аешь); избежать* (буд. -бегүү, -жйшь) — vältima, pääsema
 участь (ж.) — saatus, osa
 отнимать (-аю, -аешь); отнять* (буд. -нимүү, -нймөөшь) — ära võtma
 хлыст — ratsapiits, vits
 владения (мн.) — valduses olev maa-ala

Гобы учения.

пополнять (-аю, -аешь); пополнить*
 (буд. -ню, -нишь) — täiendama
 передовой, -ая, -ое — eesrindlik
 след — jälg
 сближаться (-аюсь, -аешься); сближаться* (буд. сблизитясь) — lähene-ma; lähemat sõprust sõlmima
 чахотка — tiisikus
 унывать (-аю, -аешь) — nukrutsema
 сходиться (-дятся); сойтись* (буд. сойдётся) — kokku tulema
 возникать (-аю, -аешь); возникнуть*
 (буд. -ну, -нешь) — tekkima

Начало литературной деятельности.

примыкать (-аю, -аешь); примкнуть* (буд. -ну́, -нешь) — liituma, ühi-nema
о́черк — kirjeldus, olukirjeldus
по́метка — märkus
новизна — uudsus
правдивость (ж.) — tõelisus
успех — edu, edusamm
побуждать (-аю, -аешь); побудить* (буд. -дйт) — ergutama, õhutama
отдельный, -ая, -ое — eri, üksik
событие — sündmus
проника́ть (-аю, -аешь); проникнуть* (буд. -ну, -нешь) — läbi tungima, läbi imbuma
сочу́вствие — kaastunne, pooldamine
бесправный, -ая, -ое — õigusetu
стро́йный, -ая, -ое — sirge, korralik
бата́льный, -ая, -ое — lahinguline, sõja-
кля́тва — vanne, vandetõotus
примира́ться (-яюсь, -яешься); при-мири́ться* (буд. -юсь, -ишься) — leppima
сосредото́чить* (буд. -чу, -чишь) — koondama, keskendama
направля́ть (-аю, -аешь); напра́вить* (буд. -влю, -вишь) — suunama
всече́ло — täiesti
погиба́ть (-аю, -аешь); погибнуть* (буд. -ну, -нешь) — hukkuma

Арест и ссылка.

потре́сти* (буд. -су́, -сешь) — vapus-tama
у́тра́та — kaotus
пра́вящие круги — valitsevad ring-konnad
незамече́нный, -ая, -ое — märkamatu
стра́стный, -ая, -ое — kirglik
обличе́ние — paljastamine
надзо́р — järelevalve
пережи́вать (-ваю, -ваешь); пережи́ть* (буд. -живу́, -живёшь) — läbi elama
отвлекáться (-аюсь, -аешься); отвле́чь-ся* (буд. -күсь, -чешься) — kõrvale kalduma, siin: meelt lahutama
пребы́вание — viibimine
несомне́нный, -ая, -ое — kahtlematu
вероятно — arvatavasti
оди́ночество — üksindus
впервы́е — esmakordselt
ускользну́ть от внимания — kahe silma vahele jääma

Расцвет литературной деятельности.

расце́т — õitseng
замеча́тельный, -ая, -ое — tähtis, tähelepanuväärne
среда́ — keskkond, miljöõ
осу́ществле́ние — teostamine
наме́рение — kavatsus
восстава́ть (-аю, -аёшь); восста́ть* (буд. -ста́ну, -ста́нешь) — üles tõusma
вскрыва́ть (-ваю, -ваешь); вскры́ть* (буд. вскрыю́, вскрыёшь) — siin: selgitama
самоде́ржа́вие — isevalitsus
обща́ться (-аюсь, -аешься) — kokku puutuma, läbi käima
столкнове́ние — kokkupõrge
суро́вый, -ая, -ое — karm
разгору́ться (-аётся); разгору́ться* (буд. -рится) — puhkema, hoogu võtma
подража́ть (-аю, -аешь) — jäljendama, järele aimama
преда́нность (ж.) — truudus; andumus
обна́ружива́ться (-ваётся); обна́ружить-ся* (буд. обнару́жится) — ilmsiks tulema; osutama
разноглас́ия (мн.) — lahkarvamused
сторо́жник — pooldaja
порыва́ть (-ваю, -ваешь); порва́ть* (буде. порву́, порвёшь) — katkes-tama (suhted)

Последние годы жизни.

наежа́ть (-аю, -аешь) — lühikeseks ajaks sõltma
сле́дить (-жу́, -дишь) — jälgima
уча́стие — kaastunne, osavõtt
сопровождáться (-аётся) — kaasnema, kaasas käima
всеобщий, -ая, -ое — üldine
ова́ция — ovatsioon
заботи́ться (-чүсь, -тишься); позабо́-титься* — hoolitsema
состо́яться (буд. -ится) — toimuma
откры́тие — avamine
дополня́ть (-аю, -аешь); дополнить* (буд. -ню, -нишь) — täiendama
цикл — tsükel

Смерть и похороны Тургенева.

взы́литься — siin: kujunema
мо́щный, -ая, -ое — võimas
распро́страня́ться (-яется); распро́стра-ниться* (буд. -нитса) — levima
соста́влять (-ляю, -яешь); соста́вить* (буд. -влю, -вишь) — koostama
бессозна́тельно — ebateadlikult, taht-matult

чуткий, -ая, -ое — ergas
 сочувствовать (-твую, -твуешь) —
 kaasa tundma, pooldama
 слог — siin: stiil
 неподражаемый, -ая, -ое — võrratu,
 jäljendamatu
 провозвѣстник — kuulutaja
 беспримѣрный, -ая, -ое — võrratu
 изобразитель (м.) — kujutaja
 мука — piin
 процѣяться (-ѣюсь, -ѣешься); прос-
 титься* (буд. -щусь, -тешься) —
 hüvasti jätma
 принадлежать (-жѹ, -жишь) — kuuluma
 привязанность (ж.) — kiindumus, poo-
 lehoid
 преимущественно — peamiselt
 воздвигать (-ѣю, -ѣешь); воздвигнуть*
 (буд. -гну, -нешь) — püstitama
 признательность (ж.) — tänutunne
 разбитый, -ая, -ое — purustatud
 цепь (ж.) — kett, abel
 плита — tahvel (kivist või metallist).
 неотделимый, -ая, -ое — lahutamatu

Записки охотника.

Льгов.

1.

охотиться (охочусь, -тишься) — jahti
 pidama
 прозвище — hüüdnimi
 прерывать (-ваю, -ваешь); прервать*
 (буд. прерву, прервѣшь) — katkes-
 tama
 размышление — mõtisklus
 босоножий, -ая — paljasjalgne
 сборманный, -ая, -ое — räbalais;
 närune
 взъерошенный, -ая, -ое — sassis
 juustega
 разбитый, -ая, -ое = здесь; глухой,
 слабый (голос) — nõrk (häääl)
 расклѣваться (-ваеся); расклѣться*
 (буд. расклѣтся) — korrast ära
 minema
 дырья — простонародное вместо «ды-
 ры» — augud
 вываливаться (вываливается); выва-
 литься* (буд. вывалится) — välja
 langema
 подхватывать (-ваю, -ваешь); под-
 хватить* (буд. подхвачу, -тишь) —
 kinni haarama; siin: kaasa rääkima
 пакля — takud, paklad
 затыкать (-ѣю, -ѣешь); заткнуть* (буд.
 заткну, -нешь) — kinni panema;
 toppima

подтверждать (-ѣю, -ѣешь); подтвер-
 дить* (буд. подтвержѹ, -дишь) —
 tõendama
 несправность (ж.) — korratud
 пожалуй — võib-olla; vahest
 милостивый, -ая, -ое — armuline; lahke
 предполагать (-ѣю, -ѣешь); предполо-
 жить* (буд. предположѹ, -ложишь)
 — eeldama
 спросонья — unest ärgates
 тина — muda, kõnts
 грести (гребу, гребѣшь) — sõudma
 пихаться (пихается) = простонарод-
 ное: толкать — tõukama
 шест (уменьш.: шестик) — teivas

клѣпка — puutükk pragudesse sisse
 panemiseks
 повывалились — kõik on välja lan-
 genud
 велика беда! — pole viga!
 в несправности — korrast ära
 неловко — ebamugav; ebasobiv

2.

приличные — viisakus
 встрепенуться* (буд. встрепенѣтся) —
 võpatama; värahtama
 разжаловать* (буд. разжалует) — siin:
 alandama; vallandama, degradee-
 rima
 производить (произвожѹ, -дишь); про-
 извести* (буд. произведѹ, -дѣшь) —
 siin: tegema, nimetama
 должность (ж.) — amet
 брить (брѣю, брѣешь); сбрить* —
 habet ajama
 ставлять (-ѣю, -ѣешь) — hankima
 числиться (числюсь, -лишья) — arvel
 olema
 содержать (в порядке) — pidama,
 hoidma (korras)
 доставаться (достаѣтся); достаться*
 (буд. достаѣнется) — osaks saama
 смолоду — noores eas
 пбвар — kokk
 замужем — abielus (naise kohta)
 состоять (состою, состоишь) — olema;
 seisma; seisnema
 наряжать (-ѣю, -ѣешь); нарядить* (буд.
 наряжѹ, нарядишь) — ehtima; rii-
 desse panema
 слепой — pime
 представлять (-вляю, -вляешь); пред-
 ставить* (буд. -влю, -вишь) — esi-
 tama

вѣко (мн. вѣки) — silmalaug
горобина — hernetera

состоять в долѣжности — ametis olema
как там придётся — kuidas juhtub
повѣсить голову — pead norgu laskma

3.

сбегать (-аю, -аешь); сбегать* (буд.
сбегу, сбежишь) — põgenema
убиться* (буд. убьюсь, убьёшься) —
endale haiget tegema
зашибить* (прош. зашиб) — surnuks
lõõma*
пороть (порю, порешь); выпороть* —
reksma
благо = добръ; здесь: к счастью —
hüvanguks
мастерство — meisterlikkus; siin: töö-
ala
стряпать (-аю, -аешь) — sööki val-
mistama
покійница — surnu, kadunu
благотво́рство — üleannetus, vallatus
жалованье — tööpalk; töötasu
харчи (разг.) (мн.) — söök
сурово — karmilt
презрительный, -ая, -ое — põlglik
хва́стать (хва́стает) — hooprema
рассудить* (буд. рассу́дит) — otsus-
tama
напрáсно — asjatult

два́дцать с лишком лет — vanem kui
20-aastane
вида́л виды — palju läbi elanud
на своём веку — oma eluajal
изво́льте рассу́дить — võtke vaevaks
asja arutada või otsustada

4.

неразбо́рчивый, -ая, -ое — siin: vähe-
põudlik
тупой, -ая, -ое — nüri, siin: nürinurkne
перекла́дина — ristpalk
помещаться (-аюсь, -аешься); помес-
титься* (буд. щусь, -тяться) —
asetuma, mahtuma
выде́ргивать (-ваю, -ваешь); выде́р-
нуть* (буд. -ну, -нешь) — välja
tõmbama, kiskuma
вязкий, -ая, -ое — sitke, kleepuv;
rabane
добираться (-аюсь, -аешься); добрать-
ся* (буд. доберусь, -решься) —
kohale, pärale jõudma

тростник — pilliroog
потѣха — lõbu, nali
выстрел — lask, pauk
раздаваться (-даётся); разда́ться* (буд.
-да́тся) — kostma
кувырка́ться (-аюсь, -аешься) — kuker-
palli laskma
тя́жко — raskesti
шлѣпаться (-аюсь, -аешься); шлѣп-
нуться* (буд. -нуь, -нешься) —
patsti kukkuma
подстрѣленный, -ая, -ое — mahalastud
доставать (достаю, -аёшь); достать*
(буд. достану, -нешь) — kätte saa-
ma; ulatuma
нырять (-аю, -аешь); нырнуть* (буд.
-ну, -нешь) — sukelduma
наполняться (-няется); напо́лниться*
(буд. -нится) — täituma
дичь (ж.) — metslindud
утешение — lohutus
неудачный, -ая, -ое — äpardunud,
ebaõnnestunud
проду́вать (-ваю, -ваешь); проду́ть*
(буд. -дую, -дуюшь) — läbi puhuma
недоуме́вать (-ваю, -ваешь) — nõutu
olema
излагать (-аю, -аешь); изложитъ* (буд.
-жу, -жишь) — ette kandma, esitama
промахну́ться* (буд. -нусь, -нешься) —
mürgist mõõda laskma
победоно́сно — võidukalt
обыкновенное — harjumus, komme
почёсывать (-ваю, -ваешь) — sügama,
kratsima
привести́ в дви́жение — liikuma panema
нести́ (несу́сь, -сёшься) — kihutama
шущу́кать (-аю, -аешь) — sosistama
происше́ствие — sündmus

уби́тые, наповал — surmatud ühe
hoobiga
майер (диал.) — pilliroog (dialekt.)
ры́сьи гла́зки — ilvese silmad (väike-
sed ja teravad)
по обыкнове́нию — harjumuse kohaselt
состо́ять на службе — teenistuses olema
у́тица (нар.) — part (rahv.)

5.

понемно́гу — vähehaaval
набира́ться (-аюсь, -аешься); набра́ть-
ся* (буд. -берусь, -берёшься) —
kogunema
посре́дством — abil
ковш — kopsik
предусмотри́тельный, -ая — ettenägelik
завеза́ться* (буд. -везу, -везёшь) —
vahtima jääma (kõnek.)

обязанность (ж.) — kohustus
 слóвно — nagu
 заряжать (-аю, -аешь); зарядить* (буд.
 -жү, -дишь) — laadima (püssi)
 пыл — hoog; ägedus
 перестрёлка — tulevahetus
 состояние — seisukord
 налегать (-аю, -аешь); налечь* (буд.
 налягу, -жешь) — peale vajutama,
 suruma
 наклоняться (-яюсь, -яешься); накло-
 ниться* (буд. -нюсь, -нишься) —
 kummarduma, kalduma
 зачерпнуться* (буд. -нётся) — ammu-
 tama (vett)
 торжественно — pidulikult; siin: uhkelt
 дно — põhi
 всплывать (-ваю, -ваешь); всплыть*
 (буд. всплыву́, -вёшь) — veerinnale
 tõusma
 отличаться (-аюсь, -ается); отличиться*
 (буд. -чүсь, -чишься) — silma
 raistama, erinema
 прибавлять (-вляю, -вляешь); прибá-
 вить* (буд. -влю, -вишь) — lisama
 винобáт — süüdi; (kõnek.: vaban-
 dage)
 лепетáть (лепечу́, -чешь); пролепé-
 тать* — siin: pomisema; lallutama,
 vadistama
 повернуть* (буд. -ну́, -нёшь) — pöö-
 rama
 чёрпать (-аю, -аешь) — ammutama;
 vedeliku tõstma
 возражение — vastuväide
 бессмысленно — mõttetult
 девáться (-ваюсь, -ваешься); деться*
 (буд. денусь, -нешься) — kaduma,
 minema
 краснорéчие — kõneosavus
 приличье — viisakus, viisakuskombed

в пылу перестрёлки — tulevahetuse
 hoos
 в воде по горло — kuni kaelani vees
 тьфу ты, пропáсть! (разг.) — tont
 võtku!
 какáя оkáзия! (разг.) — vaat kus lugu!
 дрожáл, как лист — värises nagu puu-
 leht
 зуб нá зуб не попадáл — hambad
 lõgisesid
 куdá девáлось! — kadus ära!

6.

проклятый, -ая, -ое — neetud
 колыхáться (-аюсь, -аешься) — kõi-
 kuma
 кораблекрушение — laevahukk

обтерпéться* (буд. -плюсь, -пишья) —
 harjuma
 виднётся (виднеётся) — paistma
 беспрекослóвно — vastuvaidlematult
 ссыкáть* (буд. сычу́, сыщешь) —
 leidma; üles otsima
 брод — jõekoold, madal koht jões
 увéренность (ж.) — veendumus, kin-
 del usk
 жáлобно — haledalt, kaeblikult
 вéчность (ж.) — igavik
 переключáться (-аюсь, -аешься) —
 vastamisi hüüdma
 взгáс — hüüatus
 умóлкáть (-аю, -аешь); умóлкнуть*
 (буд. -ну, -нешь) — vaikseks jääma
 звонить (-ню́, -нишь); зазвонить* —
 helistama, kella lööma
 костенéть (-нею, -неешь); закостенéть*
 — luustuma; siin: külmetuma
 хлопáть (-аю, -аешь) (глазáми) —
 (silmi) pilgutama
 располагáться (-аюсь, -аешься); распо-
 ложить* (буд. -жусь, -жишься) —
 end asetama; siin: kavatsema
 неописáнный, -ая, -ое — kirjeldamatu
 верёвка — nõõr
 привязывáть (-ваю, -ваешь); привяз-
 áть* (буд. -вяжү, -вяжешь) — kinni
 siduma
 лáпка (уменьш.) — käpp, jalg
 шéствие — rongkäik
 безостáновочно — vahetpidamata
 вязнуть (-ну, -нешь); завязнуть* —
 sisse vajuma
 захлébывáться (-ваюсь, -ваешься); за-
 хлébнүться* (буд. -нүсь, -нёшься) —
 lākastama
 пузырь (м.) — mull
 грóзно — ähvardavalt
 карáбкаться (-аюсь, -аешься) — üles
 ronima
 выбирáться (-аюсь, -аешься); выбрáть-
 ся* (буд. -берусь, -берешься) —
 välja pääsema, välja rabelema
 мёлкое (мéсто) — madal (koht)
 хватáться (-аюсь, -аешься) — kinni
 haarama
 полá — hõlm
 сюртүк — kuub
 измүченный, -ая, -ое — äravaevatud

замыкáть шéствие — rongkäigu lõpus
 olema
 пускáть пузыри — mulle ajama (vee
 alla vajuma; uppuma)
 болтáть ногами — jalgu liigutama,
 siputama
 в крайности — äärmisel juhul

Два помещика.

1.

низенький, -ая, -ое — madal; siin: lühike

пухленький, -ая, -ое — pundunud, ümarik-pehme

лысый — paljaspäine

подбородок (род. -дка) — lõug

порядочный, -ая, -ое — siin: kaunis suur

брюшко (разгов.) — kõht

хлебосол — külalislahke inimene

балагур — naljahammas

полосатый, -ая, -ое — triibuline

вата — vatt, puuvill

поверхностно — pealiskaudselt

заложить* (-жу, -жишь) — siin: taken-dama

дрожки (мн., устар.) — troska

василёк (род. -лька) — rukkilill

рвать (рву, рвёшь); нарвать* — por-pima

утиральник — käterätik

сиплый — kähisev

эмаль (ж.) — email, vaap, glasuur

бронзовый, -ая, -ое — pronks-

резной, -ая, -ое — nikerdatud, graveeritud

стрелка — osuti

наклеивать (-ваю, -ваешь); наклеить* (буд. -ёю, -ёишь) — peale kleepima

вонючий, -ая, -ое — haisev, lehkav

паук — ämblik

наглухо — kõvasti, tihedalt

заколотить* (-чу, -тишь) — kinni lõõma

кафтán (устар.) — pikk meeste kuub

пantalóны (мн., устар.) — püksid

колорит — koloriit; värvitoon

жилёт (уменьш. жилётен) — vest

батюшка — isake

заведывать = заведовать (заведую, -уешь) — juhtima, valitsema

повязывать (-ваю, -ваешь); повязать* (буд. -вяжу, -вяжешь) — kinni, ümber siduma

сморщенный, -ая, -ое — kortsunud

скупой, -ая — ihne, kitsi

разнокалиберные — mitmesugused

молотильная машина — peksumasin

заложить дрожки — hobust troska ette rakendama

на старýй лад — vanaviisi

как слéдует — nagu kord ja kohus

ерáнь (непр.) — герáнь — geraanium, kurereha

кислые фортепьяны (разг.) — häälest ära klaver

как вóдится — nagu kombeks on бурми́стр (устар.) — орман

2.

беспорядок — korralagedus

твердить (твержу́, -дишь) üht ja sama kordama

кряпчатый, -ая, -ое — tähniline

хохол — tutt

преспокойно — täiesti rahulikult

совершеннолётный, -ая — täisealine

ринуться* (буд. -нусь, -нешься) — tormama, sööstma

оглушительно — väga valjusti; kõrvu-lukustavalt

кудэхтать (-хчет) — kaagutama

спотыкаться (-аюсь, -аешься); споткнуться* (буд. -нусь, -нешься) — komistama

исступлённый, -ая, -ое — hullunud

придавить* (буд. -давлю, -вишь) — suruma

перескочить* (буд. -чу́, -чишь) — üle hüppama

хворостина — vits

торжество — juubeldamine; pidu

загонять (-яю, -яешь); загнать* (буд. -гоню́, -гонишь) — sisse ajama, sulgu ajama

высылать (-аю, -аешь); выслать* (буд. -шлю, -шлешь) — saatma

небось — vististi, küllap vist

присовокупить* (буд. -куплю́, -күпишь) — lisama

вполгблоса — poolvaljusti

значительно — paljutähendavalt

ухмыляться (-яюсь, -яешься); ухмыльнуться* (буд. -нусь, -нешься) — muigama

запахаться* (буд. -аюсь, -аешься) — hingeldama

ключница — majapidaja

шлёпнуть* (буд. шлёпну, -нешь) — laksatades lõõma

бедняжка — vaeseke

отбирать (-аю, -аешь); отобрать* (буд. отберу́, -ешь) — ära võtma

травля — jaht koertega; tagaajamine

потеть (-ёю, -ёешь); вспотеть* — higistama

расхотаться* (буд. -чусь, -чешься) — naerma pahvatama

с крэхтаньём (диал.) — kaagutades

пошла́ потёха (разг.) — see oli alles nalil

с торжеством — juubeldades
откуда ни возьмись — ilmus äkki
теадмата kust

3.

грешно — (on) patt
отводить (отвожу́, -дишь); отвести*
(буд. отведу́, -дешь) — määrama;
kasutamiseks andma
колодезь (м.) — kaev
конопляник — kanepirõld
отнимать (-аю, -аешь); отнять* (буд.
отниму́, -мешь) — ära võtma
размежевание — piirajamine
предвидеть (-вижу, -дишь) — ette
nägema
копать (-аю, -аешь); выкопать* —
kaevama
убедительный, -ая, -ое — veenev, usu-
tav
дбод — rõhjudus
разумеется — mõistagi, arusaadav
опальный — põualune
покойный, -ая — kadunu, surnu
жаловать (жалую, -уешь) — siin:
armastama
примета — tunnus; enne
рассовывать (-ваю, -ваешь); рассовать*
(буд. -сую, -суюшь) — laiali toppima
переводиться (переводятся); перевес-
тись* (буд. переведутся) — siin:
välja surema
доносить (-ношу́, -носишь); донести*
(буд. -несу́, -несешь) — rääle
kandma
мерный, -ая, -ое — ühetasane, rütmiline
ноздря — ninasõõre
коренной, -ая — põline
втягивать (-ваю, -ваешь); втянуть*
(буд. -ну́, -нешь) — sisse tõmbama
хлебать (-аю, -аешь); хлебнуть* (буд.
-ну́, -нешь) — rüürama
невольно — tahtmatult
взорить (-рю, -ришь) — kordama;
kajastama
изумление — hämmastus
шалуниска (уменьш. от «шалун») —
vallatu laps; võrukael
намедни (разг.) — äsja, hiljuti
любтый, -ая — julm, vali; käre
устойть* (буд. -ою́, -оишь) — vastu
panema; vastu seisma
кроткий, -ая, -ое — vagane, mahe
взор — pilk
установиться* (буд. -влюсь, -вишься) —
üksisilmi vahtima jääma
грызть (грызу́, -зешь) — närima,
purema

подзывать (-ваю, -ваешь); подзывать*
(буд. -зову́, -зовешь) — lähemale
kutsuma

поделом — paras (talle); ära teenitud
возвратный путь — tagasitee

никуда не годится — ei kõlba kusagile
кой-куды (разг.) — sinna-tänna
царство небесное — jumalariik

Краткое содержание романа
«Отцы и дети».

отрицать (отрицаю, -аешь) — eitama
убежденный, -ая, -ое — veendunud
непримиримость (ж.) — leppimatus
расставаться (расстаюсь, -аёшься); рас-
статься* (буд. расстанусь, -ешься) —
lahkuma (teineteisest)
ранить (раню, ранишь); поранить* —
haavama
заражаться (-аюсь, -аешься); зара-
зиться* (буд. заражусь, заразишься)
— nakkama, nakatuma
лечить (лечу́, лечишь) — ravima

Отцы и дети.

1.

небрежный, -ая, -ое — hooletu
немногосложный, -ая, -ое — sõnakehv
отрывочный, -ая, -ое — katkendlik
осваиваться (-ваюсь, -ваешься); осво-
иться* (буд. -обюсь, -обишься) — har-
juma
судорога — kramp
гордец — kõrk, uhke inimene
подозревать (-ваю, -ваешь) — kaht-
lustama
прсизрать (-аю, -аешь) — rõlgama
опыт — katse, eksperiment
привязываться (-ваюсь, -ваешься); при-
вязаться* (буд. -вяжусь, -вяжешься)
— kiinduma; poolehoidu avaldama
грозиться (грозится) — ähvardama
привыкать (-аю, -аешь); привыкнуть*
(буд. -ну, -нешь) — harjuma
завязываться (-вается); завязаться*
(буд. завяжется) — siin: kerkima,
algama
замешкаться* (буд. -аюсь, -аешься) —
hilinema; kaua viibima
поровняться* (буд. -яюсь, -яешься) —
järele e. kõrvuti jõudma
притаяться* (буд. -аюсь, -айшись) —
end varjama, peitma

молвить (молвлю, -вишь); промолвить*
— sõnama; ütleva
плестись (плетусь, плетёшься); по-
плестись* — lonkima
растолковать* (буд. -толкую, -тол-
куюшь) — seletama

подтрунивал — pilkas, naljatas
он свой брат — oma inimene
бакенбарды (мн.) — põskhabe
приникнуть ухом — tähelepanelikult
kuulama

2.

отличаться (-аюсь, -аешься); отли-
чаться* (буд. -чусь, -чишься) —
erinema

самолюбие — enesearmastus
заводить (-вожусь, -водишь), завести*
(буд. -веду, -ведёшь) — sisse seadma
уровень (м.) — tase
сожаление — kahetsus

вертеть (верчу, вёртишь); повертеть*
— pöörama; keerutama
мычать (мычит); промычать* — ammu-
ma; siin: pomisema

вздор — tühi jutt; rumalus
исподлбья — altkulmu
гроб — kirst

заказывать (-ваю, -ваешь); заказать*
(буд. -жусь, -жешь) — tellima
сдаваться (сдаюсь, сдаётся); сдать*
(буд. сдамся, сдашься) — järele
andma; alistuma

схватка — kokkupõrge; lööming; sõ-
nelus

предчувствовать (-чувствую, -вуешь)
— ette aimama

величают (устар.) — nimetavad
стать в уровень с требованиями —
olema nõudmiste tasemel

3.

раздражённый, -ая, -ое — ärritatud;
närvine

предлог — ettekääne
накинуться* (буд. -нусь, -нешься) —
kallale tormama

представляться (-ляюсь, -ляешься);
представиться* (буд. -влюсь, -вишь-
ся) — siin: avanema

сбиваться (сбивается); сбиться* (буд.
сбьётся) — täituma

дрянь (ж.) (разг.) — rämps, näru
равнодушно — ükskõiksel

отхлёбывать (-ваю, -ваешь); отхлеб-
нуть* (буд. отхлебну, -нёшь) —
rööpama

полагать (-аю, -аешь) — oletama
обойдётся (-жусь, -днисься); обойтись*
(буд. обойдусь, -дешься) — toime
tulema

нуждаться (-аюсь, -аешься) — vajama;
puudust tundma

отвлечённость (ж.) — abstraktne
mõiste

оскорблять (-ляю, -ляешь); оскорбить*
(буд. -блю, -бишь) — solvama,
haavama

действовать (действую, -вуешь) —
tegutsema

невывразимый, -ая, -ое — kirjeldamatu
уставиться* (буд. уставлюсь, -вишься)

— üksisilmi vahtima jääma
удовольствие — heameel; mõnutunne

не в духе — tujust ära
речь зашла — kõne oli...; räägiti...
я считаю долгом — ma pean vajaliseks
я этого мнения не разделяю — ma olen
teisel arvamusel

даром не нужны — mitte millekski ei
vaja

в силу чего? — mille heaks? mille
kasuks?

4.

надобно же (разг.) = надо же
расчищать (-аю, -аешь); расчистить*
(буд. -чищу, -чистишь) — puhasta-
ma; tühjaks tegema

предаваться (предаюсь, предаётся); пре-
даться* (буд. предамся, предашься)
— anduma

удовлетворение — rahuldamine
вёять (вёт); повёять* — puhuma
опровергать (-гаю, -гаешь); опровер-
нуть* (буд. -гну, -гнешь) — ümber
lükka

внезапный, -ая, -ое — äkiline; oota-
matu

порыв — hoog; tung
потребность (ж.) — tarvidus, vajadus

стремление — tung; taotlus
читать (что, чтить) — austama

предание — pärimus; legend
доказывать (-ваю, -ваешь); доказать*
(буд. -жусь, -жешь) — tõendama,
tõestama

уверенность (ж.) — enesekindlus
шахматный — male-
надменный, -ая — kõrk; ülbe
любой = каждый
соотечественник — kaasmaalane
прищуриваться (-ваюсь, -ваешься);
прищуриться* (буд. -рюсь, -ришься)
— silmi pilutama
избавитель (м.) — päästja; vabastaja

обличитель (м.) — paljastaja
грешный, -ая — patune
дрогнуть* (буд. -гну, -гнешь) — võra-
tama
отчёт — aruanne
выпрямляться (-ляюсь, -ляешься); вы-
прямиться* (буд. -млюсь, -мишья)
— end sirgu ajama
возопить* (устар.) = вскричать —
kisendama
крепиться (креплюсь, крепимья) —
vastu pidama, vastu panema
пóшлый, -ая, -ое — labane
попирать (-аю, -аешь) (устар.) = топ-
тать — tallama
священный, -ая, -ое — püha
вёрования (устар.) — usund; uskumine
раздавить* (буд. раздавит) — puruks
pigistama; litsuma
сладить* (буд. слажу, сладишь) — hak-
kama saama, toime tulema

почёл за нужное (устар.) — pidas
tarvilikuks

патриархальный — patriarhaalne
стало быть — tähendab

а хоть бы и так — olgugi, kas või nii
давать отчёт — aru andma

не быть в состоянии — ei olnud võime-
line

вывести из терпения — ärritama; kan-
natust katkestama

туда ему и дорога — paras tallel

бабушка надвое сказала (поговорка) —
pole veel teada, kas see nii on

от копеечной свечки Москва сгорела
(поговорка) — üks tühi asi võib olla
suure sündmuse põhjuseks

Стихотворения в прозе.

Воробей.

красться (крадусь, крадешься) — hii-
lima

чуть (чую, чуюшь); зачуть* — haist-
ma; aimama

желтизна — kollane värv

клов — nokk

растопырить* (-рю, -ришь) — laiali
laotama

прорастать (-аю, -аешь); прорасти*
(буд. -стү, -стешь) — kasvama;
idanema; võrsuma

срываться (-ваюсь, -ваешься); сор-
ваться* (буд. -вүсь, -вёшья) —

maha paiskuma, alla kukkuma

морда — koon, lõuad

искажённый, -ая, -ое — moonutatud

писк — piiskumine; virin

пасть (ж.) — lõuad; loomasuu

ринуться* (буд. ринусь, ринешься) —
sööstma; tormama
заслонять (-аю, -аешь); заслонить*
(буд. -ню, -нишь) — kaitsma, var-
jama

трепетать (-пецү, -пещешь); затрепе-
таться* — värisema

одичать* (буд. -аю, -аешь) — metsis-
tuma

охрипнуть* (буд. -ну, -нешь) — kähi-
sema hakkama

жертвовать (-вую, -вуешь); пожерт-
вовать* — ohverdama

чудовище — koletis

усидеть* (буд. усижү, -дишь) — kohale
istuma jääma

безопасный, -ая, -ое — ohutu

пятиться (-чусь, -тишься); попятить-
ся — taganema

удалиться (-яюсь, -яешься); удалиться*
(буд. удалюсь, -лишься) — eemal-
duma; lahkuma

Русский язык.

сомнение — kahtlus, kahtlemine; eba-
kindlus

тягостный, -ая, -ое — rusuv, raske

раздуть — mõtisklus

опора — tugi

впадать (-аю, -аешь); впасть* (буд.
впадү, -дешь) — langema

отчаяние — meeleheide

совершаться (-аётся); совершиться*
(буд. -йтся) — teostuma; sündima

Значение «Записок охотника».

обрисовывать (-ываю, -ываешь); об-
рисовать* (буд. -сүю, -сүешь) — kir-
jeldama, kujutama

симпатия — sümpaatia

подневольный, -ая, -ое — orjalik

человечный, -ая — inimlik

благородный, -ая, -ое — õilis

забитый, -ая, -ое — rõhutud, kurnatud

противопоставлять (-ляю, -ляешь);
противопоставить* (буд. -влю,
-вишь) — vastamisi seadma; vas-
tandama

чёрствый, -ая, -ое — südametu, kalk;
kuiv

бессердечный, -ая, -ое — südametu

господá (мн.) — härrased

признать* (буд. признаёт) — tunnus-
tama

слезливый, -ая — kergesti nuttev

чувствительный, -ая, -ое — peene-
tundeline

перебрасывать (-ваю, -ваешь); пере-
бросить* (буд. -брошу, -сишь) — üle
viskama; üle viima
лестивый, -ая, -ое — meelitav
истязать (-аю, -аешь) — piinama
обирать (-аю, -аешь) — riisuma, röö-
vima
ничтожный, -ая, -ое — tühine, väike
повод — põhjus, ettekääne
дикость (ж.) — metsikus, toorus
бесчеловечность (ж.) — julmus, eba-
inimlikkus
скрывать (-ваю, -ваешь); скрыть* (буд.
скрою, скрешь) — varjama, sala-
jas hoidma
гуманность (ж.) — humaansus
воспроизводить (-вожу, -водишь) —
siin: kujutama

Н. Г. ЧЕРНЫШЕВСКИЙ.

Детство.

сельскохозяйственный — põllumajan-
duslik
жалкий — vilets
провинившийся — eksinud, süüdlaseks
osutunud
ремесленник — käsitööline
проводить время — aega veetma
обиженный, -ая, -ое — solvatud
руководить (руководю, -дишь (кем?
чем?)) — juhatama, juhtima
выделяться (выделяюсь, -ляешься); вы-
делиться* (буд. выделюсь, -лишья)
— silma paistma, eralduma
способность (ж.) — anne; võime
настойчивость (ж.) — visadus, järele-
andmatus
дожить* (буд. доживу, -вешь) — (tea-
tava ajani) elama
рыться (роюсь, -ешья) — tuhnima

Саратовская семинария.

основательный, -ая, -ое — põhjalik,
täielik
древние языки — vanad keeled

Студенческие годы.

разочаровать* (буд. разочарует) — pet-
tuma panema
отсталый, -ая, -ое — mahajäänud

Значение творчества Тургенева.

отражать (-аю, -аешь); отразить* (буд.
жү, -зишь) — peegeldama, kajas-
tama
улавливать (-ваю, -ваешь); уловить*
(буд. -влю, -вишь) — tabama, mär-
kama
нарастать (-ает); нарasti* (буд. на-
растёт) — kasvama (suureks)
выступление — esinemine, sõnavõtt
образный, -ая, -ое — kujukas, piltlik
меткий, -ая, -ое — tabav, täpne
выразительный, -ая, -ое — ilmekas,
väljendusrikas
чёткий, -ая, -ое — selge, täpne
предел — piir
влияние — mõju

удовлетворять (удовлетворяет); удов-
летворить* (буд. удовлетворит) —
rahuldama
выписывать (-ваю, -ваешь); выписать*
(буд. выпишу, -шешь) — välja kir-
jutama; tellima
приобретать (приобретаю, -аешь); при-
обрести* (буд. приобрету, -тешь;
прош. приобрёл, -ла) — omandama,
muretsema
свержение — kukutamine

В Саратовской гимназии.

разбор — arutus, analüüs
отказываться (отказываюсь, -аешья);
отказаться* (буд. откажусь, отка-
жешья) — loobuma, ära ütleva
образ мысли — mõtlemisviis
предупреждать (предупреждаю, -аешь);
предупредить* (буд. предупрежу,
-дишь) — hoiatama, ette teatama

Литературно-общественная деятельность до ареста.

поражать (-аю, -аешь) — hämmastama
задерживать (задерживаю, -ваешь); за-
держать* (буд. задержу, задержишь)
— kinni pidama; peatama
утверждение — kinnitamine

учёная стéпень — teaduslik kraad
завéты (мн.) — õpetus
осторо́жно — ettevaatlikult
поддéлать* (прош. поддéлал, -ла) —
võltsima
пóчерк — kækiri
предъявля́ть (предъявляю, -ляешь);
предъяви́ть* (буд. предъявлю,
-вишь) — esitama

Арест Н. Г. Чернышевского и роман «Что делать?».

напряжённо — pingeliselt
на блага́ — hüvanguks
предсказáние — ennustus
восхища́ться (восхищаюсь, -аешся) —
vaimustuma
тиски́ (мн.) — pihid; kitsikus
распра́виться* (буд. -влюсь, -вишься)
— arvet õiendaма

Гражданская казнь Н. Г. Чернышевского.

слéдствие — (kohtulik) uurimine;
juurdlus
доказáтельство — tõendus, tõend
вэ́чный, -ая, -ое — igavene
посе́ление — siin: sundasumisele saat-
mine
гражда́нский — kodaniku-
помо́ст — lava
позо́рный столб — häbipost
судебный пригово́р — kohtuotsus
переломи́ть* (буд. переломлю, пере-
ломишь) — pooleks murdma
выста́вить (выставляю, -ляешь); вы-
ста́вить* (буд. выставлю, -вишь) —
välja panema
прикре́пить* (буд. прикреплю, при-
креплю) — kinnitama
прокля́тье — needus
месть (ж.) — kättemaks
соверша́ть (совершаю, -шаешь); со-
верши́ть* (буд. совершу́, -шишь) —
teostama, tegema
умстве́нное (разви́тие) — vaimne (areng)

Н. Г. Чернышевский на каторге и в ссылке.

отбы́тие — siin: mõõdumine
сро́к — tähtaeg
непроходи́мый, -ая, -ое — läbipääse-
matu

боло́то — soo
остро́г — vangla
зо́рко — teravalt
проше́ние — palve
помы́лование — armuandmine
пода́ча — esitamine
манёр — viis
жалéть (жалéю, -лéешь); пожалéть*
(буд. -жалéю, -éешь) — kahetsema
соверше́нно — täiesti, täitsa
придава́ть (придаю, -даёшь); прида́ть*
(буд. прида́м, -да́шь) — juurde
andma
завзвуча́ть* (буд. зазвучи́т) — kõlama,
kostma hakkama

Последний период жизни и смерть Н. Г. Чернышевского.

посели́ться* (буд. посели́юсь, посели́шь-
ся) — elama asuma
бо́дрость ду́ха — vaimline erksus;
meelekindlus

О романе «Что делать?». Краткое содержание романа.

ничто́жный, -ая, -ое — tühine, täht-
susetu
отда́ть за́муж (за кого?) — mehele
panema
выйти за́муж (за кого?) — mehele
minema
швэйная масте́рская — õmblustöökoda
по́ровну — võrdselt
зараба́тывать (зараба́тываю, -ваешь);
зарабо́тать* (буд. зарабо́таю, -аешь)
— teenima
пополня́ть (пополняю, -няешь); по-
по́лнить* (буд. попо́лню, -нишь) —
täiendama
излага́ть (излагаю, -гаешь); изложи́ть*
(буд. изложу́, изложу́) — esitama,
väljendama

Новые люди.

ра́зум — mõistus, aru
преоблада́ть (преобладает) — ülekaa-
lus olema
обеспе́чивать (обеспе́чиваю, -ешь);
обеспе́чить* (буд. обеспе́чу, -чишь)
— kindlustama
уча́стница (ж.) — osavõtja
незави́симость (ж.) — sõltumatus
ускори́ть (ускоряю, -ешь); ускори́ть*
(буд. ускори́ю, -ишь) — kiirendama,
kiirustama
насту́пление — saabumine

Рахметов.

особенный, -ая, -ое — omaräpane
приучаться (приучаюсь, -ешься); при-
учиться* (буд. приучусь, приучишь-
ся) — harjuma; õppima
двигатель (м.) — tõukejõud
неустрасимый, -ая, -ое — kartmatu
подчинять (подчиняю, -ешь); подчи-
нить* (буд. подчиню, -ишь) — allu-
tama

Общество будущего в романе «Что делать?».

превращать (превращаю, -ешь); пре-
вратить* (буд. превращу, -тишь) —
muutma
густой, -ая, -ое — tihed
голый, -ая, -ое — paljas
скала (мн. скалы) — kalju
хрусталь (м.) — kristall
алюминий — alumiinium
стремиться (стремлюсь, -мишусь) —
taotlema
вещий, -ая, -ее — ennustav; prohvetlik

Четвёртый сон Веры Павловны.

9-я глава.

нива — viljarõld
луг — aas
изобильный, -ая, -ое — rikkalik, kül-
luslik
колос (мн. ч. колосья) — viljarep
оранжерея — kasvuhuone
выращивать (выращиваю, -ешь); вы-
растить* (буд. выращу, -стишь) —
üles kasvatama
цветник — lilleaed
персик — virsik
клён — vahtrapuu
вяз — künapuu
заботливый, -ая, -ое — hoolikas,
muretsev
уход — hoolitsemine, hoolitsus
чугун — malm
оболочка — kest
наружный, -ая, -ое — väline
футляр — tupp
галерея — galerii, rõdu
простенок (род. простёнка) — vahe-
sein
подвинуть* (буд. подвину, -нешь) —
nihutama
ореховый, -ая, -ое — pähkli-
дощечка — lauake, tahvlike
сёрьги (мн.) — kõrvarõngad

броска — pross, (rinna-)sõlg
промежуток (род. промежутка) — siin:
vahesein
матовый — matt, läiketu
скользящий (кр. ф. скользок, скользкая)
— libe
выступать (выступает) — ette ulatama
рассеяны — on laiali
жаты (жну, жнёшь) — (vilja) lõikama
вязать (вяжу, вяжешь) — siduma
сноп — (vilja)vihk
удобно — mugavalt
знойный — palav, kuum
раскинуть* (раскину, -нешь) — laiali
laotama
полог — kate
прохлада — jahedus, vilu
добывать (добываю, -ешь); добыть*
(буд. добуду, -дешь) — hankima,
muretsema, saama
сервировка — lauakatkmine, serveeri-
mine, lauanõud
блюдо (мн. блюда) — vaagen; söök
прислуживать (прислуживает) — tee-
nindama
остывать (остывает); остыть* (буд.
остынет) — jahtuma
углубление — süvend
кипяток (род. -тка) — keev vesi
обыкновенный, -ая, -ое = обычный —
tavaline, harilik
расчёт — arvustus
прихоть (ж.) — tuju

10-я глава.

завянуть* (буд. завянет) — närtsima
сырой, -ая, -ое — niiske
разнообразие — mitmekesisus
глушь (ж.) — mahajäetud maakoht,
kolgas
единение — üksindus
беспрепятный, -ая, -ое — lakkamatu
смена — vahetus
разноплеменный — erihõimne
долина — org
слой — kiht
ложбина — nõgu, lohk
плантация — istandus
финиковый — datli-
пальма — palm
смоковница — viigipuu
виноградник — viinamarjaväli, viina-
mägi
залив — laht
составляющий — moodustav
перешеек (род. перешейка) — maakit-
sus
пространство — ruum

благодатный, -ая, -ое — õnnistusrikas, külluslik
 кипеть (кипит) — keema
 мёд — mesi
 возделанный, -ая, -ое — haritud (maa)
 бесплодный, -ая, -ое — viljatu
 степь — stepp
 отодвигать (-двигаю, -ешь); отодвигнуть (буд. двину, -нешь) — kauge-male nihutama
 бесчисленный, -ые — loendamatu, arvutu
 исполнский, -ая, -ое — hiiglasuur
 шахматница — malelaud
 разгорячаться (разгорячается); разгорячиться* (буд. разгорячтсь) — kuumaks, tuliseks minema
 по-здешнему — nagu siin kombeks on
 растянуть* (буд. растяну, -нешь) — laiali laotama
 обрызгивать (обрызгивает) — piser-dama
 разлетающийся — laiali lendav
 зной — palavus, kuumus
 шатёр (род. шатра́) — telk
 сношения — suhted
 великолéпный, -ая, -ое — suurepärane
 приятный, -ая, -ое — meeldiv
 выгодный, -ая, -ое — kasulik; tulukas
 прибрежье — rannik

глина — saví
 связывать (связывает); связать (буд. свяжет) — kokku siduma, ühendama
 орошение — niisutamine
 дикарь — metslane; metsmees
 безрассудный, -ая, -ое — järelemõtlematu
 средство — abinõu; vahend (rahaline), kapital
 удобство — mugavus
 испытывать (испытываю, -ешь); испытать (буд. испытаю, -ешь) — tundma
 неприятный, -ая, -ое — ebameeldiv
 привольно — vabalt
 рассудительный, -ая — arukas, järelemõtlik
 поколение — sugupõlv
 предощущать (предощущает) — etteaimama
 приближать (приближает); приблизить* (буд. приблизит) — lähendama, lähemale tooma

Значение дела и личности Н. Г. Чернышевского.

выдающийся — silmapaistev
 вряд ли — vaevalt

Н. А. НЕКРАСОВ.

Детство.

ужас — hirm, koledus
 отверстие (в заборе) — aiaauk
 приводить (привожу, приводишь); привести* (буд. приведу, -ведёшь) — juurde tooma
 смородина — sõstar
 разбегаться (разбегаются); разбежаться* (буд. разбежтсь) — laiali jooksmata
 сохранять (сохраняю, -ешь); сохранить* (буд. сохраню, -нишь) — säilitama, alal hoidma
 тиран — türan, piinaja
 давить (давит) — rõhuma
 действовать (действую, -ешь) — tegutsema
 стараться (-аюсь, -аёшься) — püüdma, jõudu pingutama
 рыцарь — rüütel
 подвигнуть* (буд. подвигну, -нешь) — ergutama
 протекать (протекает) — mööduma, mööda voolama
 закованный, -ая, -ое — aheldatud

гнать (гоню, гонишь) — ajama, tagaajama
 стон — oie
 рыдать (рыдаю, -ешь) — valjusti nutma
 невыносимо — väljakannatamatult
 несправедливо (ж.) — ebaõiglus
 угнетённый, -ая, -ое — rõhutud
 угнетатель (м.) — rõhuja

В Ярославской гимназии.

обучение — õpetamine
 заинтересовать* (буд. заинтересую, -ешь) — huvitama, huvi äratama
 применять (применяю, -ешь); применить* (буд. применю, -ишь) — tarvitama
 драться (дерётся) — kaklema

Первые годы жизни в Петербурге.

жильё — elamu
 выгнать* (буд. выгону, -нишь) — väljaajama

неуплата — mittetasumine
оказаться* (буд. окажется) — osutama
сжалиться* (буд. сжалится) — halas-
tama
упорно — visalt
вольностушатель (м.) — vabakuulaja
постоянно — alati
подражательный, -ая, -ое — jäljendus-
lik, matkiv
соглашаться (соглашаюсь, -ешься); со-
гласиться* (буд. соглашусь, -сишься)
— nõustuma
неудача — ebaõnnestumine

Дружба с Белинским.

пламенный, -ая, -ое — tuline, leegitsev
равенство — võrdsus
истинный, -ая, -ое — tõeline
восторженно — vaimustatult

Некрасов — редактор «Современника» и «Отечественных записок»,

издавать (издаю, -ёшь); издать* (буд.
издам, издашь) — välja andma, kir-
jastama
примыкать (примыкаю, -ешь); при-
мкнуть* (буд. примкну, -нёшь) —
liituma, ühinema
превращаться (превращается); превра-
титься* (буд. превратится) — muu-
tuma
крепнуть (крепну, -нешь) — tugev-
nema
установиться* (буд. установится) —
välja kujunema
формирование — kujundamine
мировоззрение — maailmavaade
понести* (буд. понесёт) — kandma
незаменимый, -ая, -ое — asendamatu
покушение — kallalekipumine, aten-
taat
арендовать (-ую, -дуешь) — rentima

Болезнь и смерть Некрасова.

лишения (мн.) — puudus
напряжённый, -ая, -ое — pingeline
рак — vähk
слать (шлю, шлешь) — saatma
студенчество — üliõpilaskond
зажигать (зажигая, -ешь); зажечь*
(буд. зажгу, зажжёшь) — sütitama,
vaimustama
воспламенять (воспламеняет) — süti-
tama, innustama
притеснитель (м.) — rõhuja

возложить* (буд. возложит) — peale
panema
стекаться (стекается) — kogunema
смолокать (смолокает); смолкнуть* (буд.
смолкнут) — vait jääma
уста = губы — huuled

Поэтическое творчество Н. А. Некрасова.

страдающий, -ая, -ее — kannatav
спутница — teekaaslane
бесправие — õigusetus
ежедневный, -ая, -ое — igapäevane
редкий, -ая, -ое — harv; haruldane
забытый, -ая, -ое — unustatud
новость (ж.) — uudis
размышление — mõtisklus
парадный подъезд — paraaduks
признак — tundemärk, tunnus
улучшение — paranemine
грабительский, -ая, -ое — rööv-
trüganik — (väsimatu) — töötaja
замерзать (замерзаю, -ешь); замёрз-
нуть* (буд. замёрзну, -ешь) — kül-
muma
припевать (припеваю) — siin: kordu-
valt
токарь (м.) — treial
резчик — uurendaja, nikerdaja
слесарь (м.) — lukusepp
гремёт (гремит) — mürisema
мостовая — sõidutee
неисчерпаемый, -ая, -ое — tühjenda-
matu, ammendamatu
всесильный, -ая, -ое — kõikvõimas
неразрывный, -ая, -ое — lahutamatu
ближний, -ая, -ее — ligimene
всеобнимающий, -ая, -ее — kõikehõl-
mav
пейзаж — maastik
шум — siin: kohin
своеобразно — omapäraselt

Краткое содержание поэмы «Мороз — Красный нос».

кормилец (род. кормильца) — toitja
ловкий, -ая, -ое — osav
стройный, -ая, -ое — sale, sihvakas
состарить* (буд. состарит) — vanaks
tegeма
простудиться* (буд. простудится) —
külmetuma
охватывать (охватывает); охватить*
(буд. охватит) — haarama
заморозить* (буд. заморозит) — kül-
mutama
улыбка — naeratus

Мороз — Красный нос.

Часть I.

III.

дбля — osa, jagu
повенчаться* (буд. повенчаются) —
abielluma (kiriklikult)
покоряться (покоряюсь, -ешься); по-
кориться* (буд. покорюсь, -ишься)
— alluma
век (мн. века) — sajand
стремиться (стремлюсь, -мишья) —
tõttama; püüdma
соглашаться (соглашаюсь, -аешья);
согласиться* (буд. соглашусь, -сишь-
ся) — nõustuma
тип — tüüp
измельчать* (буд. измельчаёт) — man-
duma, kidurduma
славянка — slaavlane (naise)
случайный, -ая, -ое — juhuslik
глухо — siin: tasa
незримо — nägematult
вверять (вверяю, -ешь); вверять* (буд.
вверю, -ишь) — (kätte) usaldama
воплощённый, -ая, -ое — kehastatud
испуг — ehmatus
исковой, -ая, -ое — sajandi-
istoma — roidumus, väsimus
лить (лью, льёшь) — valama

V.

дивить (дивлю, дивись) — imestama
ранема
иссушить* (прош. иссушило) — ära
kuivatama
уснувший, -ая, -ое — siin: surnud,
kadunud
крепиться (креплюсь, крепишься) —
vastu pidama
холст — lõuend, linane riie
сшивать (сшиваю, -ешь); сшить* (буд.
сошью, сошьёшь) — kokku õmb-
lema
игла — nõel
беззвучно — kõlatult
ронять (роняет) — maha pillama;
kukkuda või langeda laskma
созревший — valminud

XIII.

трóгать (трóгает); трóнуть* (-ну,
-нешь) — siin: sõitma hakkama
натягивать (натягивает) — tõmbama
гуж — hobuvedu
пáвить (пáвлю, -вишь) — juhtima
вóжки (мн.) — ohjad

впасть (глаза) (прош. впали) — (sil-
mad) sisse vajama
холстина = холст — lõuend, linane riie
плестись (плетётся) — lonkima
толковать (толкую, -ешь) — kõnele-
ma, rääkima
прибыть* (буд. придёт) — siin: suu-
genema
жалеть (жалёю, -ешь); пожалеть* (буд.
-жалёю, -ешь) — siin: armastama
согласно — üksmeelselt

XV.

воротиться* (буд. ворочусь, -тишься)
— tagasi tulema
прибратиться* (буд. приберусь, -рёшься)
— koristama
полёно (мн. полёнья) — puuhalg
приласкать* (буд. приласкаю, -ешь) —
kallistama, hellitlema

Часть вторая.

XII.

раздаваться (раздаётся) — kostma
запнётся* (буд. запнётся) — komis-
tama
пóлоз (мн. полóзья) — (ree)jalas
визжать (визжит) — vinguma
скребёт за сердце (разг.) — süda on
rahutu
алмаз — teemant
сплёт (сплёт) — pimestama

XVII.

могильный, -ая, -ое — haua-
пóкой — rahu
заунывный, -ая, -ое — kurb, kaeblik
сокрушительный, -ая, -ое — hävitav,
purustav
вой — ulgumine
осилить* (буд. осилю, -лишь) — jagu
saama
безучастно — ükskõikselt
простор — avarus
рваться (рвётся, прош. рвался) —
katkema
оборваться* (буд. оборвётся) — kat-
kema, lõhkema
сокрыть = скрыть (прош. скрыл) —
peitma, varjama
нелюдимый, -ая — inimestepelglik

XVIII.

дрóвни (мн.) — regi
ресница — ripse
с разма́ху — täie hooga

добраться* (буд. доберётся) — jõudma
прожечь* (буд. прожжёт) — läbi põle-
tama
кинуть* (буд. кинет) — viskama
плашка — puulaud (lühike ja lai)
жемчужина — pärlitera
застыть* (буд. застынет) — tarduma
плотный, -ая, -ое — tihe
поблизать* (поблистаёт) — särama
управляться (-яюсь, -яешься); упрá-
виться* (буд. управлюсь, -вишься)
— valmis saama
знобить (знобит) — külmetama pa-
nema

XXXIX.

пуститься (в дорогу) — (teele) asuma
пораздуматься (разг.) = задуматься —
mõtteisse süvenema
машинально — mehhaaniliselt
прерывисто — katkeliselt, hingeldades
едва — vaevalt
истомиться* (буд. -млюсь, -мишья) —
ära väsima
затишье — vaikus
чуть — vaevalt
крепчать (крепчает) — kõvenema

XXX.

бушевать (бушует) — tormitsema
бор — palu, tihe männimets
дозор — valve
тропа — tee(rada)
занести* (буд. занесёт) — kinni tuis-
kama
трёщина — pragu
щель (ж.) — lõhe
пушистый, -ая, -ое — kohev
узор — muster
сковать* (буд. скуёт) — aheldama
льдина — jäärank
трещать (трещит) — pragisema
косматый, -ая, -ое — sassis (karvaga)
забраться* (буд. заберётся, -ёшься) —
ronima
хвастливый, -ая, -ое — hooplev

XXXI.

покрёпн., рна, -рны — on alistatud
упрягать* (буд. упрячу, -ешь) —
reitima
гнёт — surge
обоз — (moona)voor
казна — varandus; raha
скудеть (скудеёт) — vaesuma, vilet-
saks jääma
добрó — vara, varandus

убирать (убираю, -ешь); убраться* (буд.
уберу, -ёшь) — siin: ehtima
приглубить* (-блю, -бишь) — pai-
tama, kallistama
отвести* (буд. отведёт, -ёшь) — siin:
määrata, elamiseks andma
махать (маху, махешь) — vehkima

XXXII.

молодица — noorik
коченеть (коченеет) — tarduma
кошнуться* (буд. кошнусь, -нёшья) —
puudutama
дыхание — hingamine
вёять (вёет) — puhuma
колочий, -ая, -ее — torkav

XXXV.

доставаться (достаётся); достаться*
(буд. достанется) — osaks saama
забвенье — unustus
бестрепетно — kartmatult, julgelt
добóльно — küllalt, aita

XXXVI.

свод (нёба) — taevavõlv
йней — härmatis
наряжать (наряжаю, -аешь); нарядить*
(буд. наряжу, -дишь) — ehtima
влекущий, -ая, -ее — kaasakiskuv,
kaasatõmbav
невёдомый, -ая, -ое — tundmatu
тайна — saladus
бесстрастный, -ая, -ое — kiretu, üks-
kõikne
шóрох — krabin
ком (мн. ко́мья) — (lume)pall
уронить* (буд. уронит) — kukkuda
laskma
стынуть — külmaks muutuma
заколдованный, -ая, -ое — nõiutud

О поёме «Кому на Руси жить хорошо»

крестьянство — talurahvas
зависимый, -ая, -ое — sõltuv
заспорить* (буд. заспорю, -ришь) —
vaidlema hakkama
бросать (бросает); бросить* (буд. бро-
сит) — maha jätma
порваться* (буд. порвётся) — rebe-
nema, katki minema
расскочиться* (буд. расскочится) —
laiali paiskuma, laiali jooksuma
батрачка (устар.) — taluteenija

постоянный, -ая, -ое — alatine
ситник — rukkiperüüleib
убогий — vilets
чахотка — tiisikus
заступник — kaitsja
мнение — arvamus
твориться (творится) — toimuma
мёткий, -ая, -ое — tabav

«Кому на Руси жить хорошо».
(Пролог.)

рассчитывать (рассчитываю, -аешь);
рассчитать* (буд. рассчитаю, -аешь)
— arvestama, välja arvutama
угадывать (угадываю, -аешь); угадать*
(буд. угадаю, -аешь) — mõistatama,
tairama
столбовая дорбенька — maantee
сходиться (схожусь, сходишься); сойтись*
(буд. сойдусь, -дешься) —
kokku juhtuma, kokku saama
Неурожайка — от слова неурожай —
viljaikaldus
Подтянутая — от слова подтянуть —
rüksirihma pingutama
Пустопорожняя — от слов пустой и
порожний — tühi
Разутова — от слова разутый — pal-
jasjalgne
Знобична — от слова знобить —
külmetama, lõdisema
смѣжный, -ая, -ое — kõrvuti asuvad
толстопузый купчина (нар., бран.) —
raks kaarmees
потужиться* (буд. потужится) — (jõu-
du) pingutama
вельможный (устар.) — auline
бойрин — bojaar
встречный, -ая, -ое — vastutulnud
рябой, -ая, -ое — rõugearmiline
почтённый, -ая, -ое — lugupeetud
надумать* (буд. надумаю, -ешь) —
otsustama, nõuks võtma
шутка — nali
подшутить* (буд. подшучу, -тишь) —
nalja tegema
дойти* (буд. дойду, дойдешь) — (mil-
lenigi) jõudma
сваливать (сваливаю, -аешь); свалить*
(буд. свалю, свалишь) — (kellegi
peale) süüd veeretama
складываться (складываются); сло-
житься* (буд. сложатся) — raha
kokku panema
прóчий, -ая, -ее = другой — teine
берёста (ед. ч.) — kasetoht
понадрать* (буд. понадеру, -ёшь) —
rebima

приспёт* (буд. приспéет) — kohale
jõudma; ilmuma
закусочка — suupiste
пировать (пирую, -ешь) — pidutsema
птёчник — linnupoeg
крóхотный, -ая, -ое — pisitilluke
подбираться (подбираюсь, -ешься); по-
добраться* (буд. подберусь, -решься)
— lähenema
ноготок (ноготка) (ноготь) — küüneke
дышать (дышу, -ишь); дыхнуть* (буд.
дыхну, -нёшь) — hingama
скатиться* (буд. скачусь, скатиться)
— alla veerema
чихать (чихаю, -аешь); чихнуть* (буд.
чихну, -нёшь) — aevastama
укатываться (укатывается); укатиться*
(буд. укатится) — ära, eemale vee-
rema
щёлкать (щёлкаю, -ешь); щёлкнуть*
(буд. щёлкну, -нешь) — nipsutama
окрепнуть* (буд. окрепну, -нешь) —
tugevnema
поразвѣдать* (буд. поразвѣдаю, -ешь)
— teada saama, selgitama
дознаваться (дознаюсь, -ёшься); до-
знаться* (буд. дознаюсь, -ешься) —
kindlaks tegema, järele kuulama
угрюмый, -ая, -ое — sünge, tusane
жбанчик — väike õllekann (kaanega)
квас, квасок (род. кваска) — kali
виться (вьётся) — keerlema
кружиться (кружится) — pöörlema,
keerlema
чивикать (чивикает); чивикнуть* (буд.
чивикнет) — siristama
выкуп — lunaraha; lunastamine
столб — post
прямёхонько (разг.) = прямо — otse
поляночка — väike legendik
закапывать (закапываю, -ешь); зако-
пать* (буд. закопаю, -ешь) — sisse
kaevama
коробочка — karbike
напойть* (буд. напою, напоишь) —
jootma
тихонько (разг.) = тихо — tasa
полотчевать* (буд. полотчую, -ешь) —
kostitama
хотение — soov
вѣление — käsk
тотчас — otsekohe
постой! — oota!
уважить* (буд. уважу, -ишь) — rahul-
dama
заворожить* (буд. заморожу, -ишь) —
nõiduma
армяк (мн. армяки) — talupoja kuub
сноситься* (буд. сносятся) — ära ku-
luma

липовый, -ая, -ое — niinepuust
 лапти, лапотки (мн.) — viisud
 разбиться* (буд. разобьются) — puru-
 peena
 вошь (ж.) — täi
 блоха — kirp
 паскудный, -ая, -ое — ilge, vastik
 плодиться (плодится) — tekkima
 преть (преет) — hauduma
 онученьки — онучи — jalarätt
 ладонь (ж.) — peopesa
 дупло — õõnsus
 гуськом — hanereas
 дремучий, -ая, -ее (лес) — läbitungi-
 matu mets
 копать (копаюсь, -ешься); поко-
 паться* (буд. покопаюсь, -ешься) —
 siin: kaevama
 доставать (достаю, -ёшь); достать*
 (буд. достану, -ешь) — (välja)võtma
 развёртываться (развёртывается); раз-
 вернуться* (буд. развернется) —
 lahti käänama
 дюжий, -ая, -ее (диал.) — tugev
 распоясаться (прош. распоясались) —
 end lahti vööta
 пир горой (разг.) — suur pidu
 зря — asjata, vajaduseta
 с толком — taibuga
 по-разуму (разг.) = разумно — mõist-
 likult
 по-чести (разг.) = честно — ausalt
 доведать* (буд. доведу, -ешь) (устар.)
 — teada saama, selgitama

Глава IV.

Доброе время — добрые песни.

умело — osavalt
 порог — lävi
 трус — argprüks
 рай — paradüis
 захудалый, -ая, -ое — kehv, vilets
 укладывать (укладываю, -ешь); уло-
 жить* (буд. уложу, уложишь) —
 maama rapema
 исхудалый, -ая, -ое — kõhnunud
 недокормливать (недокормливает); не-
 докормить* (буд. недокормит) — ala-
 toitma
 отъедаться (отъедаюсь, -ешься);
 отъестся* (буд. отъёмся, -отъёшься)
 — end täis sööma
 молодчик (род. молодчика) (разг.) —
 poogmees
 хвалиться (хваляюсь, хвалишься) —
 kiitlema
 питаться (питаюсь, -ешься) — toituma
 трагиться (трагусь, -тишься) — kulu-
 tama

поиски — otsimine
 нрав = характер — iseloom
 легкомысленный, -ая, -ое — kerge-
 meelne
 вряд ли — kahtlane
 дожить* (прош. дожил, -а) — teatava
 ajani elama
 седина — hallid juuksed
 долговечность (ж.) — pikk elu
 покойница — surnu
 сгонять (сгоняет); согнать* (буд. сго-
 нит) — kokku ajama
 бащина (устар.) — teoorjus
 истлеть* (прош. истлел, -а) — lagu-
 nema
 щедрый, -ая, -ое — helde
 безответный, -ая, -ое — vastamisvõi-
 metu
 баюкать (баюкает) — äitama
 сжиматься (сжимается); сжаться* (буд.
 сожмётся) — kokku tõmbuma
 находчивый, -ая, -ое — leidlik
 тужить (тужу, тужишь) (нар.) — kur-
 vatsema
 кормилица — toitja
 отмеченный, -ая, -ое — märgistatud,
 tähistatud
 дар — anne
 забитый, -ая, -ое — kurnatud
 благословлять (благословляет); благо-
 словить* (буд. благословит) — õn-
 nistama
 посланец (род. посланца) — saadik
 прохлада — jahedus, vilu
 аромат — aroom
 задумчиво — mõtlikult
 вслух — valjusti
 бродить (брожу, бродишь) — siin:
 jalutama
 утолять (утоляю, -ешь); утолить* (буд.
 утолю, утолишь) — siin: rahul-
 dama, kustutama
 натруженный, -ая, -ое — väsinud

Русь.

обильный, -ая, -ое — rikkalik, rikas
 совесть (ж.) — südametunnistus
 живучий, -ая, -ее — eluvõimeline
 уживаться (уживается); ужитья* (буд.
 уживётся) — läbi saama, kokku
 sobima
 жертва — ohver
 шелохнуться* (буд. шелохнется) —
 liigahtama
 йскра — säde
 сокрытый, -ая, -ое = скрытый —
 peidetud
 рать (ж.) (устар.) — sõjavägi

неисчисли́мый, -ая, -ое — loendamatu, arvutu
сказа́ться* (буд. скажется) — avalduma
несокруши́мый, -ая, -ое — võitmatu

У часть.

удава́ться (удаётся); уда́ться* (буд. удаётся) — õnnestuma
унылы́й, -ая, -ое — nukker
разгора́ться (щёки) — lõkendama lõõma

боже́ственно — jumalikult, imeilus
слага́ться (слагается); сложи́ться* (буд. сложится) — kujunema, moodustuma

необъя́тный, -ая, -ое — määratu suur
услажда́ть (услаждаёт); услади́ть* (буд. усладит) — naudingut pakkuma
лучеза́рный, -ая, -ое — kiirgav, särav
воплоще́ние — kehastumine

Размышления у парадного подъезда.

ступе́нка — (madal) aste
спозара́нку — varakult, vara hommikul
вымета́ть (выметаю, -ешь); вымести* (буд. вымету, -ешь) — puhtaks pühkima
вы́ступ — väljaulatuv osa
промока́ть (промокает); промо́кнуть* (буд. промокнет) — läbimärjaks saama

оби́тель (ж.) — varjupaik
сея́тель (м.) — külvaia
храните́ль (м.) — kaitsja
ови́н — rehi
сто́г — (heina)kuhi
бечева́ — (veo)kõis
залива́ть (заливаёт); зали́ть* (буд. залыёт) — veega katma
скорба́ (ж.) — kurbus, mure
переполня́ться (переполняется); перепо́лниться* (буд. переполнится) — liiga täis täituma

Значение творчества Н. А. Некрасова.

принижа́ть (принижаю, -ешь); прини́зить* (буд. принижу, -зишь) — alandama
благогове́ние — aukartus
склоня́ться (склоняюсь, -ешься); скло́ниться* (буд. склонюсь, -ишься) — kummarduma
неиссяка́емый, -ая, -ое — tühjendamatu
предска́зывать (предска́зывает); предска́зать* (буд. предска́жет) — ennustama
ино́й = друго́й
провиде́ть = предвиде́ть (буд. предвижу, -дишь) — ette nägema
сбыва́ться (сбывается); сбь́ться* (буд. сбúдется) — teostuma, täituma
наявú — ilmsi

ОГЛАВЛЕНИЕ.

А. Н. ОСТРОВСКИЙ.

Детство	5
Годы учения	6
Годы службы	6
Начало литературной деятельности	7
Комедия «Свои люди — сочтёмся»	7
Творчество Островского до 1855 года	8
Творчество Островского после 1855 года	9
Поездка по Волге	10
Последние годы жизни А. Н. Островского	11
Народность творчества А. Н. Островского	12
Краткое содержание драмы А. Н. Островского «Гроза»	13
Драма «Гроза»	14
Действие первое. Явление первое	14
Действие первое. Явление третье	16
Действие второе. Явление второе	18
Действие второе. Явление третье	21
Действие третье. Явление третье	22
Замысел драмы	24
Действующие лица драмы «Гроза»	25
Дикой	25
Кабаниха	25
Катерина	26
Другие герои драмы	26
Значение А. Н. Островского	27

И С. ТУРГЕНЕВ.

Детство	29
Воспитание И. С. Тургенева	30
Годы учения	31
Начало литературной деятельности	31
Арест и ссылка	33
Расцвет литературной деятельности	34
Последние годы жизни	36
Смерть и похороны И. С. Тургенева	37
«Записки охотника»	38
Льгов (отрывок)	38
Два помещика (отрывок)	47
Краткое содержание романа «Отцы и дети»	52
«Отцы и дети» (отрывок)	53
Стихотворения в прозе	59
Воробей	59
Русский язык	60
Значение «Записок охотника»	61
Значение творчества Тургенева	62

Н. Г. ЧЕРНЫШЕВСКИЙ.

Детство	63
Саратовская семинария	64

Студенческие годы	64
В Саратовской гимназии	65
Литературно-общественная деятельность до ареста	66
Арест Н. Г. Чернышевского и роман «Что делать?»	66
Гражданская казнь Н. Г. Чернышевского	67
Н. Г. Чернышевский на каторге и в ссылке	69
Последний период жизни и смерти Н. Г. Чернышевского	69
О романе «Что делать?»	70
Четвёртый сон Веры Павловны. Девятая глава	73
Четвёртый сон Веры Павловны. Десятая глава	75
Значение дела и личности Н. Г. Чернышевского	79

Н. А. НЕКРАСОВ.

Детство	80
В Ярославской гимназии	81
Первые годы жизни в Петербурге	82
Дружба с Белинским	83
Некрасов — редактор «Современника» и «Отечественных записок»	84
Болезнь и смерть Н. А. Некрасова	85
Поэтическое творчество Н. А. Некрасова	87
Краткое содержание поэмы «Мороз — Красный нос»	89
Поэма «Мороз — Красный нос»	90
Часть первая	90
Часть вторая	91
О поэме «Кому на Руси жить хорошо»	96
«Кому на Руси жить хорошо». Пролог	97
Глава четвёртая	101
Глава пятая	104
Размышления у парадного подъезда	105
Значение творчества Н. А. Некрасова	106
Русско-эстонский словарь по статьям	109

Надежда Александровна Сахарова и
Мария Мартыновна Соколова
РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА
учебник-хрестоматия для IX класса
эстонской средней школы
На русском и эстонском языках
Эстонское Государственное Издательство
Таллин, Пярнуское шоссе, 10

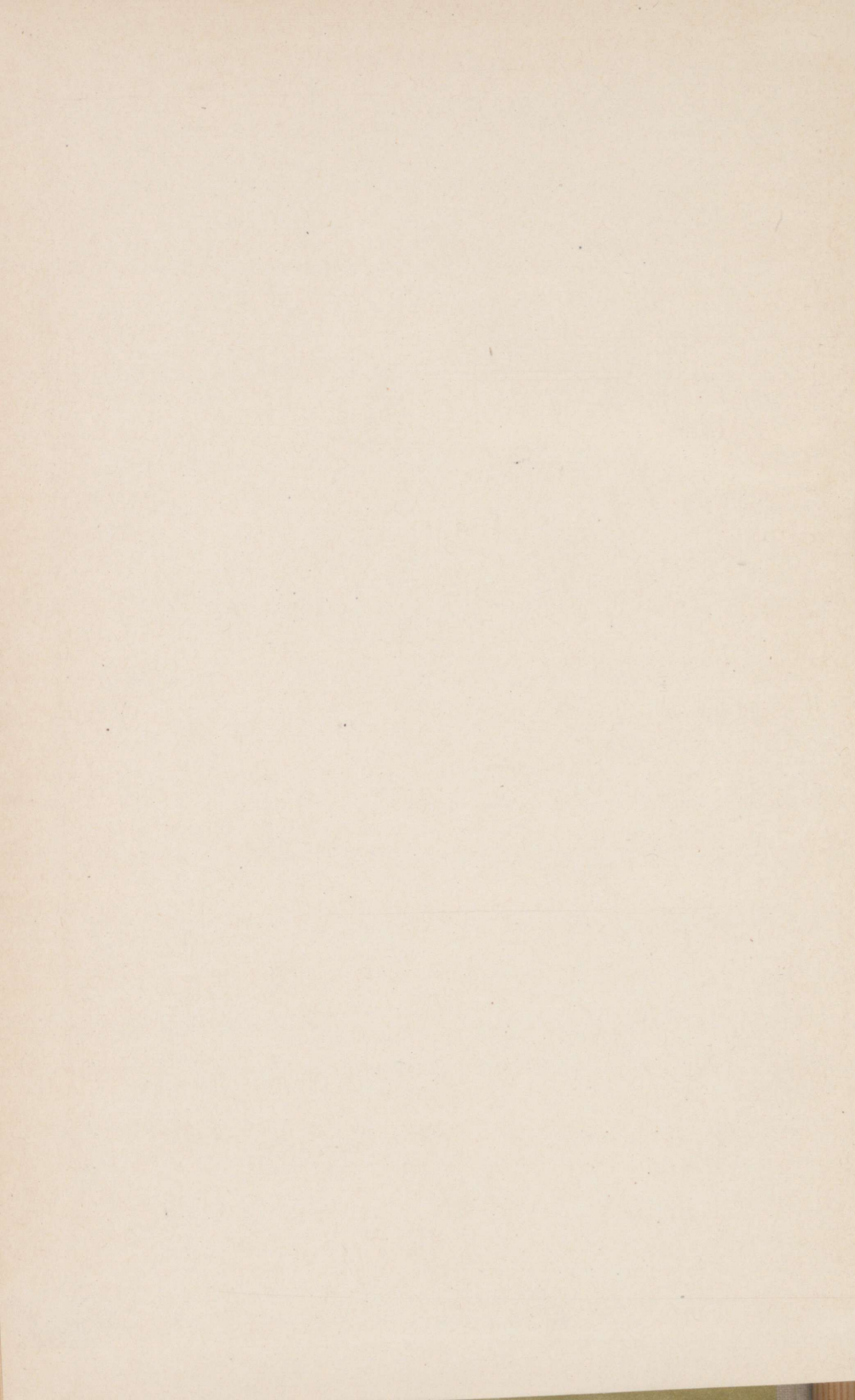
Toimetaja N. Lassmann

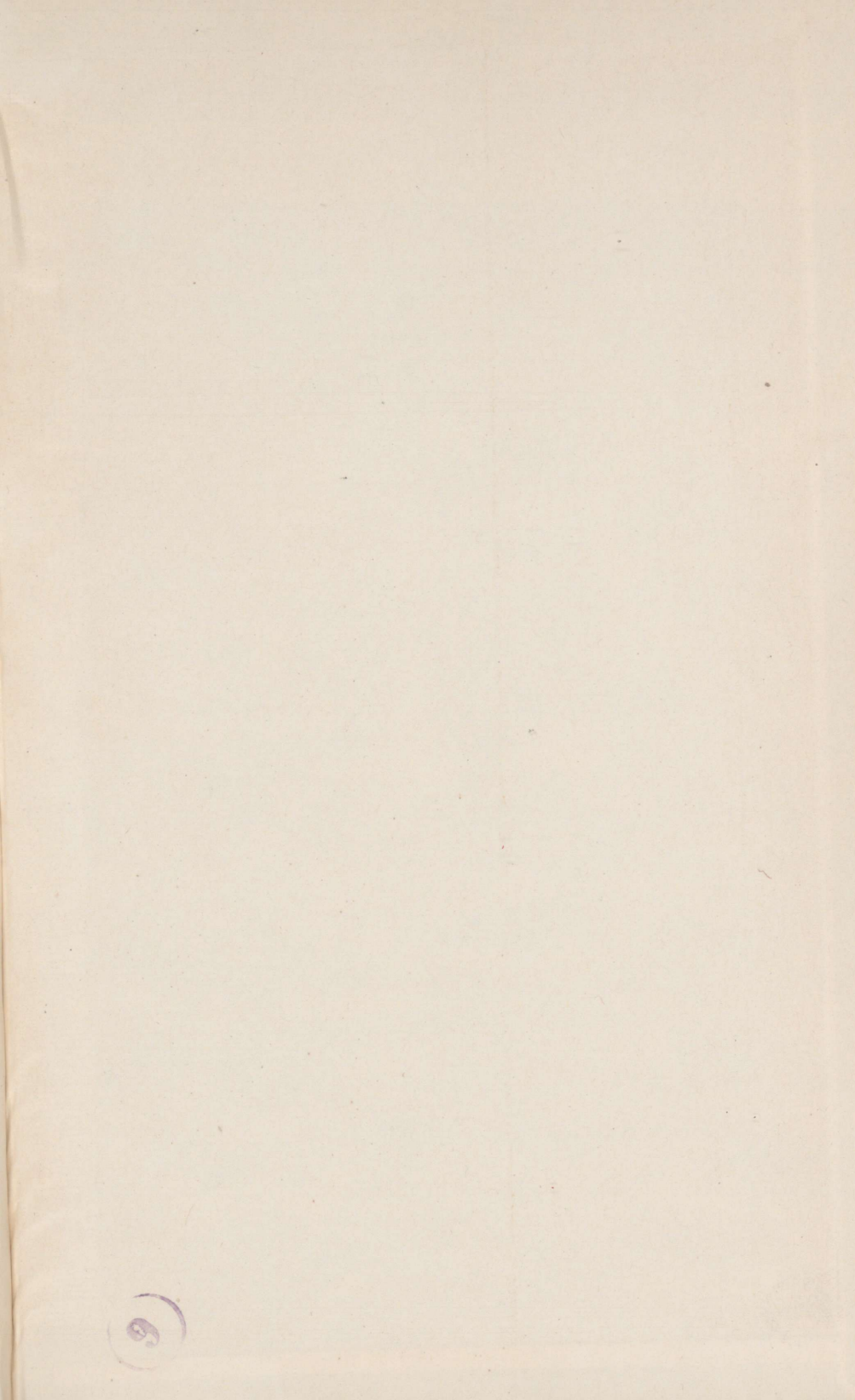
Tehniline toimetaja M. Aardma

Korrektor N. Kruglova

Ladumisele antud 23. II 1957. Trükkimisele antud 3. IV 1957. Paber 60×92, 1/16. Trükipoognaid 8,5. Arvutuspoognaid 9,01. Trükiarv 6000. Tell. nr. 457. Trükikoda «Punane Täht», Tallinn, Pikk tn. 54/58.

Hind rbl. 1.70





Rbl. 1.70

XIV

1A-11122